

---

endoskopie

endoscopy

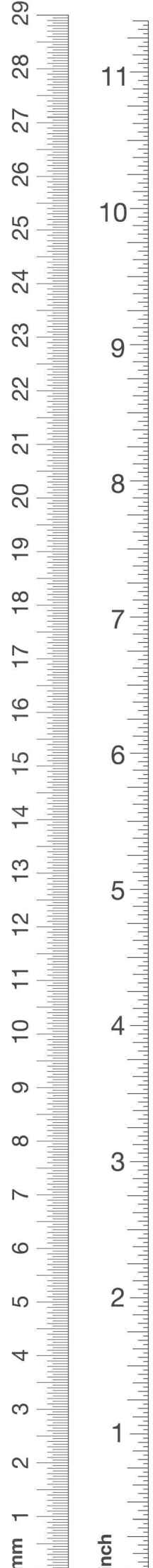
endoscopia

endoscopie

endoscopia

nopa<sup>®</sup> instruments





Dies ist unser Katalog, er bleibt unser ausschließliches Eigentum. Es gelten unsere allgemeinen Lieferbedingungen. Sie finden diese auf unserer Internetseite: [www.nopa-instruments.com](http://www.nopa-instruments.com).

This is our Catalogue. It remains our exclusive property. Please find our "General Terms of Sale" on our corporate website: [www.nopa-instruments.com](http://www.nopa-instruments.com).

Esto es nuestro catálogo queda nuestra propiedad. Nuestros condiciones generales de venta se encuentran en nuestra página web: [www.nopa-instruments.com](http://www.nopa-instruments.com).

Voilà notre catalogue et il demeure notre propriété. Veuillez consulter nos conditions générales de vente sur notre page Internet: [www.nopa-instruments.com](http://www.nopa-instruments.com).

Questo è nostro catalogo e rimane nostra proprietà. Trovano applicazione le nostre condizioni generali di fornitura, che sono disponibili sul nostro sito: [www.nopa-instruments.com](http://www.nopa-instruments.com).

Modelländerungen vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.  
Change of design and pattern reserved. Re-printing, even in extracts, not permitted.  
Nos reservamos el derecho de modificaciones sin aviso previo. Reimpresión, también parcialmente, está prohibido.  
Tous droits réservés aux changements de modèle. Réimprimer, également partiellement, est interdit.  
Noi riserviamo il diritto di effettuare delle modificazioni. Ristampa di divieto anche parziale.





Bitte fordern Sie unsere  
entsprechenden Kataloge an.

---

Please request for our  
appropriate catalogues.

---

Por favor pida por nuestros  
catálogos apropiados.

---

Veuillez demander nos  
catalogues appropriés.

---

Chieda prego i nostri  
cataloghi adatti.

---

**>> Unser Lieferprogramm**

Allgemeinchirurgie und Gynäkologie  
Plastische Chirurgie und HNO  
Cardiovascular  
Neurochirurgie  
Ophthalmologie  
Endoskopie  
Behältnisse zur Instrumentensterilisation  
Dental und Oral

**>> Our product range**

General Surgery and Gynecology  
Plastic Surgery and ENT  
Cardiovascular  
Neurosurgery  
Ophthalmology  
Endoscopy  
Sterilizing Containers  
Dental and Oral

**>> Nuestro gama  
de productos**

Cirugía generales y Ginecología  
Cirugía plástica y ORL  
Cardiovasculares  
Neurocirugía  
Oftalmología  
Endoscópico  
Cajas para esterilización  
Odontología y Oral

**>> Notre gamme**

Chirurgie générale et Gynecologie  
Chirurgie plastique et ORL  
Cardiovasculaires  
Neurochirurgie  
Ophtalmologie  
Endoscopie  
Des boîtes à instruments et pour la stérilisation  
Dental et Oral

**>> Nostro programma  
di produzione**

Chirurgia generale e Ginecologia  
Chirurgia plastica ed ORL  
Cardiovascolari  
Neurochirurgia  
Oftalmologia  
Endoscopia  
Astucci per la sterilizzazione  
Odontoiatria e Orale









thank you for choosing  
**nopa** instruments...

...you obviously have  
good taste





laparoscopy basic	>> Laparoskopie basic • Laparoscopy basic	61–62
thoracoscopy basic	>> Thorakoskopie basic • Thoracoscopy basic	63–64
lap/thor equipment	>> Laparoskopie / Thorakoskopie Geräte • Laparoscopy / Thoracoscopy equipment 65–66	
resectoscopy basic	>> Resektoskopie basic • Resectoscopy basic	133–134
cystoscopy basic	>> Zystoskopie basic • Cystoscopy basic	143–144
res/cyst equipment	>> Resektoskopie / Zystoskopie Geräte • Resectoscopy / Cystoscopy equipment	145–146
hysteroscopy basic	>> Hysteroskopie basic • Hysteroscopy basic	165–166
hysteroscopy equipment	>> Hysteroskopie Geräte • Hysteroscopy equipment	167–168
arthroscopy basic	>> Arthroskopie basic • Arthroscopy basic	187–188
arthroscopy equipment	>> Arthroskopie Geräte • Arthroscopy equipment	189–190
ent endoscopy basic	>> HNO-Endoskopie basic • ENT-Endoscopy basic	205–206

&gt;&gt; Optiken • Telescopes • Opticas • Optiques • Ottiche

7–20 1

>> Instrumente für Laparoskopie / Pelviskopie / Thorax • Instruments for Laparoscopy / Pelviscopy / Thorax • Instrumentos para Laparoscopia / Pelviscopia / Tórax  
Instruments pour Laparoscopie / Pelviscopia / Thorax • Strumenti per Laparoscopia / Pelviscopia / Torace

21–66 3

&gt;&gt; Elektroden / Saugen / Spülen / Kanülen / Trokare • Electrodes / Suction / Irrigation / Cannulae / Trocars • Electrodoes / Succión / Irrigación / Aguja / Trócares • Electrodes / Aspiration / Irrigation / Canules / Trocars • Elettrodi / Aspirazione / Irrigazione / Aghi speciali / Tre quarti

67–90 5

&gt;&gt; HF-Zubehör • HF-accessories • AF-accesorios • HF-accessoires • AF-accessori

91–102 7

>> Flexible Instrumente • Flexible instruments • Instrumentos flexibles  
Instruments flexibles • Strumenti flessibili

103–114 9

>> Urologie und Hysteroskopie • Urology and Hysteroscopy • Urología y Histeroscopia  
Urologie et Hysteroscopie • Urologia e Isteroscopia

115–168 12

&gt;&gt; Arthroskopie • Arthroscopy • Artroscoopia • Arthroscopie • Artroscoopia

169–190 14

&gt;&gt; Sinuskopie • Sinuscopy • Sinuscopia • Sinuscope • Sinuscopia

191–206 16

>> Kaltlichtquellen, Kameras • Cold light sources, cameras • Fuentes de luz fria, cámaras  
Sources à lumière froide, caméras • Sorgente luce fredda, macchine fotografiche

207–226 18

>> Insufflatoren / Saug- und Spülgeräte • Insufflators / Suction and Irrigation Units  
Insufladores / Unidad de succión y irrigación • Insufflateurs / Ustensiles d'Aspiration / Irrigation • Insufflatore / Unita d'aspirazione ed irrigazione

227–234 20

&gt;&gt; Verschiedenes • Various items • Artículos diversos • Articles divers • Articoli diversi

235–256 22





OPTIKEN  
TELESCOPES  
OPTICAS  
OPTIQUES  
OTTICHE

1

nopa<sup>®</sup> instruments





## HANDLING CLEANING DISINFECTION STERILIZATION

All you need to know about **HANDLING**, **CLEANING**, **DISINFECTION** and **STERILIZATION** of **nopa** endoscopes.

You have purchased a high-grade quality endoscope. In order to guarantee a long-lasting functioning please regard the following rules.

**GENERAL TREATMENT**

- >> Avoid excessive mechanical force.  
Note this is a rigid, not a flexible endoscope which cannot be bent. Never drop it.
- >> Always pick up the endoscope at the body of the heavy eye piece or at the main part.
- >> In order to prevent external damage, please store the endoscope in an appropriate container.

**CLEANING**

- >> Always clean the endoscope individually, separate from other instruments.
- >> Do not touch the optical devices when dry, as this can result in scratches.
- >> Wash the endoscope in encymic cleaning solution and rinse afterwards with clear distilled fully saltless water.
- >> Dry the endoscope with a soft cotton cloth.

**DISINFECTION**

- >> Before disinfection, the endoscope should be cleaned as described previously.
- >> Leave the endoscope in a disinfecting solution for example Cidex, a maximum of 30 minutes. Always regard the instructions of the manufacturers of the disinfective solution.

**STERILIZATION**

- >> Gas (ETO)
- >> Clean according to the instructions.  
Sterilize in gas sterilizing unit according to the instructions.
- >> Steam Sterilization of autoclavable optical devices.  
Clean according to the instructions.  
Autoclave at the following parameters:  
Pressure maximal 2 bar  
max. 5 minutes 134° C  
max. 20 minutes 121° C  
The instructions of the manufacturer of the sterilizing unit have to be regarded.  
The endoscope cools automatically - additional cooling is not recommended.
- >> Hot Air Sterilization  
Not suitable and not recommended.

**GUARANTEE**

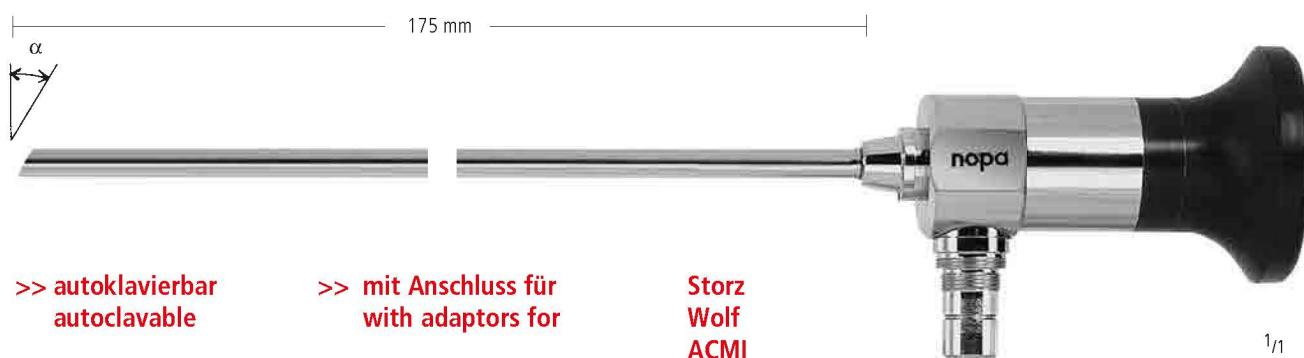
- >> **nopa instruments** guarantees full functioning of our endoscope for the period of 6 months. We will replace or repair **nopa** endoscopes free of charge, if material damage or a manufacturing defect is evident. This warranty does not cover endoscope defects due to misuse or improper handling, nor does this warranty cover any repair carried out by anyone other, than the manufacturer.

**nopa instruments** >> Medizintechnik GmbH >> Weilatten 7-9 >> D - 78532 Tuttlingen >> Germany  
>> Tel. +49.7462.9490-0 >> Fax +49.7462.9490-90 >> info@nopa.de >> www.nopa.de

Arthroskopie und Sinuskopie  
Arthroscopy and Sinuscopy  
Artroscopia y Sinuscopia  
Arthroscopie et Sinuscopie  
Artroscopia e Sinuscopia



	STANDARD 90°		
Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 30^\circ$	$\alpha = 70^\circ$
2,7	XP 700/30	XP 700/33	XP 700/37



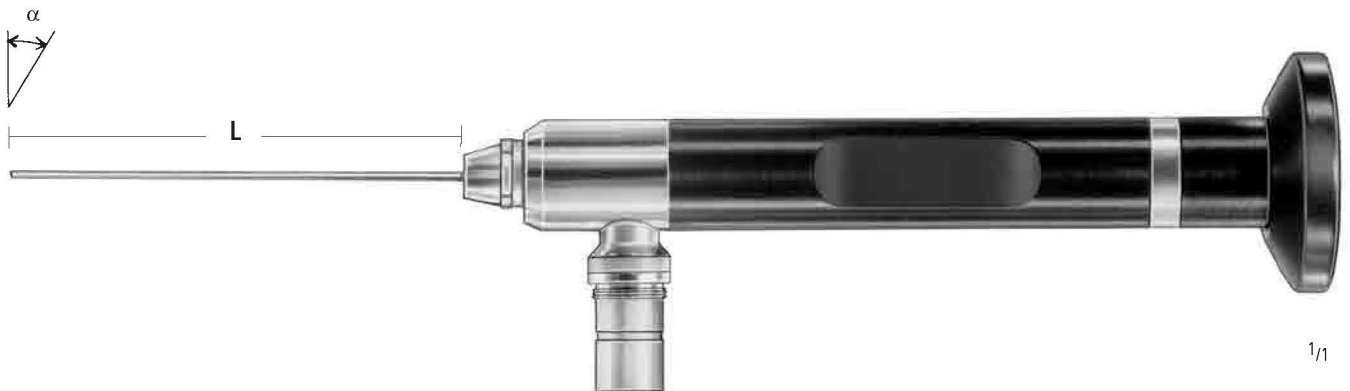
	Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 30^\circ$	$\alpha = 70^\circ$	
Arthroscope	4,0	XP 701/40	XP 701/43	XP 701/47	Wide angle
Sinuscope	4,0	XP 703/40	XP 703/43	XP 703/47	



	STANDARD 90°		
Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 30^\circ$	$\alpha = 70^\circ$
2,7	XP 704/30	XP 704/33	XP 704/37

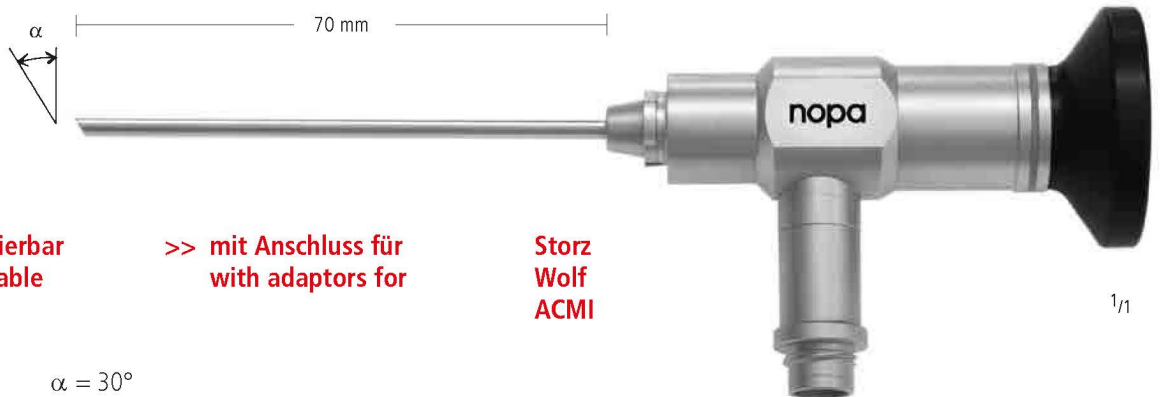
# ENDOSKOPIE    ENDOSCOPY    ENDOSCOPIA    ENDOSCOPIE    ENDOSCOPIA

Arthroskopie, Otoskopie  
Arthroscopy, Otoscopy  
Artroscopia, Otoscopia  
Arthroscopie, Otoscopie  
Artroscopia, Otoscopia



## MINI ARTHROSCOPES

$\varnothing$ mm	L=(mm)	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 15^\circ$
1,7	58	XP 705/10	XP 705/15
2,0	58	XP 706/20	XP 706/25
1,7	104	XP 707/10	XP 707/15
2,0	104	XP 708/20	XP 708/25



>> autoklavierbar  
autoclavable

>> mit Anschluss für  
with adaptors for

Storz  
Wolf  
ACMI

$\varnothing$  mm  
2,7

$\alpha = 30^\circ$   
XP 709/30



>> autoklavierbar  
autoclavable

>> mit Anschluss für  
with adaptors for

Storz  
Wolf  
ACMI

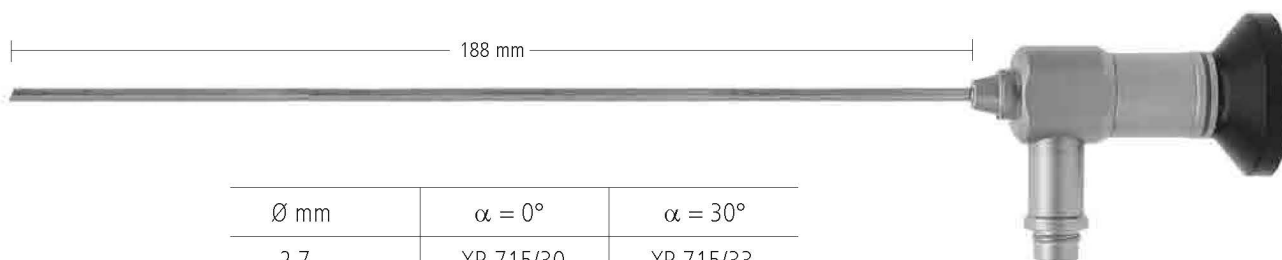
$\varnothing$  mm  
4,0

STANDARD 90°  
 $\alpha = 0^\circ$   
XP 718/40

$\alpha = 30^\circ$   
XP 718/43

Urologie und Hysteroskopie  
Urology and Hysteroscopy  
Urologia y Histeroscopia  
Urologie et Hysteroscopie  
Urologia e Isteroscopia

Kinder  
children  
niños  
enfants  
bambini

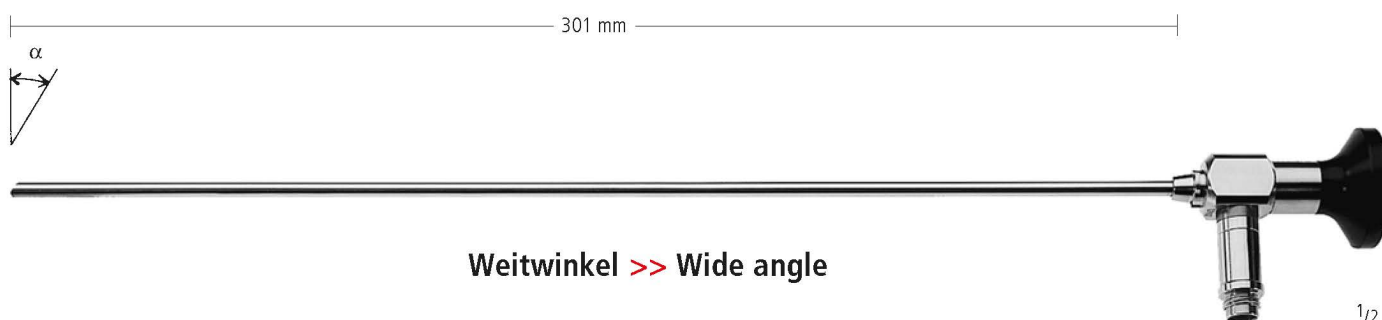


Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 30^\circ$
2,7	XP 715/30	XP 715/33

>> autoklavierbar  
autoclavable

>> mit Anschluss für  
with adaptors for

Storz  
Wolf  
ACMI



Weitwinkel >> Wide angle

Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 12^\circ$	$\alpha = 30^\circ$	$\alpha = 70^\circ$
2,7	XP 720/20		XP 720/23	
4,0	XP 720/40	XP 720/42	XP 720/43	XP 720/47

>> autoklavierbar  
autoclavable

>> mit Anschluss für  
with adaptors for

Storz  
Wolf  
ACMI

Laparoskopie  
Laparoscopy  
Laparoscopia  
Laparoscopie  
Laparoscopia

1

3

5

7

9

12

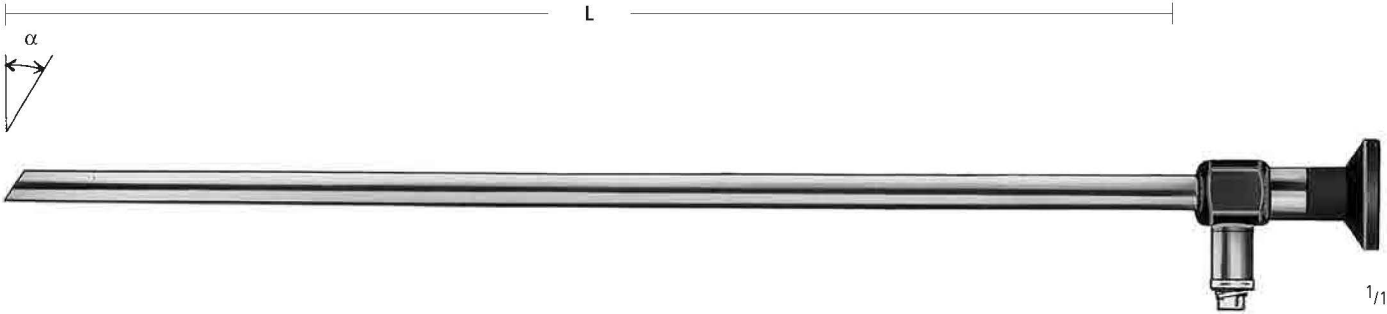
14

16

18

20

22



Ø mm	α = 0°	α = 30°	L
5,0	XP 720/50	XP 720/53	336 mm
6,5	XP 720/60	XP 720/63	336 mm
8,0	XP 721/80	XP 721/83	340 mm
10,0	XP 722/90	XP 722/93	344 mm

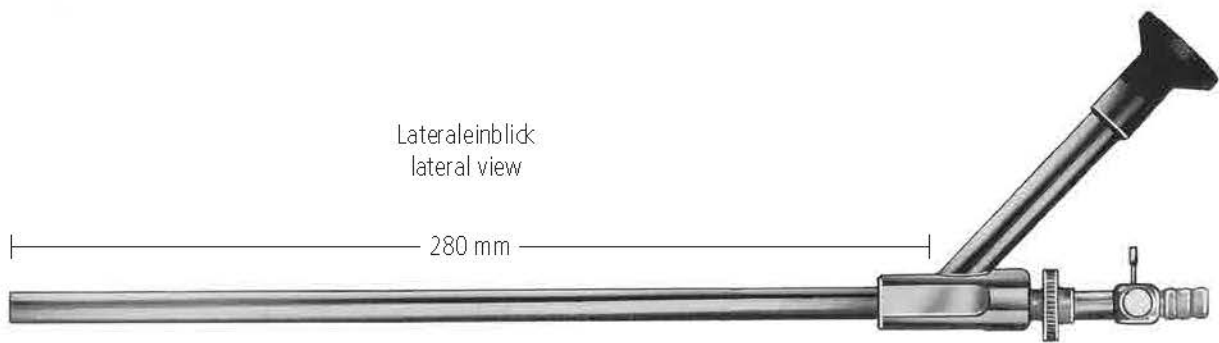
>> autoklavierbar  
autoclavable

>> mit Anschluss für  
with adaptors for

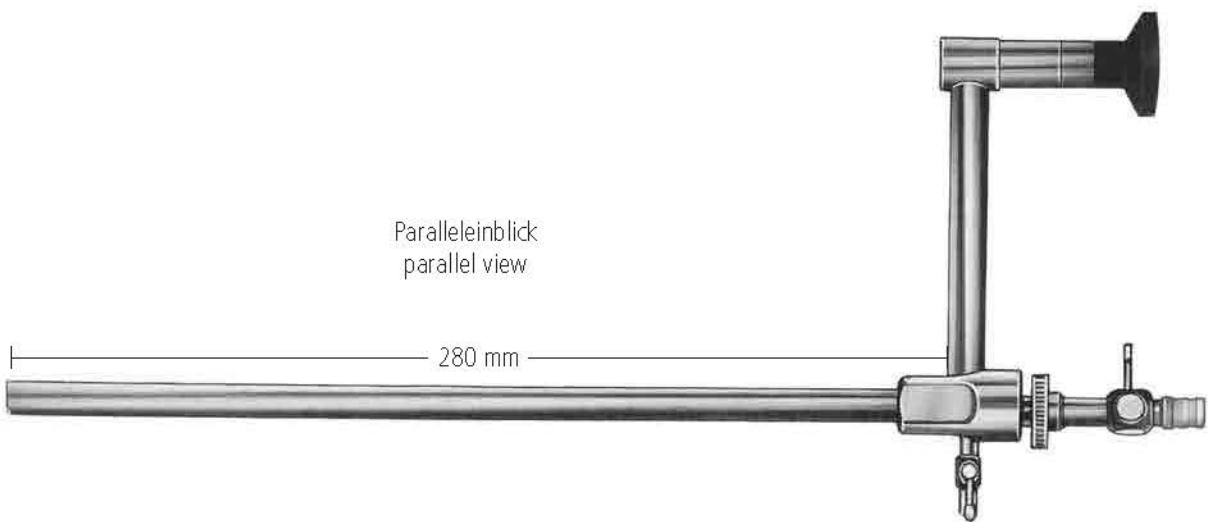
Storz  
Wolf  
ACMI

1    ENDOSKOPIE    ENDOSCOPY    ENDOSCOPIA    ENDOSCOPIE    ENDOSCOPIA

Laparoskopie  
Laparoscopy  
Laparoscopia  
Laparoscopie  
Laparoscopia



Ø mm	Ø i mm	$\alpha = 0^\circ$
10	6	XP 725/90

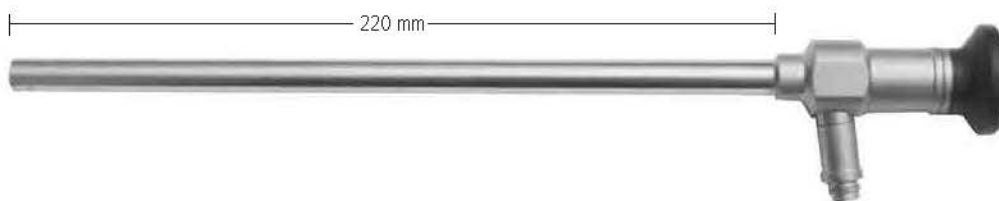


Ø mm	Ø i mm	$\alpha = 0^\circ$
10	6	XP 726/90

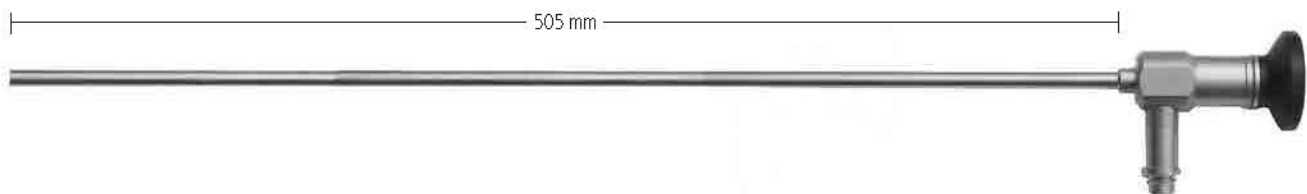


# ENDOSKOPIE   ENDOSCOPY   ENDOSCOPIA   ENDOSCOPIE   ENDOSCOPIA

Thorakoskopie - Bronchoskopie  
Thoracoscopy - Bronchoscopy  
Torascoscopia - Bronquioscopia  
Thorascoscopia - Bronchoscopia  
Torascoscopia - Bronchoscopia



Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 30^\circ$
10,0	XP 728/10	XP 728/13



Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 30^\circ$
5,5	XP 729/50	XP 729/53

>> autoklavierbar  
autoclavable

>> mit Anschluss für  
with adaptors for

Storz  
Wolf  
ACMI

1

3

5

7

9

12

14

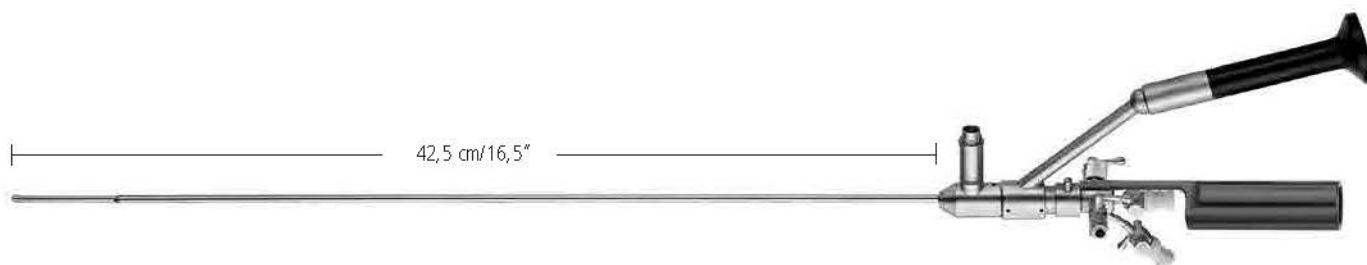
16

18

20

22

Uretero Renoskop / Nephroskop  
Uretero renoscope / nephroscope  
Uretero-renoscopia / nefroscopia  
Urétérorénoscope / néphroscope  
Renoscopia / nefroscopia uretero



Uretero Renoskop halbstarr  
Uretero renoscope semiflexible

XP 740/42

komplett mit  
complete with  
completo con  
complet avec  
completo con

XP 740/01 + XP 740/04  
XP 740/01 + XP 740/04  
XP 740/01 + XP 740/04  
XP 740/01 + XP 740/04  
XP 740/01 + XP 740/04



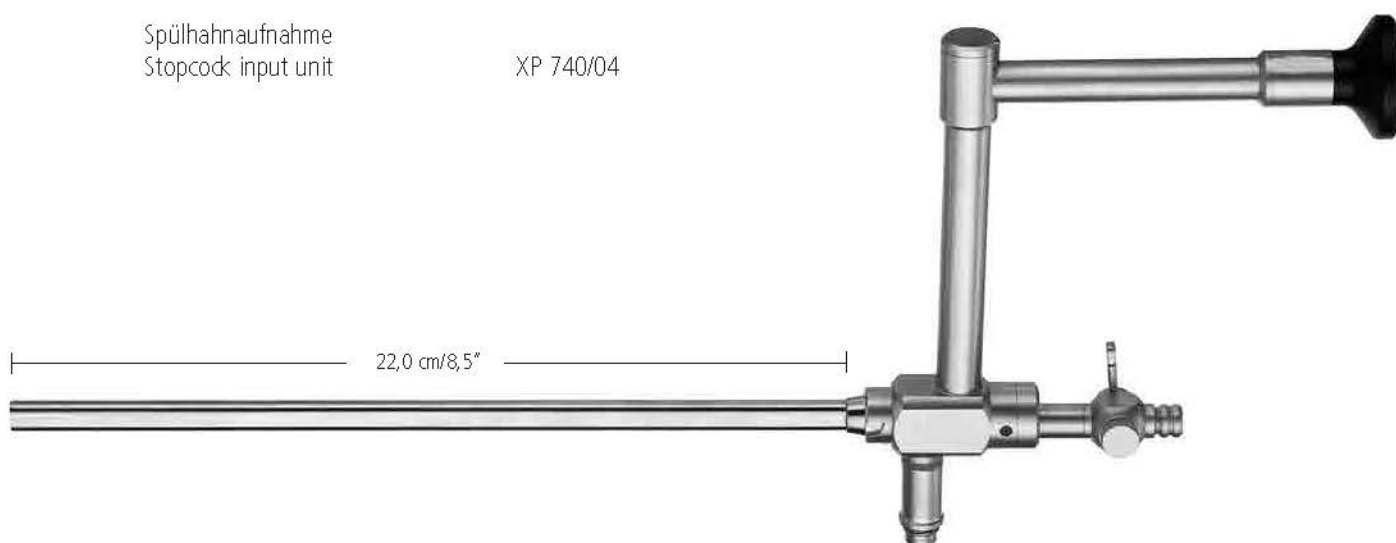
Adapter für Lithotripsie  
Adaptor for lithotripsy

XP 740/01



Spülhahnaufnahme  
Stopcock input unit

XP 740/04



Nephroskop  
Nephroscope

XP 745/22

Sterilisation  
Sterilization  
Esterilizacion  
Sterilisation  
Sterilizzazione

1

3

5

7

9

12

14

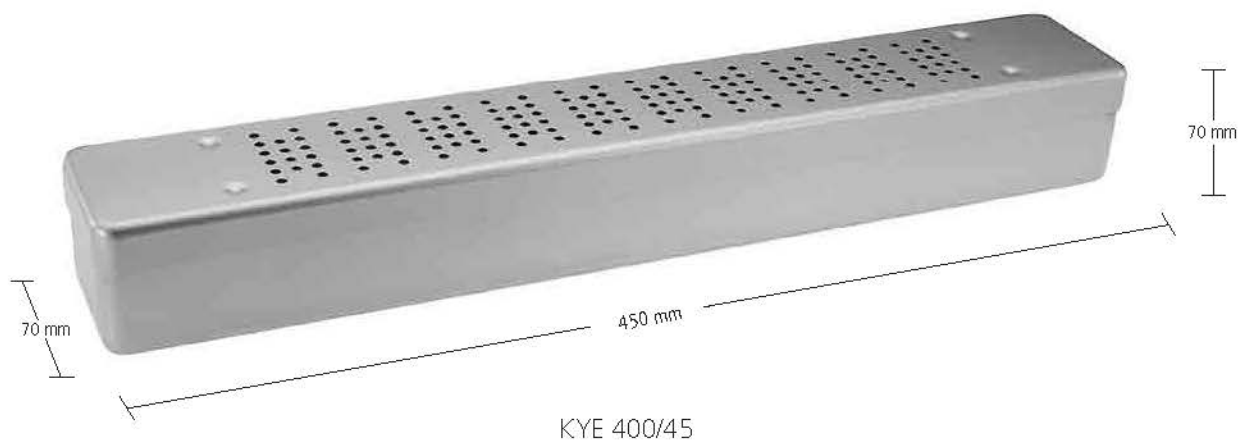
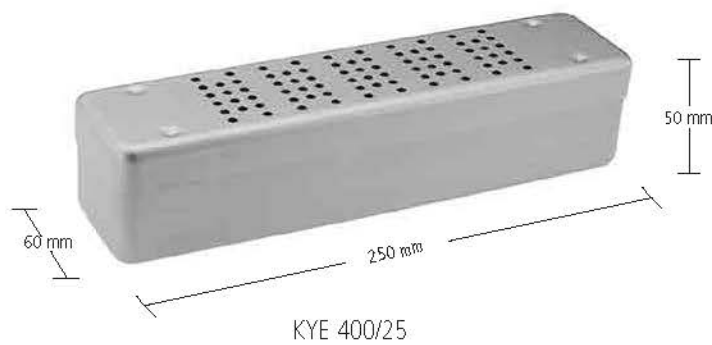
16

18

20

22

## nopa® containersystem



Sterilisation  
Sterilization  
Esterilizacion  
Sterilisation  
Sterilizzazione



Nur Deckel farbig  
Lid colored only  
Solamente tapas en diferentes colores  
Couvercle de couleur seulement  
Solo coperchio colorato

L(mm)	B(mm)	H(mm)			
250	60	50	KYE 400/35	KYE 400/36	KYE 400/37
450	70	70	KYE 400/55	KYE 400/56	KYE 400/57

Sterilisation  
Sterilization  
Esterilizacion  
Sterilisation  
Sterilizzazione

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



L(mm)	B(mm)	H(mm)	
290	80	52	KYE 401/29
460	80	52	KYE 401/46
640	150	77	KYE 401/64
670	80	52	KYE 401/67



Mit Silikonfixierungen  
with silicon fixation



INSTRUMENTE FÜR LAPAROSKOPIE /  
PELVISKOPIE / THORAX

INSTRUMENTS FOR LAPAROSCOPY /  
PELVISCOPY / THORAX

INSTRUMENTOS PARA LAPAROSCOPIA /  
PELVISCOPIA / TORAX

INSTRUMENTS POUR LAPAROSCOPIE /  
PELVISCOPIE / THORAX

STRUMENTI PER LAPAROSCOPIA /  
PELVISCOPIA / TORACE

3

easyClean®

nopa® instruments







Kinder  
Children  
Niños  
Enfants  
Bambini

easyClean<sup>®</sup>

Ø 3,0 mm, 2-teilig / 2-piece



1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



XM 010/00



XM 014/00



XM 016/00

Bestellinformation: Bestellen Sie bitte Griff und Arbeitseinsatz  
Ordering information: Please order handle and working tip

Scharfe Präparation, Fasszangen  
Sharp Dissection, Grasping Forceps  
Disección punta, Pinzas de aprehensión  
Dissection tranchant, Pincers à préhension  
Dissezione tagliente, Pinze da presa

easyClean®

Ø 3,0 mm, 2-teilig / 2-piece



20,0 cm/8"

33,0 cm/13"



Ø 3,0 mm

XM 040/20

XM 040/33

METZENBAUM



Ø 3,0 mm

XM 041/20

XM 041/33

HAKENSCHERE  
HOOK SCISSORS



Ø 3,0 mm

XM 042/20

XM 042/33

STANZE  
PUNCH



Ø 3,0 mm

XM 043/20

XM 043/33

METZENBAUM GERADE  
METZENBAUM STRAIGHT



Ø 3,0 mm

XM 044/20

XM 044/33

METZENBAUM GEBOGEN GEZAHNT  
METZENBAUM CURVED SERRATED



Ø 3,0 mm

XM 050/20

XM 050/33

GREIFZANGE  
GRASPING FORCEPS



Ø 3,0 mm

XM 051/20

XM 051/33

KELLY ZANGE  
KELLY FORCEPS



Ø 3,0 mm

XM 052/20

XM 052/33

MARYLAND

Bestellinformation: Bestellen Sie bitte Griff und Arbeitseinsatz  
Ordering information: Please order handle and working tip

## ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Fasszangen  
Grasping Forceps  
Pinzas de aprehensión  
Pincers à préhension  
Pinze da presa

easyClean<sup>®</sup>

Ø 3,0 mm, 2-teilig / 2-piece

20,0 cm/8"

33,0 cm/13"



XM 053/33



Ø 3,0 mm

XM 053/20

ATRAUMATISCHER DISSEKTOR  
ATRAUMATIC DISSECTOR



Ø 3,0 mm

XM 054/20

XM 054/33

GREIFZANGE  
GRASPING FORCEPS



Ø 3,0 mm

XM 055/20

XM 055/33

GREIFZANGE COBRA  
GRASPING FORCEPS COBRA



Ø 3,0 mm

XM 056/20

XM 056/33

FASSZANGE DELPHIN  
GRASPING FORCEPS DOLPHIN



Ø 3,0 mm

XM 057/20

XM 057/33

LÖFFEL  
SPOON



Ø 3,0 mm

XM 058/20

XM 058/33

FASSZANGE  
GRASPING FORCEPS



Ø 3,0 mm

XM 059/20

XM 059/33

FASSZANGE GEFENSTERT  
GRASPING FORCEPS FENESTRATED

Bestellinformation: Bestellen Sie bitte Griff und Arbeitseinsatz  
Ordering information: Please order handle and working tip

### 3 ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Scharfe Präparation, Fasszangen  
Sharp Dissection, Grasping Forceps  
Disección punta, Pinzas de aprehensión  
Dissection tranchant, Pincers à Préhension  
Dissezione tagliente, Pinze da presa

Ø 3,0 mm, 1-teilig / 1-piece



METZENBAUM

Ø 3,0 mm

20,0 cm/8"

33,0 cm/13"

XM 070/20

XM 070/33



HAKENSCHERE  
HOOK SCISSORS

Ø 3,0 mm

XM 071/20

XM 071/33



STANZE  
PUNCH

Ø 3,0 mm

XM 072/20

XM 072/33



METZENBAUM GERADE  
METZENBAUM STRAIGHT

Ø 3,0 mm

XM 073/20

XM 073/33



METZENBAUM GEBOGEN GEZAHNT  
METZENBAUM CURVED SERRATED

Ø 3,0 mm

XM 074/20

XM 074/33



GREIFZANGE  
GRASPING FORCEPS

Ø 3,0 mm

XM 080/20

XM 080/33

## ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Fasszangen  
Grasping Forceps  
Pinzas de aprehensión  
Pincers à préhension  
Pinze da presa

Ø 3,0 mm, 1-teilig / 1-piece



KELLY ZANGE  
KELLY FORCEPS

Ø 3,0 mm

20,0 cm/8"

XM 081/20

33,0 cm/13"

XM 081/33



MARYLAND

Ø 3,0 mm

XM 082/20

XM 082/33



ATRAUMATISCHER DISSEKTOR  
ATRAUMATIC DISSECTOR

Ø 3,0 mm

XM 083/20

XM 083/33



GREIFZANGE  
GRASPING FORCEPS

Ø 3,0 mm

XM 084/20

XM 084/33



GREIFZANGE COBRA  
GRASPING FORCEPS COBRA

Ø 3,0 mm

XM 085/20

XM 085/33



FASSZANGE DELPHIN  
GRASPING FORCEPS DOLPHIN

Ø 3,0 mm

XM 086/20

XM 086/33

Fasszangen  
Grasping Forceps  
Pinzas de aprehensión  
Pinces à préhension  
Pinze da presa

Ø 3,0 mm, 1-teilig / 1-piece



LÖFFEL  
SPOON

Ø 3,0 mm

20,0 cm/8"

33,0 cm/13"

XM 087/20

XM 087/33



FASSZANGE  
GRASPING FORCEPS

Ø 3,0 mm

XM 088/20

XM 088/33



FASSZANGE GEFENSTERT  
GRASPING FORCEPS FENESTRATED

Ø 3,0 mm

XM 089/20

XM 089/33



NADELHALTER RECHTS GEBOGEN  
NEEDLE HOLDER CURVED RIGHT

Ø 3,0 mm

XM 095/20

XM 095/33



NADELHALTER LINKS GEBOGEN  
NEEDLE HOLDER CURVED LEFT

Ø 3,0 mm

XM 096/20

XM 096/33



Erwachsene  
Adults  
Adultos  
Adultes  
Adulti

easyClean<sup>®</sup>

Ø 5,0 mm, 10,0 mm, 3-teilig / 3-piece

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



XM 010/00



XM 014/00



	L			L	
Ø 5,0 mm	26,0 cm/10"	XM 020/26	Ø 10,0 mm	26,0 cm/10"	XM 021/26
Ø 5,0 mm	33,0 cm/13"	XM 020/33	Ø 10,0 mm	33,0 cm/13"	XM 021/33
Ø 5,0 mm	45,0 cm/18"	XM 020/45	Ø 10,0 mm	45,0 cm/18"	XM 021/45

höchste Präzision und Qualität >> maximum precision and quality standards



Bestellinformation: Bestellen Sie bitte Griff, Schaft und Arbeitseinsatz  
Ordering information: Please order handle, shaft and working tip

# easyClean<sup>®</sup>

Ø 5,0 mm, 10,0 mm, 3-teilig / 3-piece



XM 016/00



	L			L	
Ø 5,0 mm	26,0 cm/10"	XM 020/26	Ø 10,0 mm	26,0 cm/10"	XM 021/26
Ø 5,0 mm	33,0 cm/13"	XM 020/33	Ø 10,0 mm	33,0 cm/13"	XM 021/33
Ø 5,0 mm	45,0 cm/18"	XM 020/45	Ø 10,0 mm	45,0 cm/18"	XM 021/45

höchste Präzision und Qualität >> maximum precision and quality standards



Bestellinformation: Bestellen Sie bitte Griff, Schaft und Arbeitseinsatz  
Ordering information: Please order handle, shaft and working tip



Biopsie  
Biopsy  
Biopsia  
Biopsie  
Biopsia

easyClean®

Ø 5,0 mm, 10,0 mm, 3-teilig / 3-piece



	1/1	Ø 5,0 mm	33,0 cm/13"	45,0 cm/18"
			XM 100/32	XM 100/45
LÖFFEL SPOON				
	1/1	Ø 5,0 mm	XM 102/32	XM 102/45
LÖFFEL MIT DORN SPOON WITH THORN				
	1/1	Ø 5,0 mm	XM 104/32	XM 104/45
STANZE PUNCH				
	1/1	Ø 5,0 mm	XM 106/32	XM 106/45
STANZE MIT DORN PUNCH WITH THORN				
	1/1	Ø 5,0 mm	XM 108/32	XM 108/45
HAKENSTANZE HOOK PUNCH				
	1/1	Ø 5,0 mm	XM 110/32	XM 110/45
MIKRO LÖFFEL MICRO SPOON				
	1/1	Ø 10,0 mm	XM 112/32	XM 112/45
LÖFFEL SPOON				

Scharfe Präparation  
Sharp Dissection  
Diseción punta  
Dissection tranchant  
Dissezione tagliente

easyClean<sup>®</sup>

Ø 5,0 mm, 10,0 mm, 3-teilig / 3-piece



1/1

Ø 5,0 mm

33,0 cm/13"

45,0 cm/18"

XM 130/32

XM 130/45

MIKROSCHERE  
MICRO SCISSORS



1/1

Ø 5,0 mm

XM 131/32

XM 131/45

MIKROSCHERE GEBOGEN  
MICRO SCISSORS CURVED



1/1

Ø 5,0 mm

XM 134/32

XM 134/45

HAKENSCHERE  
HOOK SCISSORS



1/1

Ø 5,0 mm

XM 138/32

XM 138/45

METZENBAUM SCHERE  
METZENBAUM SCISSORS



1/1

Ø 5,0 mm

XM 139/32

XM 139/45

METZENBAUM SCHERE GEBOGEN  
METZENBAUM SCISSORS CURVED



1/1

Ø 5,0 mm

XM 140/32

XM 140/45

PERITONEUM SCHERE  
PERITONEAL SCISSORS



1/1

Ø 10,0 mm

XM 142/32

XM 142/45

PERITONEUM SCHERE  
PERITONEAL SCISSORS

## ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Stumpfe Präparation  
Blunt Dissection  
Dissección roma  
Dissection émoussée  
Dissezione smusse

easyClean<sup>®</sup>

Ø 5,0 mm, 10,0 mm, 3-teilig / 3-piece

1

3



5



MARYLAND

1/1

Ø 5,0 mm

33,0 cm/13"

XM 160/32

45,0 cm/18"

XM 160/45

7

9



MARYLAND

1/1

Ø 10,0 mm

XM 161/32

XM 161/45

12

14



MIXTER

1/1

Ø 5,0 mm

XM 162/32

XM 162/45

16

18



MIXTER

1/1

Ø 10,0 mm

XM 163/32

XM 163/45

20

22


GREIFZANGE MIT LÖFFEL  
GRASPER WITH SPOON

1/1

Ø 5,0 mm

XM 168/32

XM 168/45


DELPHIN  
DOLPHIN

1/1

Ø 5,0 mm

XM 170/32

XM 170/45


NADELHALTER  
NEEDLE HOLDER

1/1

Ø 5,0 mm

XM 172/32

XM 172/45

Fasszangen  
Grasping Forceps  
Pinzas de aprehensión  
Pinces à préhension  
Pinze da presa

easyClean<sup>®</sup>

Ø 5,0 mm, 10,0 mm, 3-teilig / 3-piece



1/1

Ø 5,0 mm

33,0 cm/13"

45,0 cm/18"

XM 200/32

XM 200/45

MIKRO GREIFZANGE  
MICRO GRASPING FORCEPS



1/1

Ø 5,0 mm

XM 201/32

XM 201/45

MIKRO GREIFZANGE  
MICRO GRASPING FORCEPS



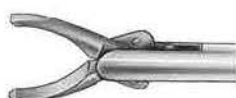
1/1

Ø 5,0 mm

XM 202/32

XM 202/45

GREIFZANGE MIT LÖFFEL  
GRASPER WITH SPOON



1/1

Ø 5,0 mm

XM 206/32

XM 206/45

TUMOR GREIFZANGE  
TUMOR GRASPERS



1/1

Ø 5,0 mm

XM 208/32

XM 208/45

STARKE GREIFZANGE  
STRONG GRASPER



1/1

Ø 5,0 mm

XM 210/32

XM 210/45

STANDARD GREIFZANGE  
STANDARD GRASPER

## ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Fasszangen  
Grasping Forceps  
Pinzas de aprehensión  
Pinces à préhension  
Pinze da presa

easyClean<sup>®</sup>

Ø 5,0 mm, 10,0 mm, 3-teilig / 3-piece



1/1

Ø 5,0 mm

33,0 cm/13"

45,0 cm/18"

XM 212/32

XM 212/45

SCHARFER ATRAUMATISCHER GREIFER  
SHARP ATRAUMATIC GRASPER



1/1

Ø 5,0 mm

XM 214/32

XM 214/45

GEZAHNTER GREIFER KOBRA  
TOOTHED GRASPER COBRA



1/1

Ø 5,0 mm

XM 216/32

XM 216/45

ALLIGATOR GREIFZANGE  
ALLIGATOR GRASPING FORCEPS



1/1

Ø 5,0 mm

5,0 x 30,0 mm

XM 220/32

XM 220/45

5,0 x 40,0 mm

XM 221/32

XM 221/45

5,0 x 50,0 mm

XM 222/32

XM 222/45

DE BAKEY



1/1

Ø 5,0 mm

2,5 x 30,0 mm

XM 228/32

XM 228/45

2,5 x 40,0 mm

XM 229/32

XM 229/45

2,5 x 50,0 mm

XM 230/32

XM 230/45

GLASSMAN



1/1

Ø 5,0 mm

XM 236/32

XM 236/45

ALLIS

Fasszangen  
Grasping Forceps  
Pinzas de aprehensión  
Pinces à préhension  
Pinze da presa

easyClean<sup>®</sup>

Ø 5,0 mm, 10,0 mm, 3-teilig / 3-piece



BABCOCK

1/1

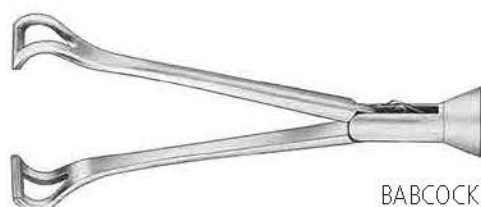
Ø 5,0 mm

33,0 cm/13"

45,0 cm/18"

XM 245/32

XM 245/45



BABCOCK

1/1

Ø 10,0 mm

XM 246/32

XM 246/45



DUVAL

1/1

Ø 10,0 mm

XM 250/32

XM 250/45



KRALLENGREIFER  
CLAW FORCEPS

1/1

Ø 5,0 mm

XM 254/32

XM 254/45



KRALLENGREIFER  
CLAW FORCEPS

1/1

Ø 10,0 mm

XM 255/32

XM 255/45



McKERNAN

1/1

Ø 5,0 mm

XM 258/32

XM 258/45



HUNTER

1/1

Ø 5,0 mm

XM 260/32

XM 260/45



easyClean<sup>®</sup>

Ø 5,0 mm, 10,0 mm, 2-teilig / 2-piece

THORAX

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



XM 010/00



XM 014/00



XM 016/00

Bestellinformation: Bestellen Sie bitte Griff und Arbeitseinsatz  
Ordering information: Please order handle and working tip



Scharfe Präparation, Fasszangen  
Sharp Dissection, Grasping Forceps  
Diseción punta, Pinzas de aprehensión  
Dissection tranchant, Pincers à Préhension  
Dissezione tagliente, Pinze da presa

easyClean<sup>®</sup>

Ø 5,0 mm, 10,0 mm, 2-teilig / 2-piece

THORAX

Bestellinformation: Bestellen Sie bitte Griff und Arbeitseinsatz  
Ordering information: Please order handle and working tip



METZENBAUM

Ø 5,0 mm

36,0 cm/14"

XM 300/01



PERITONEUM SCHERE  
PERITONEAL SCISSORS

Ø 5,0 mm

XM 300/02



MIKRO SCHERE  
MICRO SCISSORS

Ø 5,0 mm

XM 300/03



LÖFFEL  
SPOON

Ø 5,0 mm

XM 300/04



STARKE GREIFZANGE  
STRONG GRASPER

Ø 5,0 mm

XM 300/10



GREIFZANGE  
GRASPING FORCEPS

Ø 5,0 mm

XM 300/11

Fasszangen  
Grasping Forceps  
Pinzas de aprehensión  
Pinces à préhension  
Pinze da presa

easyClean<sup>®</sup>

Ø 5,0 mm, 10,0 mm, 2-teilig / 2-piece

THORAX

Bestellinformation: Bestellen Sie bitte Griff und Arbeitseinsatz  
Ordering information: Please order handle and working tip



McKERNAN

Ø 5,0 mm

36,0 cm/14"

XM 300/12



Ø 5,0 mm

XM 300/13



GEZAHNTER GREIFER KOBRA  
TOOTHED GRASPER COBRA



FASSZANGE GEFENSTERT  
GRASPING FORCEPS FENSTERED

Ø 5,0 mm

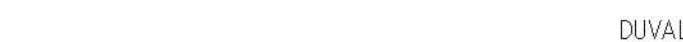
XM 300/14



BABCOCK - ALLIS

Ø 5,0 mm

XM 300/15



DUVAL

Ø 10,0 mm

XM 300/16

Fasszangen  
Grasping Forceps  
Pinzas de aprehensión  
Pinces à préhension  
Pinze da presa

easyClean<sup>®</sup>

Ø 5,0 mm, 10,0 mm, 2-teilig / 2-piece

THORAX

Bestellinformation: Bestellen Sie bitte Griff und Arbeitseinsatz  
Ordering information: Please order handle and working tip



36,0 cm/14"

Ø 10,0 mm

XM 300/17

KOCHER KLAMMERZANGE  
KOCHER CLAMPING FORCEPS



Ø 5,0 mm

XM 300/18

ATRAUMATISCHER GREIFER  
ATRAUMATIC GRASPER



Ø 5,0 mm

XM 300/19

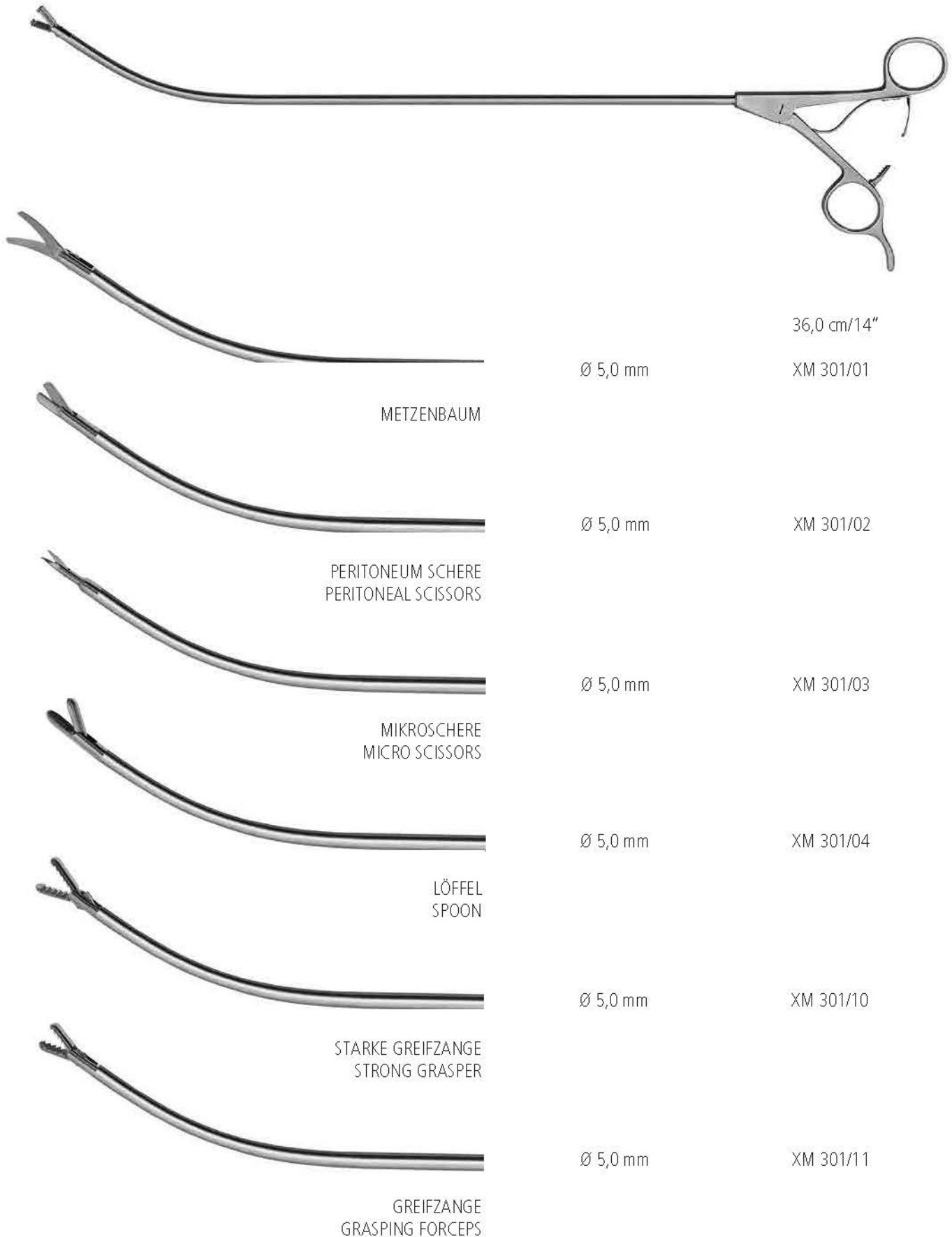
MARYLAND

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Scharfe Präparation, Fasszangen  
Sharp Dissection, Grasping Forceps  
Disección punta, Pinzas de aprehensión  
Dissection tranchant, Pincers à Préhension  
Dissezione tagliente, Pinze da presa

Ø 5,0 mm, 10,0 mm, 1-teilig / 1-piece

THORAX



1

3

5

7

9

12

14

16

18

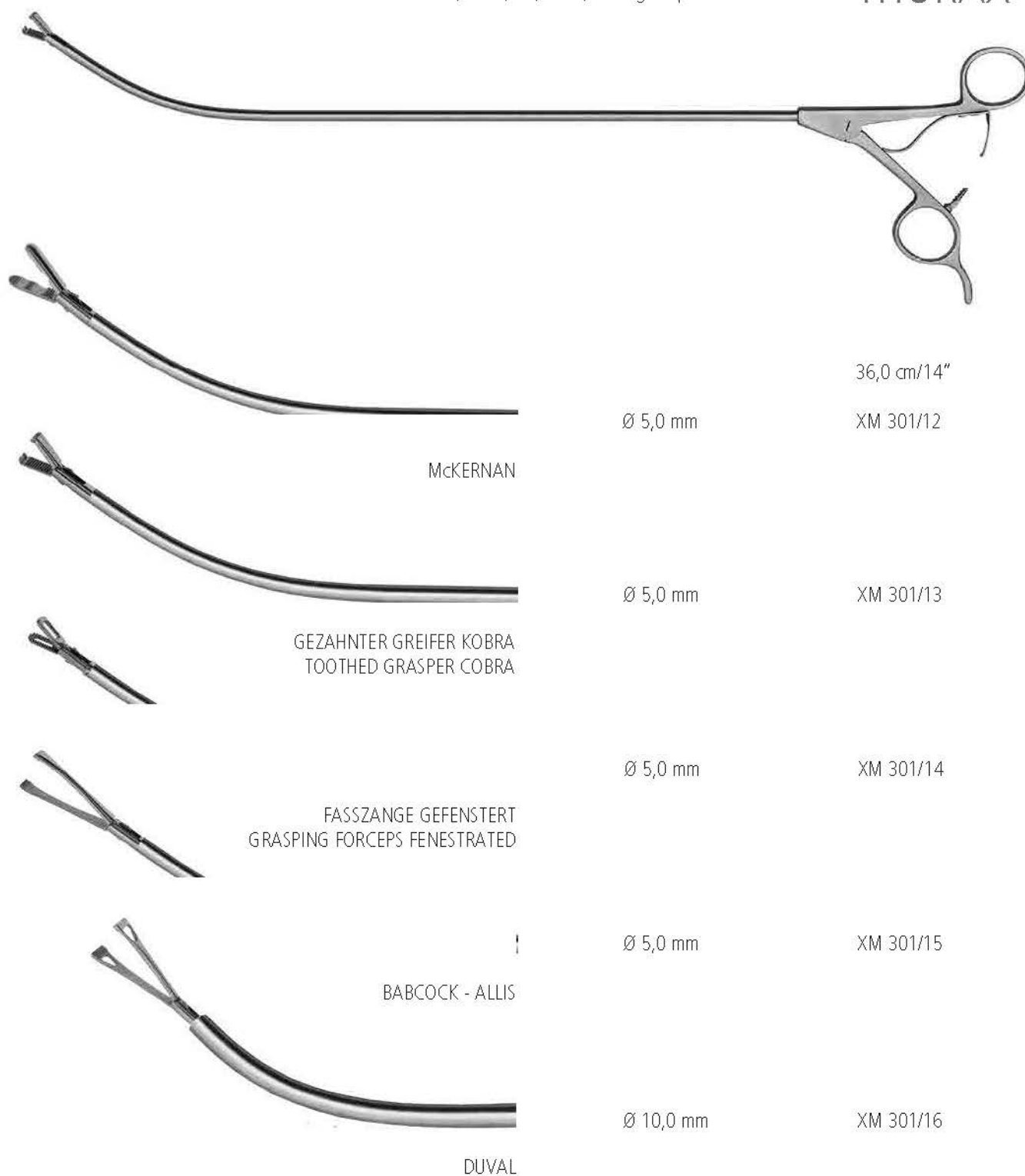
20

22

Fasszangen  
Grasping Forceps  
Pinzas de aprehensión  
Pincers à préhension  
Pinze da presa

Ø 5,0 mm, 10,0 mm, 1-teilig / 1-piece

THORAX



ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Fasszangen  
Grasping Forceps  
Pinzas de aprehensión  
Pinces à préhension  
Pinze da presa

Ø 5,0 mm, 10,0 mm, 1-teilig / 1-piece

THORAX

1

3

5

7

9

12

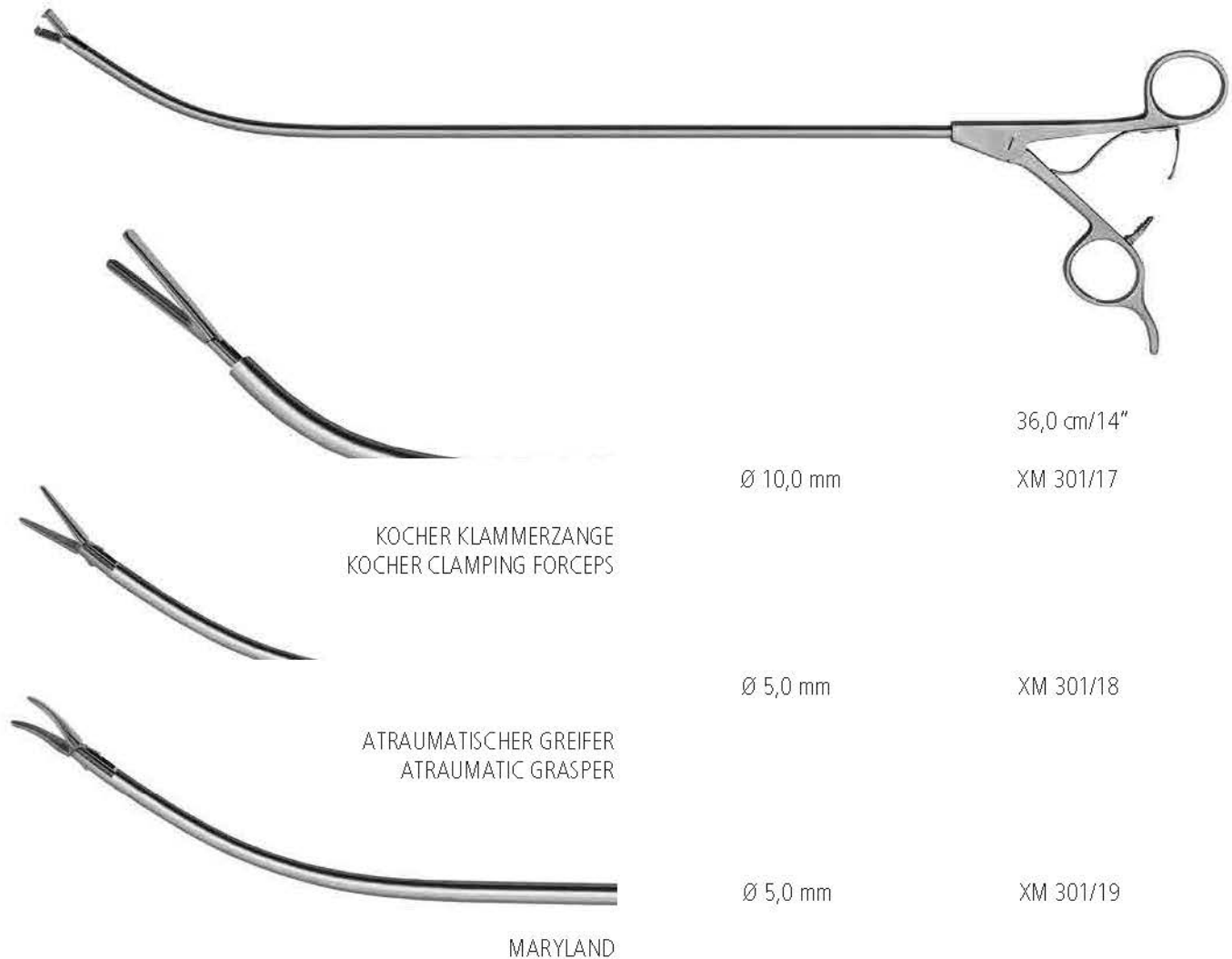
14

16

18

20

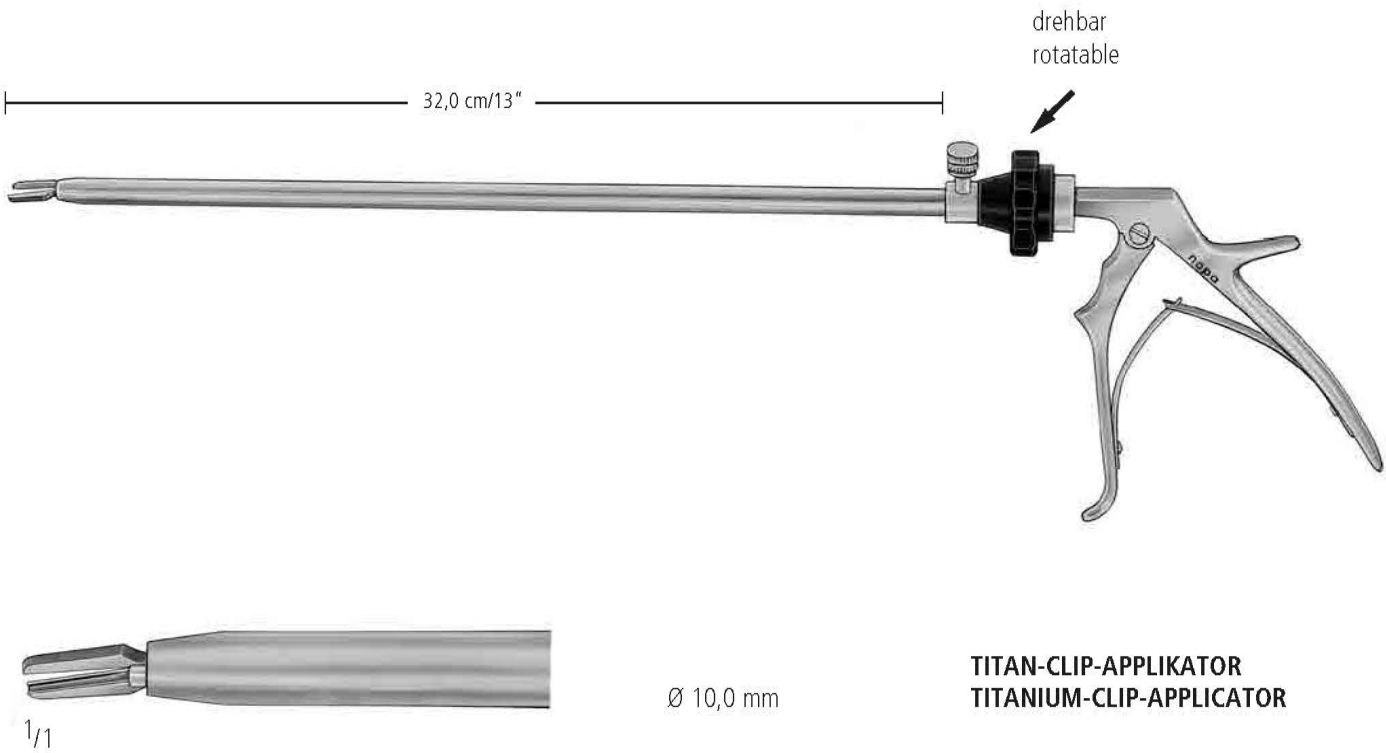
22





3    ENDOSKOPIE    ENDOSCOPY    ENDOSCOPIA    ENDOSCOPIE    ENDOSCOPIA

Zangen für Endoskopie  
Endoscopy Forceps  
Pinzas para endoscopia  
Pinces pour endoscopie  
Pinze per endoscopia



	Mittel Medium	Mittel-Groß Medium-Large	Groß Large
	<b>WECK/PILLING</b> <b>ETHICON</b>		
	XM 310/02 XM 311/02	XM 310/03 XM 311/03	XM 311/04

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Zangen für Endoskopie  
Endoscopy Forceps  
Pinzas para endoscopia  
Pinces pour endoscopie  
Pinze per endoscopia

32,0 cm/13"



2/1

Für kleine und mittlere Clips  
For small and medium Clips

Ø 10,0 mm

XM 314/01

**TITAN-CLIP-APPLIKATOR**  
**TITANIUM-CLIP-APPLICATOR**



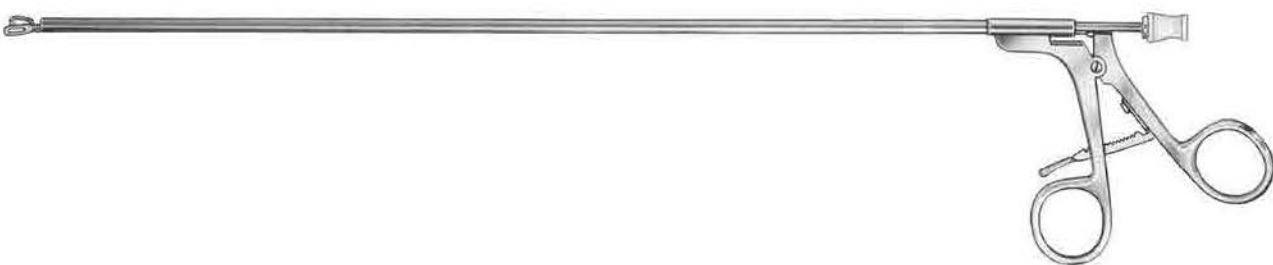
2/1

Für mittelgroße und große Clips  
For medium-large and large clips

Ø 10,0 mm

XM 314/02

32,0 cm/13"



2/1

Ø 5,0 mm

XM 316/00

**CHOLANGIOGRAPHIE-ZANGE**  
**CHOLANGIOGRAM CLAMP**

3 ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Zangen für Endoskopie  
Endoscopy Forceps  
Pinzas para endoscopia  
Pinces pour endoscopie  
Pinze per endoscopia



2/1

Ø 5,0 mm

32,0 cm/13"  
XM 325/32

45,0 cm/18"  
XM 325/45



2/1

Ø 5,0 mm

32,0 cm/13"  
XM 326/32

45,0 cm/18"  
XM 326/45



2/1

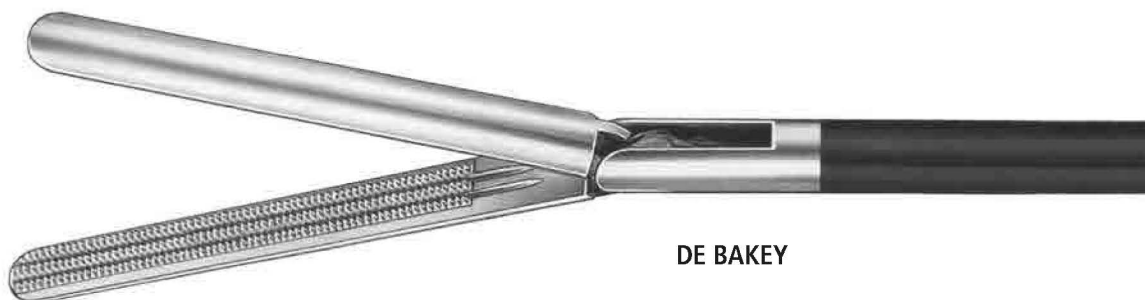
Ø 5,0 mm

32,0 cm/13"  
XM 327/32

45,0 cm/18"  
XM 327/45

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Zangen für Endoskopie  
Endoscopy Forceps  
Pinzas para endoscopia  
Pinces pour endoscopie  
Pinze per endoscopia



DE BAKEY

2/1



1/1

Ø 5,0 mm

5,0 x 30,0 mm  
5,0 x 40,0 mm  
5,0 x 50,0 mm

32,0 cm/13"  
XM 330/01  
XM 330/02  
XM 330/03

45,0 cm/18"  
XM 330/11  
XM 330/12  
XM 330/13



GLASSMAN

2/1



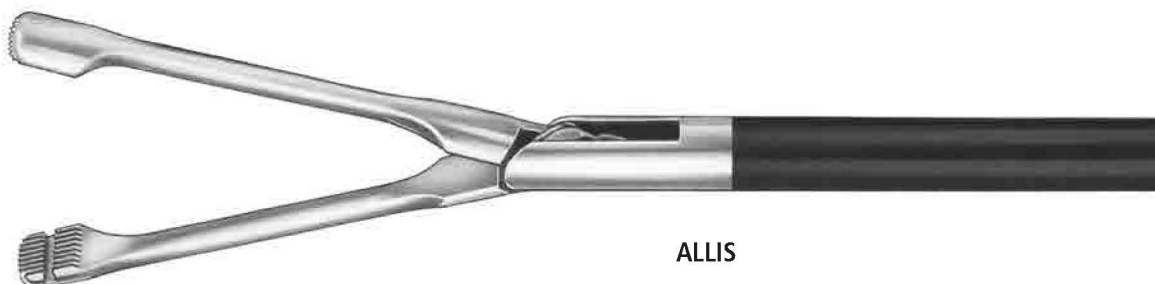
1/1

Ø 5,0 mm

2,5 x 30,0 mm  
2,5 x 40,0 mm  
2,5 x 50,0 mm

32,0 cm/13"  
XM 331/01  
XM 331/02  
XM 331/03

45,0 cm/18"  
XM 331/11  
XM 331/12  
XM 331/13



ALLIS

2/1



1/1

Ø 5,0 mm

32,0 cm/13"  
XM 332/32

45,0 cm/18"  
XM 332/45

1

3

5

7

9

12

14

16

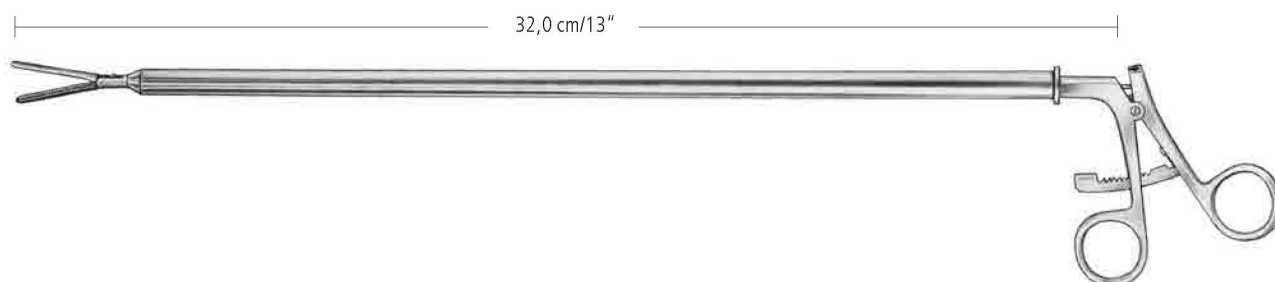
18

20

22

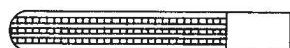
3 ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Zangen für Endoskopie  
Endoscopy Forceps  
Pinzas para endoscopia  
Pinces pour endoscopie  
Pinze per endoscopia



1/1

DE BAKEY



Ø 10,0 mm

2 x 3

5,0 x 30,0 mm

XM 335/01

5,0 x 40,0 mm

XM 335/02

5,0 x 50,0 mm

XM 335/03



Ø 10,0 mm

4 x 5

8,0 x 30,0 mm

XM 335/04



Ø 10,0 mm

2 x 3

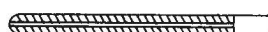
5,0 x 30,0 mm

XM 335/05



1/1

GLASSMAN



Ø 10,0 mm

2,5 x 30,0 mm

XM 336/01

2,5 x 40,0 mm

XM 336/02

2,5 x 50,0 mm

XM 336/03



1/1

ALLIS



Ø 10,0 mm

XM 337/00



1/1

BABCOCK

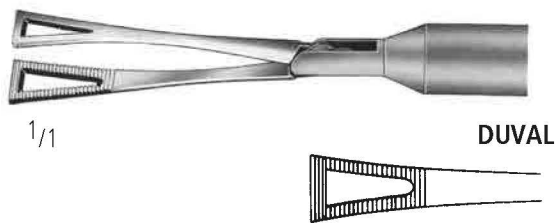
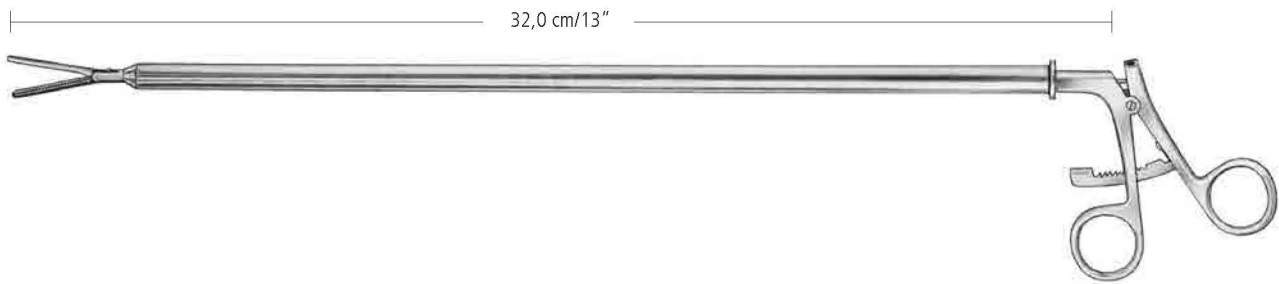


Ø 10,0 mm

XM 338/00

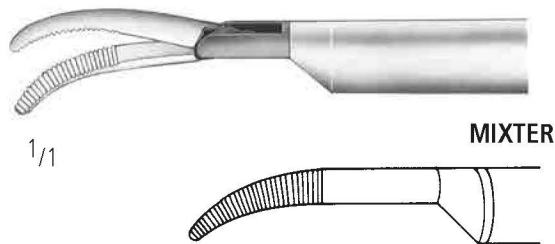
ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Zangen für Endoskopie  
Endoscopy Forceps  
Pinzas para endoscopia  
Pinces pour endoscopie  
Pinze per endoscopia



Ø 10,0 mm

XM 340/00



Ø 10,0 mm

XM 341/00

1

3

5

7

9

12

14

16

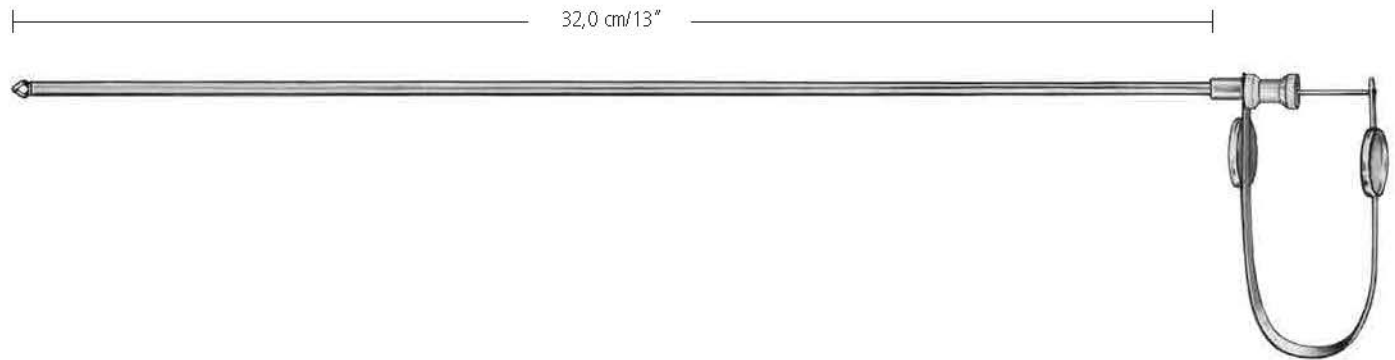
18

20

22



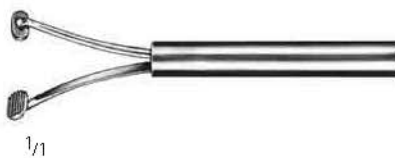
Fasszangen  
Grasping Forceps  
Pinzas para coger  
Pinces à préhension  
Pinze da presa



XM 420/01



XM 420/05



XM 420/02



XM 420/06



XM 420/03



XM 420/07



XM 420/04



XM 420/08

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Naht  
Suture  
Sutura  
Suture  
Sutura

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



XM 515/05

33,0 cm/13"



Knotenschieber >> Knot guide >> Traslador de nudos >> Pousse-noeuds >> Guida-nodi



Ø 4,5 mm

XM 516/01



Ø 4,5 mm

XM 516/02



Ø 4,5 mm

XM 516/03

Notfall Nadel >> Emergency needle

Nadelhalter  
Needle Holders  
Porta-agujas  
Porte-aiguilles  
Portaghi

easyHandle

33,0 cm/13"



1/1

- |          |  |
|----------|--|
| Ø 5,0 mm | XM 1290/05<br>>> gerade >> straight >> rectas >> droit >> rette  |
| Ø 5,0 mm | XM 1290/20<br>>> rechts gebogen >> curved right >> curva a la derecha<br>>> courbes à droite >> curve a destra   |
| Ø 5,0 mm | XM 1290/25<br>>> links gebogen >> curved left >> curva a la izquierda<br>>> courbes à gauche >> curve a sinistra |

- >> Weitere Instrumente mit **easyHandle** auf Anfrage
- >> Other instruments **easyHandle** upon request
- >> Otros instrumentos **easyHandle** segun pregunta
- >> D'autres instruments **easyHandle** sur demande
- >> Altri strumenti **easyHandle** a richiesta

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Retraktoren  
Retractors  
Separadores  
Ecarteurs  
Divaricatori

1

3

5

7

9

12

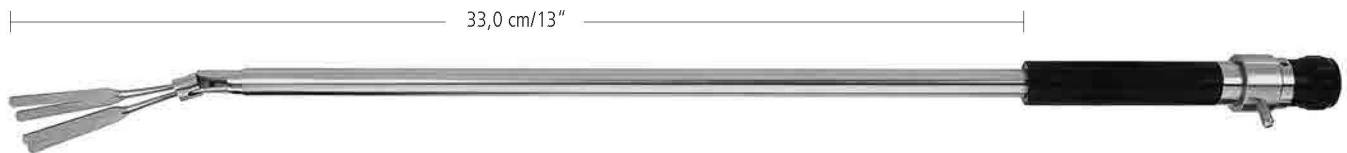
14

16

18

20

22



1/2

Ø 10,0 mm

XM 570/00

L



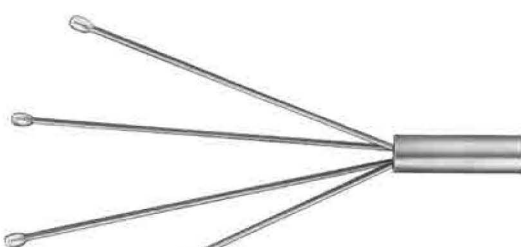
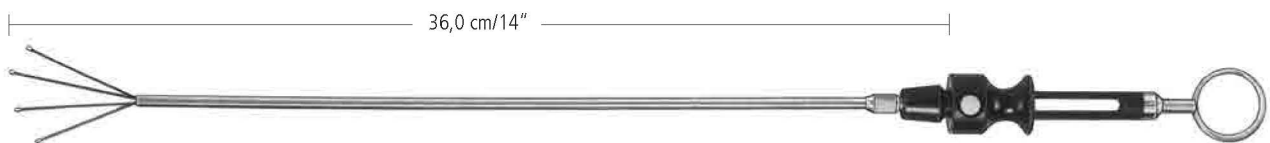
1/2

L = 50,0 mm

XM 570/50

L = 75,0 mm

XM 570/75



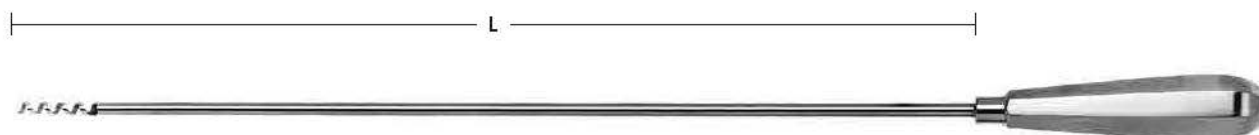
1/1

Ø 5,0 mm

XM 571/05

3 ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Myombohrer - Taststäbe  
 Myom drill - Palpation probe  
 Tirabuzon para fibroma - Sonda palpadora  
 Evideur de fibromes - Sonde palpant  
 Tiramiomi - Sonda per palpare



Ø 5,0 mm	L = 32,0 cm/12½"	XM 580/05
Ø 10,0 mm	L = 33,0 cm/13"	XM 580/10



Ø 5,0 mm	L = 30,0 cm/12"	XM 585/30
Ø 5,0 mm	L = 36,0 cm/14"	XM 585/36
Ø 5,0 mm	L = 43,0 cm/17"	XM 585/43

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Bipolare Zangen  
Bipolar Forceps  
Pinzas bipolares  
Pincers bipolaires  
Pinze bipolari

1

3

5

7

9

12

14

16

18

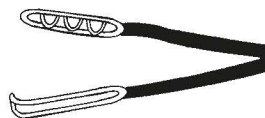
20

22



>> vollständig zerlegbar  
completely detachable

>> leicht zu reinigen  
easy to clean



1/1

XM 710/36

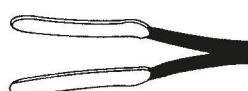
komplett >> complete >> completo >> complet >> completo



1/1

XM 711/36

komplett >> complete >> completo >> complet >> completo



1/1

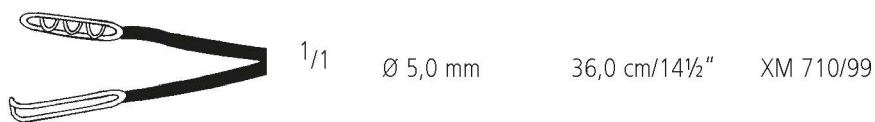
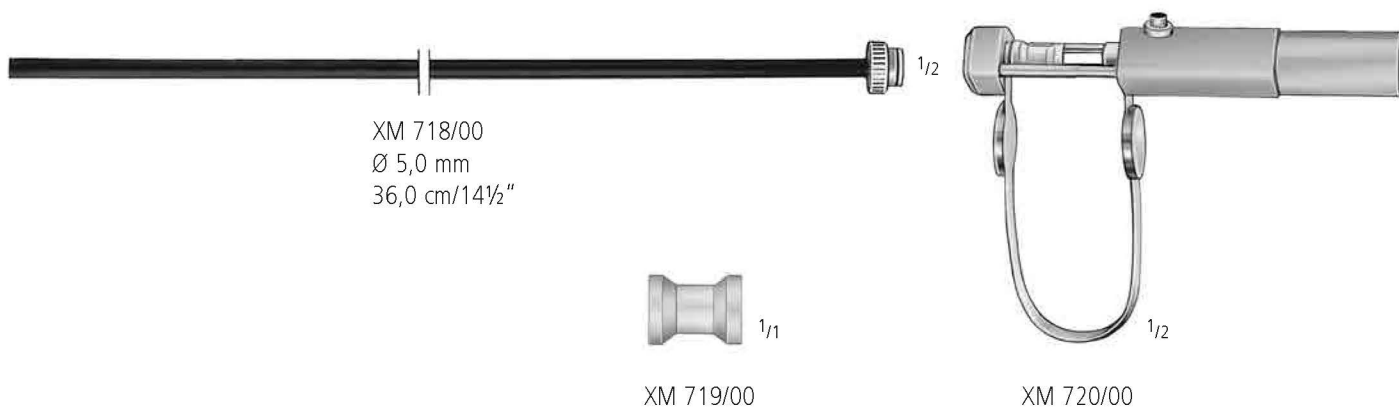
XM 712/36

komplett >> complete >> completo >> complet >> completo



Bipolare Zangen  
Bipolar Forceps  
Pinzas bipolares  
Pinces bipolaires  
Pinze bipolari

Ersatzteile  
Spare parts  
Piezas de recambio  
Pièces de rechange  
Pezzi di ricambio



Bipolare Zangen  
Bipolar Forceps  
Pinzas bipolares  
Pinces bipolaires  
Pinze bipolari

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



HANDGRIFF BIPOLARE ZANGEN  
HANDLE BIPOLAR FORCEPS

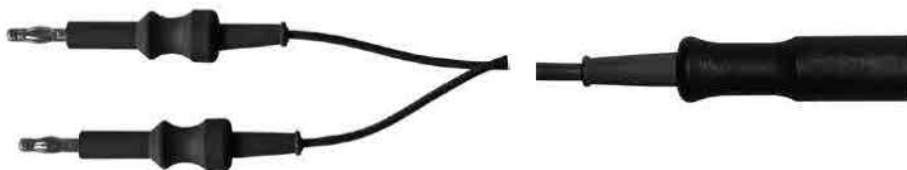
XM 725/00

Bestellinformation: Bestellen Sie bitte Griff und Arbeitseinsatz  
Ordering information: Please order handle and working tip



SCHIEBER - HANDGRIFF BIPOLARE ZANGEN  
SLIDE - HANDLE BIPOLAR FORCEPS

XM 730/00



BIPOLARES KABEL FÜR US-GENERATOREN  
BIPOLAR CABLE FOR US-GENERATORS

XR 829/13



BIPOLARES KABEL FÜR MARTIN/BERCHTOLD GENERATOREN  
BIPOLAR CABLE FOR MARTIN/BERCHTOLD-GENERATORS

XR 830/13



BIPOLARES KABEL FÜR ERBE-GENERATOREN  
BIPOLAR CABLE FOR ERBE-GENERATORS

XR 831/13

Bipolare Zangen  
Bipolar Forceps  
Pinzas bipolares  
Pinces bipolaires  
Pinze bipolari

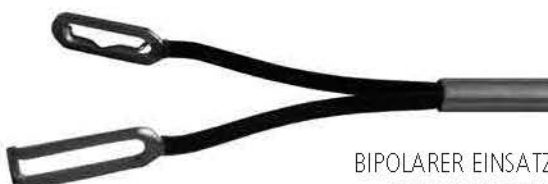
Bestellinformation: Bestellen Sie bitte Griff und Arbeitseinsatz  
Ordering information: Please order handle and working tip



Ø 5,0 mm

XM 735/01

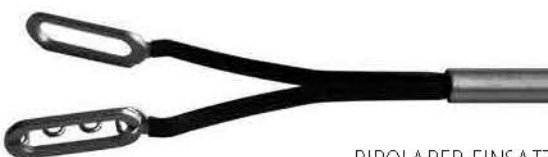
BIPOLARER EINSATZ SCHERE  
BIPOLAR INSERT SCISSORS



Ø 5,0 mm

XM 735/02

BIPOLARER EINSATZ  
BIPOLAR INSERT



Ø 5,0 mm

XM 735/03

BIPOLARER EINSATZ  
BIPOLAR INSERT



Ø 5,0 mm

XM 735/04

BIPOLARER EINSATZ BREITES MAUL  
BIPOLAR INSERT WIDE JAWS



Ø 5,0 mm

XM 735/05

BIPOLARER EINSATZ BREITES MAUL  
BIPOLAR INSERT WIDE JAWS



Ø 5,0 mm

XM 735/06

BIPOLARER EINSATZ MIKRO SPITZE  
BIPOLAR INSERT MICRO TIP

## ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

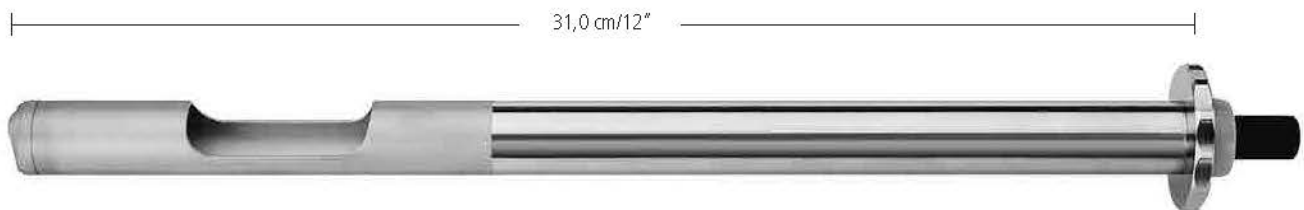
Bauchdecken-Spreizer  
Abdominal Dilator  
Especulo abdominales  
Spéculum abdominal  
Divaricatore addominale



L = 70 mm XM 910/70

- >> Einfache und sichere Gallenblasen-Extraktion
- >> 3 Blätter vereinfachen die Erweiterung des Einstichs
- >> Selbsthaltender Verschlussmechanismus
- >> simple and safe gallbladder extraction
- >> 3 blades simplify the extension of the incision
- >> self-retaining locking mechanism
- >> fácil y segura extracción de la vesícula biliar
- >> 3 hojas facilitan la dilatación del pinzacho
- >> mecanismo de cierre aguantando per si mismo
- >> extraction de vésicule biliaire simple et sûre
- >> 3 lames pour simplifier l'élargissement de la piqure
- >> mécanisme de la fermeture à auto-entretien
- >> sicura e semplice estrazione della vescica biliare
- >> le tre spatole facilitano l'allargamento del campo
- >> sistema autobloccante

Gallensteinsammler  
Gall stone collector  
Colector de cálculos biliares  
Collecteur pour calculs biliaires  
Collettore per calcoli biliari



Ø 20,0 mm	→	5,0 mm	XM 920/05
Ø 20,0 mm	→	10,0 mm	XM 920/10

---

LAPAROSKOPIE BASIC  
LAPAROSCOPY BASIC

**SET**

ZS 981/06

Siebvorschlag - Suggested instrument set





## LAPAROSKOPIE BASIC LAPAROSCOPY BASIC

ZS 981/06

Content:

Qty

XP 722/90	LAPAROSCOPES, Ø 10,0 MM, 0°, AUTOCLAVABLE	1
XP 720/53	LAPAROSCOPES, Ø 5,0 MM, 30°, AUTOCLAVABLE	1
XK 650/06	SET FLAP VALVE AND LEVER, Ø 5,5 MM	2
XK 650/10	SET FLAP VALVE AND LEVER, Ø 10,0 MM	2
XM 010/00	HANDLE, INSULATED, ROTATABLE	4
XM 020/33	SHAFT, Ø 5,0 MM, 33,0 CM	4
XM 100/32	SPOON, DOUBLE ACTION, Ø 5,0 MM, 33,0 CM	1
XM 138/32	METZENBAUM SCISSORS, STRAIGHT, Ø 5,0 MM, 33,0 CM	1
XM 139/32	METZENBAUM SCISSORS, CURVED, Ø 5,0 MM, 33,0 CM	1
XM 160/32	MARYLAND GRASPING FORCEPS, Ø 5,0 MM, 33,0 CM	1
XM 014/00	HANDLE WITH RATCHET, ROTATABLE WITH STOP	4
XM 020/33	SHAFT, Ø 5,0 MM, 33,0 CM	3
XM 208/32	GRASPING FORCEPS, Ø 5,0 MM, 33,0 CM	1
XM 221/32	DE BAKEY GRASPING FORCEPS, 5 x 40 MM, 33,0 CM	1
XM 236/32	ALLIS GRASPING FORCEPS, Ø 5,0 MM, 33,0 CM	1
XM 021/33	SHAFT, Ø 10,0 MM, 33,0 CM	1
XM 246/32	BABCOCK GRASPING FORCEPS, Ø 10,0 MM, 33,0 CM	1
XM 570/00	LIVER RETRACTOR, Ø 10,0 MM, 33,0 CM / 13 1/4"	1
XM 710/36	BIPOLAR FORCEPS, COMPLETE, DETACHABLE	1
XR 832/03	CORDS, CONNECTION, ERBE, 300,0 CM, BIPOLAR	1
XM 1290/05	EASY HANDLE NEEDLE H. TUC, Ø 5,0 MM 33,0 CM	1
XK 550/01	J-HOOK ELECTRODE WITH TRUMP. VALVE, Ø 5,0 MM, 32,0 CM	1
XK 550/03	L-HOOK, Ø 5,0 MM, 32,0 CM	1
XK 550/04	SPATULA, Ø 5,0 MM, 32,0 CM	1
XK 660/00	SUCTION/IRRIGATION SET, COMPLETE	1
XM 516/03	EMERGENCY NEEDLE	1
XM 516/01	KNOT GUIDE	1
XK 770/03	REDUCING SLEEVE DIA, 10,0 MM TO 5,0 MM	1
KYE 401/46	WIRE BASKET, 460 x 80 x 52 MM	1
KYE 301/07	WIRE BASKET, 540 x 255 x 70 MM	1

Sterilizing Container KYE 200/71, if required.

---

THORAKOSKOPIE BASIC  
THORACOSCOPY BASIC

**SET**

ZS 981/10

Siebvorschlag - Suggested instrument set



## THORAKOSKOPIE BASIC THORACOSCOPY BASIC

ZS 981/10

Content:

Qty

XP 728/10	THORACOSCOPE Ø 10,0 MM / 0°, LENGTH 177,0 MM	1
XK 652/10	SET FLAP VALVE TROCAR, Ø 10,0 MM	1
XK 652/05	SET FLAP VALVE TROCAR, Ø 5,0 MM	1
XM 010/00	HANDLE, INSULATED, ROTATABLE	1
XM 020/26	SHAFT, Ø 5,0 MM, 26,0 CM	1
XM 138/26	METZENBAUM SCISSORS, STRAIGHT, Ø 5,0 MM, 26,0 CM	1
XM 014/00	HANDLE W/RATCHET, ROTATABLE WITH STOP	1
XM 020/26	SHAFT, Ø 5,0 MM, 26,0 CM	1
XM 170/26	DOLPHIN GRASPING FORCEPS, Ø 5,0 MM, 26,0 CM	1
XM 014/00	HANDLE W/RATCHET, ROTATABLE WITH STOP	1
XM 020/26	SHAFT, Ø 5,0 MM, 26,0 CM	1
XM 168/26	GRASPING FORCEPS, CONICAL, Ø 5MM, 26CM	1
XM 1217/05	EASY HANDLE GRASPING FORCEPS, Ø 5,0 MM, 33,0 CM	1
XK 556/01	J-HOOK ELECTRODE W/O SUCTION, Ø 5,0 MM, 32,0 CM	1
XK 556/04	SPATULA ELECTRODE W/O SUCTION, Ø 5,0 MM, 32,0 CM	1
XR 831/03	CORDS, CONNECTION, ERBE, 300,0 CM, MONOPOLAR	1
XK 660/00	SUCTION/IRRIGATION SET, COMPLETE	1
XM 516/01	KNOT GUIDE	1
KYE 300/03	WIRE BASKET, 485 x 255 x 30 MM	1
KYE 401/46	WIRE BASKET, 460 x 80 x 52 MM	1

Sterilizing Container KYE 200/51, if required.

LAPAROSKOPIE / THORAKOSKOPIE  
GERÄTE

LAPAROSCOPY / THORACOSCOPY  
EQUIPMENT

# SET

ZS 981/07

Siebvorschlag - Suggested instrument set



## LAPAROSKOPIE / THORAKOSKOPIE GERÄTE

## LAPAROSCOPY / THORACOSCOPY EQUIPMENT

**ZS 981/07**

Content:

Qty

XT	301/00	NOPACAM CAMERA SYSTEM FUTURE 200, PAL, C-MOUNT WITH ADAPTOR, 35,0 MM	1
XT	400/19	LCD MONITOR 19", ANALOG (D-SUB), DVI-D, S-VIDEO, AV COMP, AC 100 - 240 V	1
XT	205/00	COLD LIGHT SOURCE, XENON, 180 W, 230 VAC	1
XT	045/23	BASIC FIBRE OPTIC CABLE 4,5 MM, DIAM., 230,0 CM	1
XT	100/01	ADAPTER PROJECTOR SIDE, STORZ	1
XT	100/11	ADAPTER ENDOSCOPE SIDE, STORZ	1
XU	140/02	NOPAFLOW 16 L, PIN-INDEX-CONNECTION FOR CO2	1
XU	140/70	CO2-CYLINDER, PIN-INDEX, 0,75 KG CONTENTS	1
XU	310/00	SUCTION/IRRIGATION PUMP COMPLETE SYSTEM, WITH ALL NEEDED ACCESSORIES	1
XU	800/40	NOPAMOBIL 100, CLOSED	1

ELEKTRODEN / SAUGEN / SPÜLEN /  
KANÜLEN / TROKARE

ELECTRODES / SUCTION / IRRIGATION /  
CANNULAE / TROCARS

ELECTRODOS / SUCCION / IRRIGACION /  
AGUJAS / TROCARES

ELECTRODE / ASPIRATION / IRRIGATION /  
CANULES / TROCARTS

ELETTRODI / ASPIRAZIONE / IRRIGAZIONE /  
AGHI SPECIALI / TREQUARTI

5

nopa<sup>®</sup> instruments

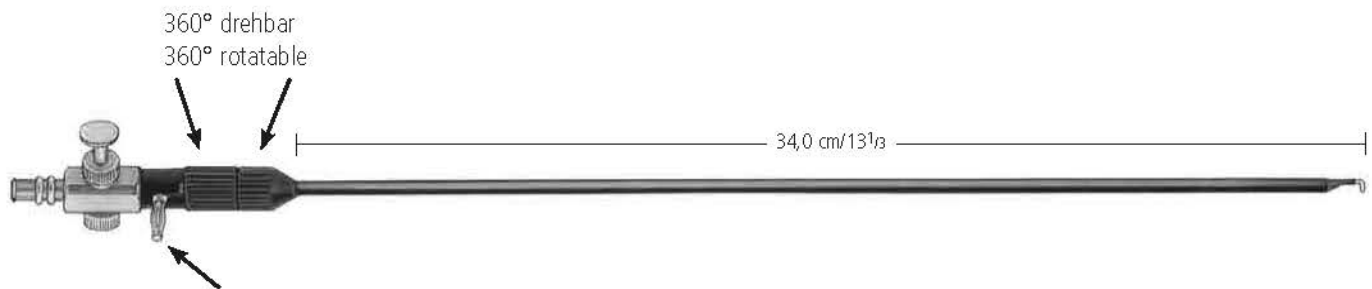






Elektroden mit Absaugung  
Electrodes with suction tube  
Electrodos con tubo de succión  
Electrodes avec canule d'aspiration  
Elettrodi con tubo d'aspirazione

## nopa econom



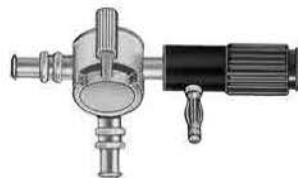
360° drehbar  
360° rotatable

34,0 cm / 13 1/3

HF-Anschluss immer in der selben Position  
HF-connector always in same position



XK 546/00



XK 547/00



XK 548/00

perfekte Reinigung  
perfect cleaning



Ø 5,0 mm  
XK 549/01



Ø 5,0 mm  
XK 549/02



Ø 5,0 mm  
XK 549/03



Ø 5,0 mm  
XK 549/04



**nopa-econom** Elektroden sind durch LUER-LOCK Kupplung leicht auseinandernehmbar. Trotz Verwendung von hochwertigstem Isoliermaterial werden Elektrodenschäfte immer wieder durch unsachgemäße Handhabung oder Reinigung beschädigt. Das nopa System garantiert schnelles und enorm kostengünstiges Auswechseln. Durch unsere Kombinationsmöglichkeiten ergeben sich bereits bei der Grundausstattung erhebliche wirtschaftliche Vorteile.

**nopa-econom** electrodes are easy to take apart by means of a LUER-LOCK coupling (connection). Although our electrode shafts are coated with superb insulation material, the insulation is very often damaged due to improper handling or cleaning procedures. The nopa system guarantees a fast, reliable and inexpensive exchange of shafts. The combination possibilities offer enormous cost advantages even for a basic instrument set.

5 ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Elektroden mit Absaugung  
Electrodes with suction tube  
Electrodos con tubo de succión  
Electrodes avec canule d'aspiration  
Elettrodi con tubo d'aspirazione



Ø 5,0 mm XK 550/01



Ø 5,0 mm XK 550/02



Ø 5,0 mm XK 550/03



Ø 5,0 mm XK 550/04



Ø 5,0 mm XK 550/05

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Elektroden mit Absaugung  
Electrodes with suction tube  
Electrodos con tubo de succión  
Electrodes avec canule d'aspiration  
Elettrodi con tubo d'aspirazione



Ø 5,0 mm XK 552/01



Ø 5,0 mm XK 552/02



Ø 5,0 mm XK 552/03



Ø 5,0 mm XK 552/04



Ø 5,0 mm XK 552/05

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22

5 ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Elektroden mit Absaugung  
Electrodes with suction tube  
Electrodos con tubo de succión  
Electrodes avec canule d'aspiration  
Elettrodi con tubo d'aspirazione



Ø 5,0 mm XK 554/01



Ø 5,0 mm XK 554/02



Ø 5,0 mm XK 554/03



Ø 5,0 mm XK 554/04



Ø 5,0 mm XK 554/05

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Elektroden ohne Absaugung  
Electrodes without suction tube  
Electrodos sin tubo de succión  
Electrodes sans canule d'aspiration  
Elettrodi senza tubo d'aspirazione



Ø 5,0 mm XK 556/01



Ø 5,0 mm XK 556/02



Ø 5,0 mm XK 556/03



Ø 5,0 mm XK 556/04



Ø 5,0 mm XK 556/05

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22

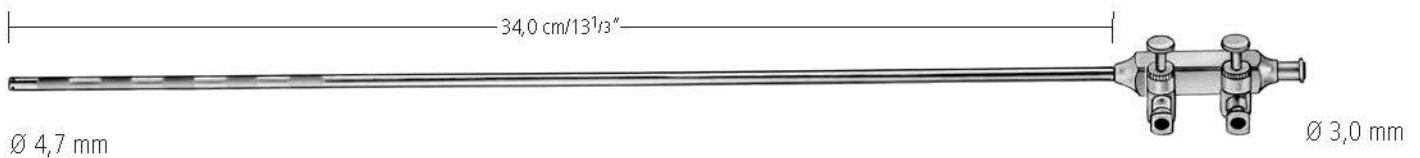
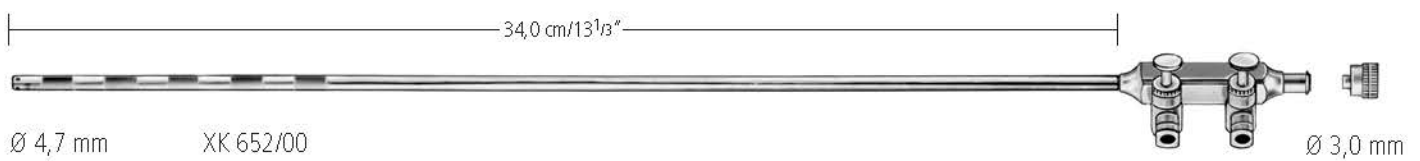
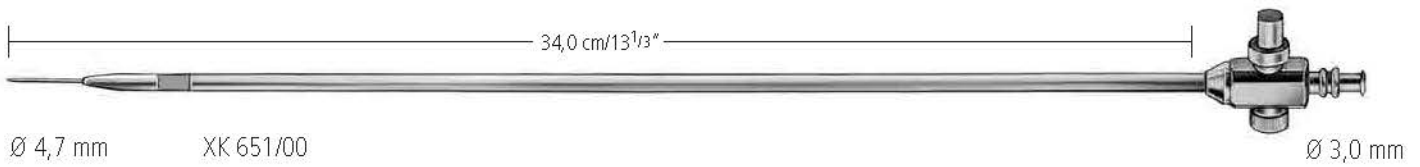
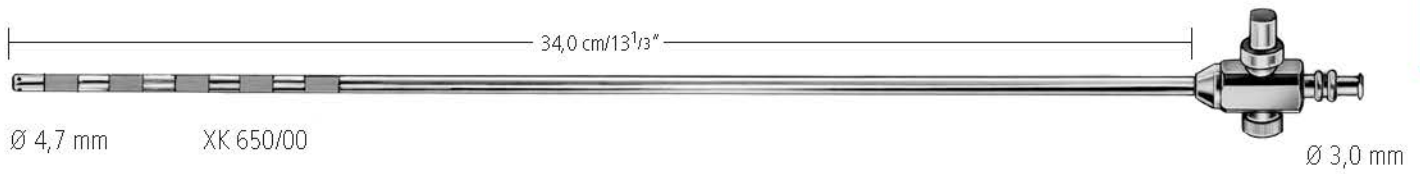
5 ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Punktionselektrode  
Punction electrode  
Electrodos para punción  
Electrode à la ponction  
Elettrodi per punzione



ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

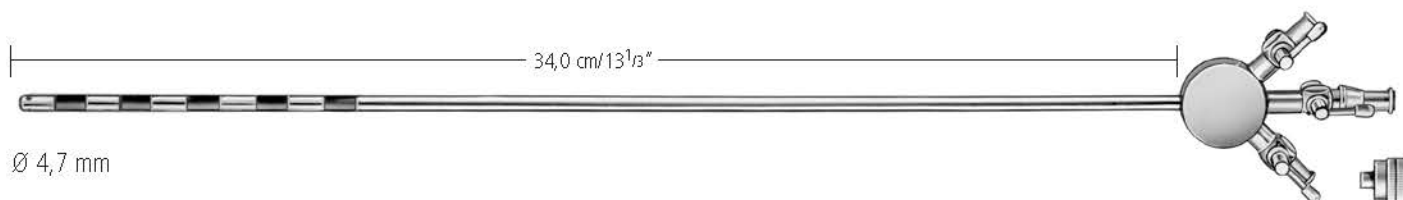
Saug- und Spülrohre, Punktionskanülen  
Suction and irrigation tubes, Puncture needles  
Cánulas de aspiración, Aguja para punción  
Canules d'aspiration, Aiguilles pour ponction  
Cannule per aspirazione, Aghi per puntura



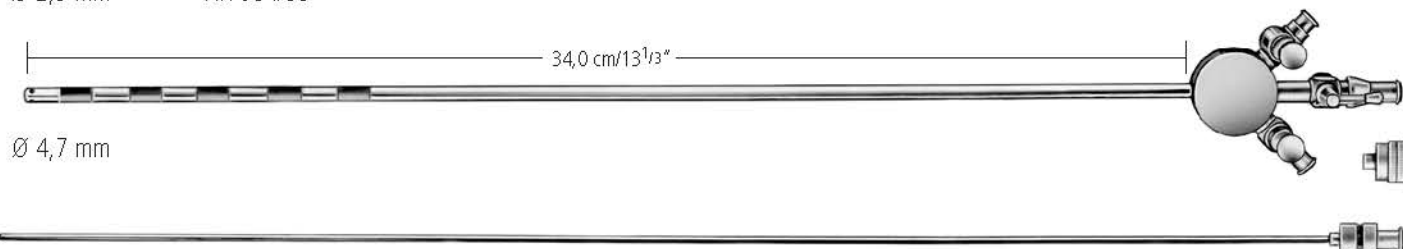


5 ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

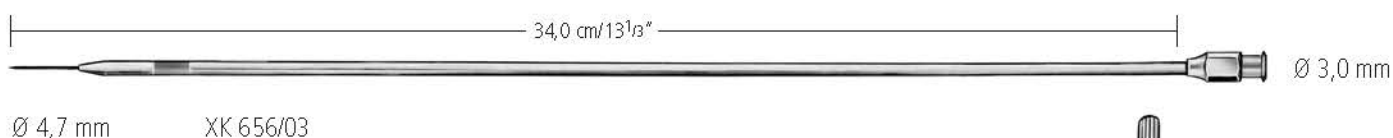
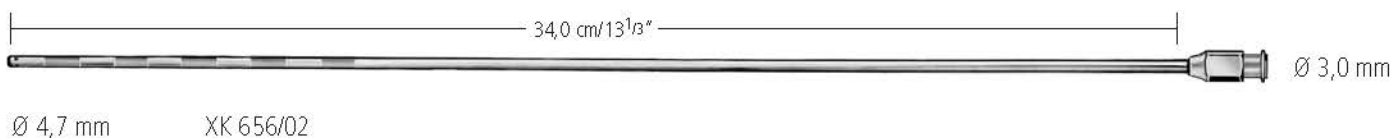
Saug- und Spülrohre, Punktionskanülen  
Suction and irrigation tubes, Puncture needles  
Cánulas de aspiración, Aguja para punción  
Canules d'aspiration, Aiguilles pour ponction  
Cannule per aspirazione, Aghi per puntura



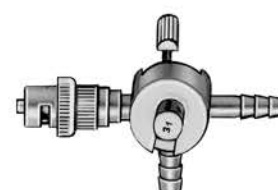
**LASER**  
Ø 2,3 mm XK 654/00



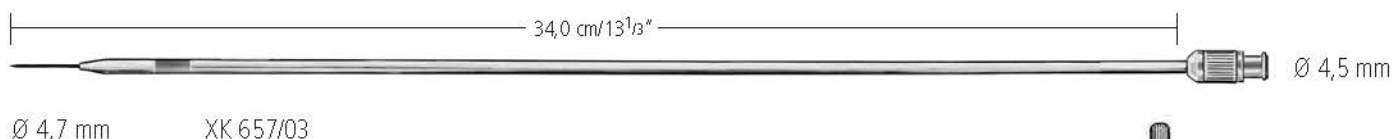
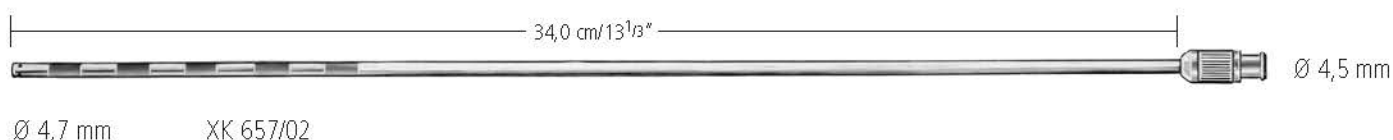
**LASER**  
Ø 2,3 mm XK 655/00



XK 656/00 = XK 656/01  
XK 656/02  
XK 656/03



XK 656/01  
Ø 3,0 mm



XK 657/00 = XK 657/01  
XK 657/02  
XK 657/03



XK 657/01  
Ø 4,5 mm

# ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Saug- und Spülrohre  
Suction and irrigation tubes  
Cánulas de aspiración  
Canules d'aspiration  
Cannule per aspirazione

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



XK 660/00 =  
XK 660/01  
XK 660/02  
XK 660/03  
XK 660/05  
XK 660/06  
XK 660/07  
XK 660/08


 $\frac{1}{1}$ 

Ø 5,0 mm

33,0 cm/13"

XK 660/01


 $\frac{1}{1}$ 

Ø 5,0 mm

33,0 cm/13"

XK 660/02


 $\frac{1}{1}$ 

Ø 5,0 mm  
Ø 5,0 mm

33,0 cm/13"  
50,0 cm/19 $\frac{3}{4}$ "

XK 660/03  
XK 660/04

 $\frac{1}{1}$ 

Ø 5,0 mm

33,0 cm/13"

XK 660/05


 $\frac{1}{1}$ 

Ø 5,0 mm

33,0 cm/13"

XK 660/06


 $\frac{1}{1}$ 

Ø 5,0 mm

33,0 cm/13"

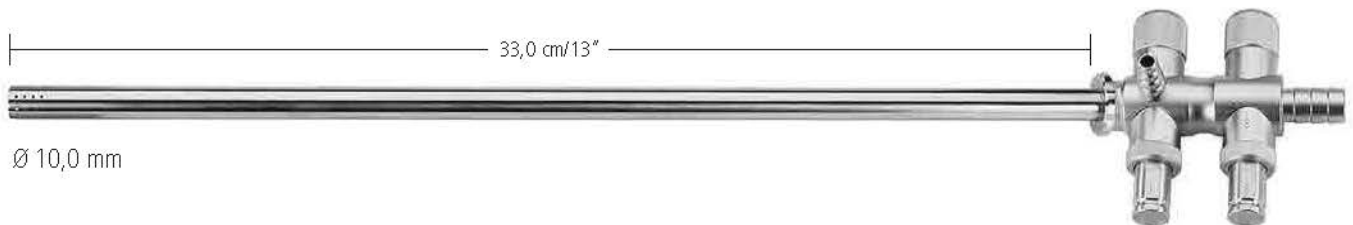
XK 660/07


 $\frac{1}{2}$ 

XK 660/08

5 ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Saug- und Spülrohre  
Suction and irrigation tubes  
Cánulas de aspiración  
Canules d'aspiration  
Cannule per aspirazione



XK 662/00 = XK 662/01  
XK 662/05  
XK 662/10



ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Saug- und Spülrohre  
Suction and irrigation tubes  
Cánulas de aspiración  
Canules d'aspiration  
Cannule per aspirazione



Saug und Spül Pistolenhandgriff  
Suction and irrigation handle

XK 663/01



Ø 3,0 mm

XK 663/03



Ø 5,0 mm

XK 663/05



Ø 10,0 mm

XK 663/10

XK 663/00 =  
XK 663/01  
XK 663/03  
XK 663/05  
XK 663/10

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22

## 5 ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Elektroden mit Absaugung  
Electrodes with suction tube  
Electrodos con tubo de succión  
Electrodes avec canule d'aspiration  
Elettrodi con tubo d'aspirazione

Saug und Spül Pistolenhandgriff  
Suction and irrigation handle



XK 663/01

Adapter für Elektroden  
Adaptor for electrodes



XK 663/20



Ø 5,0 mm

XK 549/01



Ø 5,0 mm

XK 549/02



Ø 5,0 mm

XK 549/03



Ø 5,0 mm

XK 549/04

**nopa-econom** Elektroden sind durch LUER-LOCK Kupplung leicht auseinandernehmbar. Trotz Verwendung von hochwertigstem Isoliermaterial werden Elektrodenschäfte immer wieder durch unsachgemäße Handhabung oder Reinigung beschädigt. Das nopa System garantiert schnelles und enorm kostengünstiges Auswechseln. Durch unsere Kombinationsmöglichkeiten ergeben sich bereits bei der Grundausstattung erhebliche wirtschaftliche Vorteile.

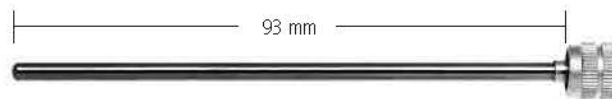
**nopa-econom** electrodes are easy to take apart by means of a LUER-LOCK coupling (connection). Although our electrode shafts are coated with superb insulation material, the insulation is very often damaged due to improper handling or cleaning procedures. The nopa system guarantees a fast, reliable and inexpensive exchange of shafts. The combination possibilities offer enormous cost advantages even for a basic instrument set.

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Spülkanülen, Spezialkanülen  
Irrigation cannula, special needles  
Cánulas de irrigación, agujas especiales  
Canules d'irrigation, aiguilles spéciales  
Cannule per irrigazione, aghi speciali



XK 665/01



XK 665/02



XK 665/03

XK 665/00 =  
XK 665/01  
XK 665/02  
XK 665/03



**VERRES STANDARD**

1,55 x 55 mm XK 100/05  
2,00 x 100 mm XK 100/10  
2,00 x 120 mm XK 100/12  
2,00 x 150 mm XK 100/15

Trokarhülsen und Trokare  
Trocar sleeves and trocars  
Camisa para trocares y trocares  
Trocards à manche et trocards  
Manicotti trequarti e trequarti

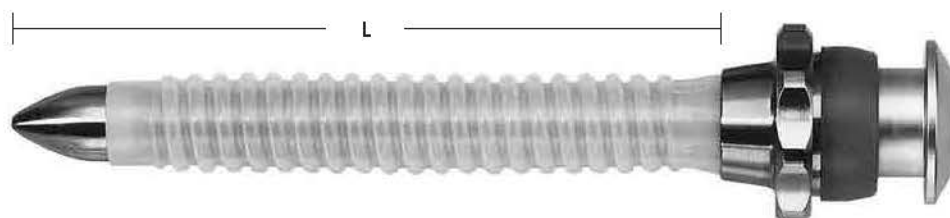
## THORAX



Satz

Set

Ø 6,0 mm	L=5,0 cm/2"	XK 645/06
Ø 11,0 mm	L=5,0 cm/2"	XK 645/11
Ø 13,0 mm	L=5,0 cm/2"	XK 645/13



Satz

Set

Ø 6,0 mm	L=7,0 cm/2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "	XK 647/06
Ø 6,0 mm	L=10,0 cm/4"	XK 647/16
Ø 11,0 mm	L=7,0 cm/2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "	XK 648/11
Ø 11,0 mm	L=10,0 cm/4"	XK 648/21

Flexible Kunststoffrohre, Verpackungseinheit 5 Stück

Flexible plastic tubes, packing unit 5 pieces

Ø 6,0 mm	L=7,0 cm/2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "	XK 647/26
Ø 6,0 mm	L=10,0 cm/4"	XK 647/36
Ø 11,0 mm	L=7,0 cm/2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "	XK 648/31
Ø 11,0 mm	L=10,0 cm/4"	XK 648/41



Trokarhülsen und Trokare  
Trocar sleeves and trocars  
Camisa para trocares y trocares  
Trocards à manche et trocards  
Manicotti tre quarti e tre quarti

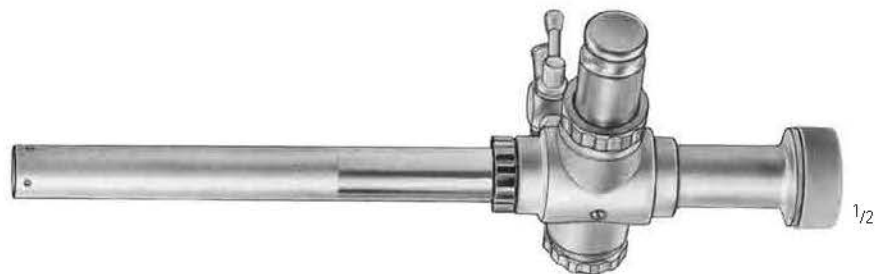
\* Sicherheit  
wiederverwendbare Trokare  
mit automatischer Schutzhülse

\* safety  
reusable trocars  
with automatic protection sleeve

Satz

Set

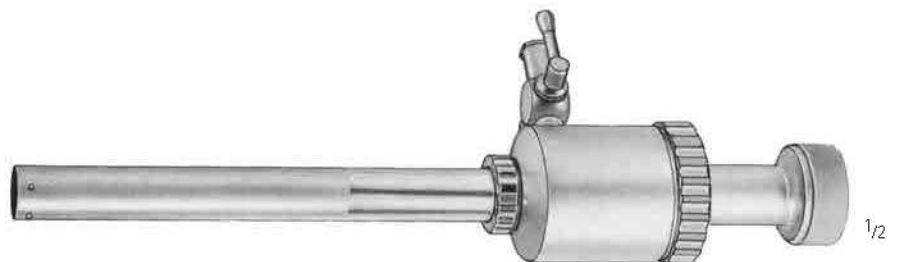
Ø 5,0 mm	XK 744/05
Ø 10,0 mm	XK 744/10
Ø 11,0 mm	XK 744/11
Ø 12,5 mm	XK 744/12
Ø 15,0 mm	XK 744/15
Ø 16,0 mm	XK 744/16



Satz

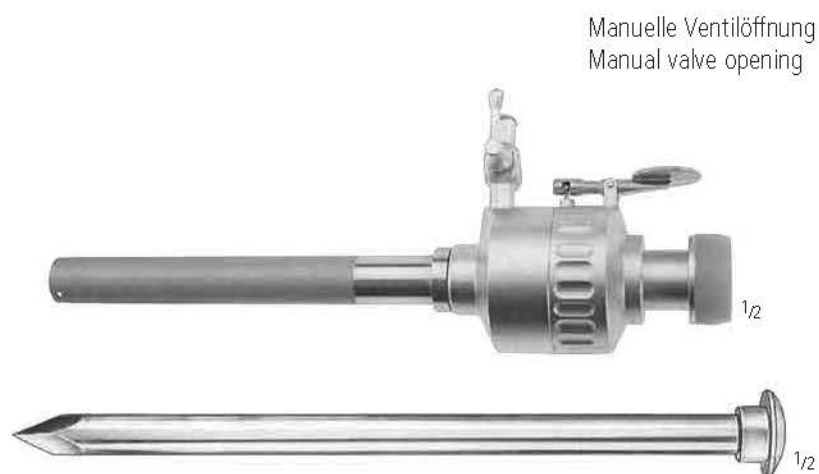
Set

Ø 5,0 mm	XK 746/05
Ø 10,0 mm	XK 746/10
Ø 11,0 mm	XK 746/11
Ø 12,5 mm	XK 746/12
Ø 15,0 mm	XK 746/15
Ø 16,0 mm	XK 746/16



# 5 ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Trokarhülsen und Trokare  
Trocar sleeves and trocars  
Camisa para trocares y trocares  
Trocards à manche et trocards  
Manicotti trequarti e trequarti

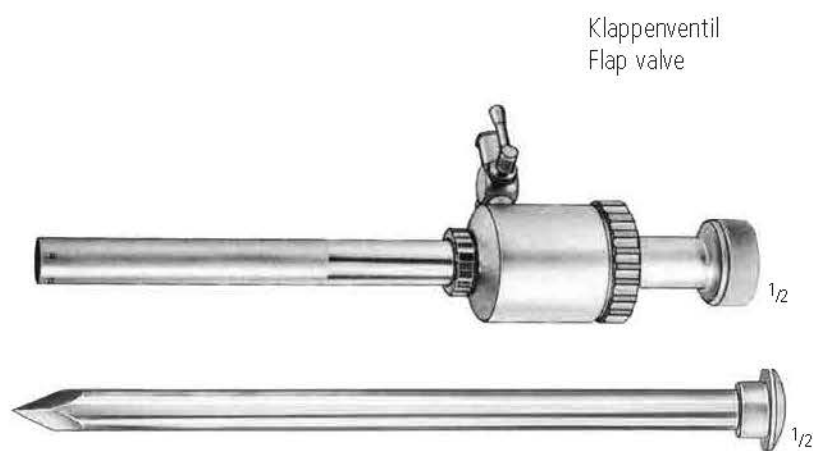


Satz  
Set

Ø	3,5 mm	XK 650/03
Ø	5,0 mm	XK 650/05
Ø	5,5 mm	XK 650/06
Ø	10,0 mm	XK 650/10
Ø	11,0 mm	XK 650/11
Ø	12,5 mm	XK 650/12

# ENDOSKOPIE    ENDOSCOPY    ENDOSCOPIA    ENDOSCOPIE    ENDOSCOPIA

Trokarhülsen und Trokare  
Trocar sleeves and trocars  
Camisa para trocares y trocares  
Trocards à manche et trocards  
Manicotti tre quarti e tre quarti



Satz  
Set

Ø	3,5 mm	XK 652/03
Ø	5,0 mm	XK 652/05
Ø	5,5 mm	XK 652/06
Ø	10,0 mm	XK 652/10
Ø	11,0 mm	XK 652/11
Ø	12,5 mm	XK 652/12

Trokaraufsätze, Reduzierstücke  
 Trocar stop with thread, Reducers  
 Tope de trocar con cuerda, Reductores  
 Stop trocars, Reducteurs  
 Inserto per trequarti, Riduttore



Ø 5,5 mm  
 Ø 11,0 mm

XK 700/05  
 XK 700/11



Ø 5,0 mm  
 Ø 5,5 mm  
 Ø 10,0 mm  
 Ø 11,0 mm  
 Ø 12,0 mm

XK 702/05  
 XK 702/06  
 XK 702/10  
 XK 702/11  
 XK 702/12

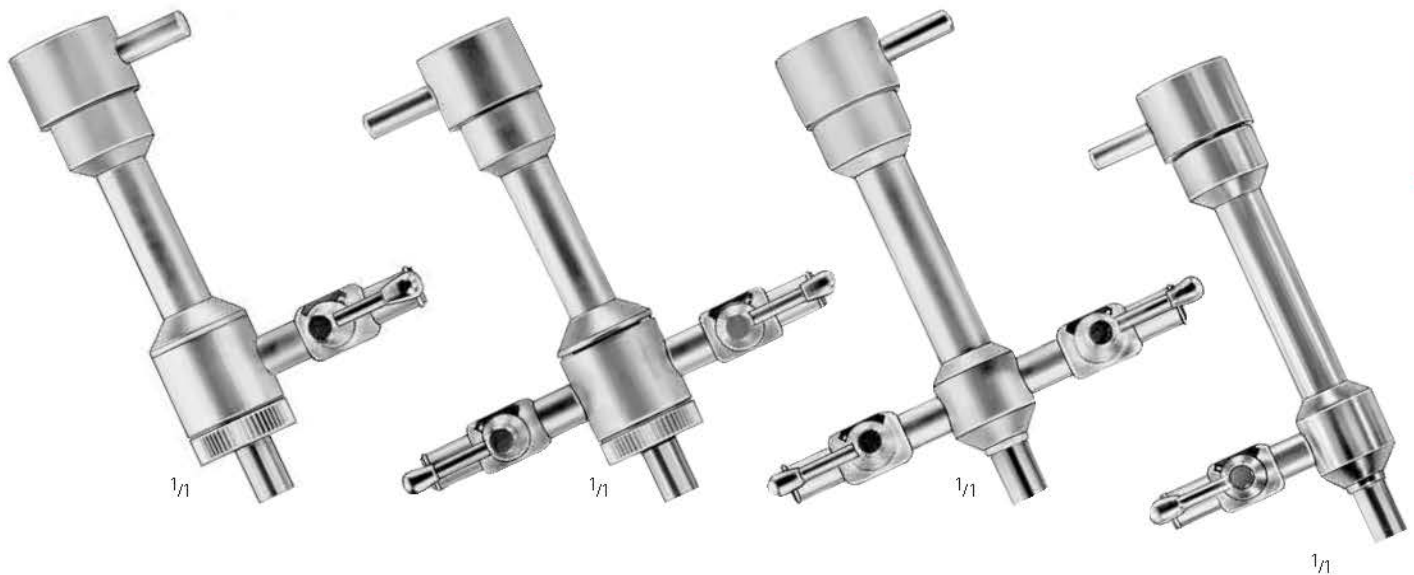


Ø 10,0 mm → 5,5 mm  
 Ø 11,0 mm → 5,5 mm  
 Ø 12,5 mm → 5,5 mm  
 Ø 12,5 mm → 10,0 mm

XK 706/01  
 XK 706/02  
 XK 706/03  
 XK 706/04

# ENDOSKOPIE    ENDOSCOPY    ENDOSCOPIA    ENDOSCOPIE    ENDOSCOPIA

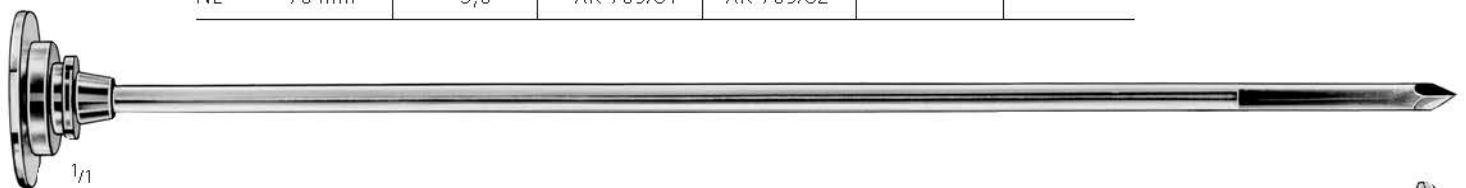
Trokarhülsen und Trokare für Arthroskopie  
Trocar Sleeves and Trocars for Arthroscopy  
Camisa para trocares y trocares para artroscopia  
Trocards à manche et trocards pour l'arthroscopie  
Manicotti trequarti e trequarti per artroscopia



Ⓐ + Ⓑ Universal sheaths with rotating stopcocks Ⓒ + Ⓓ Standard universal sheaths

## UNIVERSAL SHEATHS

	Ø mm	A	B	C	D
STANDARD	2,7	XK 709/01	XK 709/02	XK 709/03	XK 709/04
	4,0	XK 709/11	XK 709/12	XK 709/13	XK 709/14
SMALL JOINT	2,7	XK 709/31	XK 709/32	XK 709/33	XK 709/34
MINI = 58 mm	1,7	XK 709/41	XK 709/42	XK 709/43	XK 709/44
MINI = 58 mm	2,0	XK 709/51	XK 709/52	XK 709/53	XK 709/54
MINI = 104 mm	1,7	XK 709/61	XK 709/62	XK 709/63	XK 709/64
MINI = 104 mm	2,0	XK 709/71	XK 709/72	XK 709/73	XK 709/74
NL = 70 mm	3,0	XK 709/81	XK 709/82		

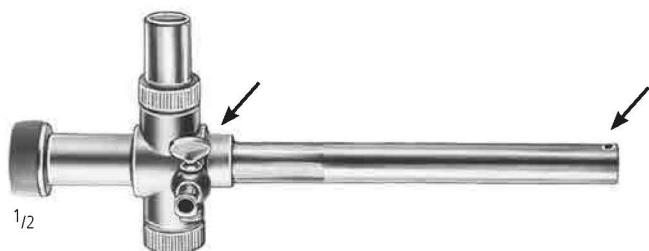


## TROCARS AND OBTURATOR

	Ø mm	∧	⌒
STANDARD	2,7	XK 710/01	XK 710/02
	4,0	XK 710/11	XK 710/12
SMALL JOINT	2,7	XK 710/31	XK 710/32
MINI = 58 mm	1,7	XK 710/41	XK 710/42
MINI = 58 mm	2,0	XK 710/51	XK 710/52
MINI = 104 mm	1,7	XK 710/61	XK 710/62
MINI = 104 mm	2,0	XK 710/71	XK 710/72

5 ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

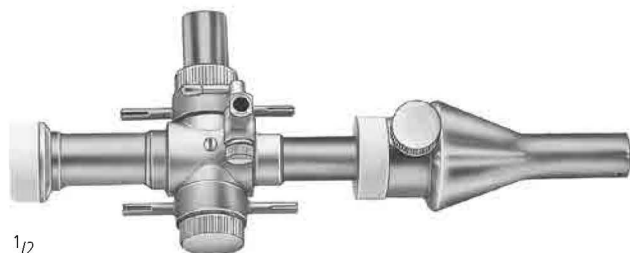
Trokarhülsen und Trokare  
Trocar sleeves and trocars  
Camisa para trocares y trocars  
Trocards à manche et trocars  
Manicotti trequarti e trequarti



Ø 5,0 mm	XK 750/05
Ø 8,0 mm	XK 750/08
Ø 10,0 mm	XK 750/10
Ø 11,0 mm	XK 750/11
Ø 12,5 mm	XK 750/12



Ø 5,0 mm	XK 751/05
Ø 12,5 mm	XK 751/12
Ø 15,0 mm	XK 751/15
Ø 20,0 mm	XK 751/20



**HASSON**

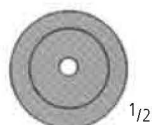
Ø 5,0 mm	XK 755/05
Ø 10,0 mm	XK 755/10
Ø 11,0 mm	XK 755/11



Ø 3,5 mm	XK 760/03	XK 761/03	XK 762/03
Ø 5,0 mm	XK 760/05	XK 761/05	XK 762/05
Ø 5,5 mm	XK 760/06	XK 761/06	XK 762/06
Ø 8,0 mm	XK 760/08	XK 761/08	XK 762/08
Ø 10,0 mm	XK 760/10	XK 761/10	XK 762/10
Ø 11,0 mm	XK 760/11	XK 761/11	XK 762/11
Ø 12,5 mm	XK 760/12	XK 761/12	XK 762/12
Ø 15,0 mm	XK 760/15	XK 761/15	XK 762/15
Ø 20,0 mm	XK 760/20	XK 761/20	XK 762/20



Ø 5,0 mm	XK 763/05
Ø 5,5 mm	XK 763/06
Ø 10,0 mm	XK 763/10
Ø 11,0 mm	XK 763/11
Ø 12,5 mm	XK 763/12



Ø 5,0 mm	XK 765/05	XK 766/05	XK 767/05
Ø 8,0 mm	XK 765/08	XK 766/08	XK 767/08
Ø 10,0 mm	XK 765/10	XK 766/10	XK 767/10
Ø 11,0 mm	XK 765/11	XK 766/11	XK 767/11
Ø 12,5 mm		XK 766/12	XK 767/12
Ø 15,0 mm			XK 767/15
Ø 20,0 mm			XK 767/20

XK 766/15
XK 766/20



# ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Reduzierhülsen und Dilatationsinstrumente  
 Reducing sleeves and dilating instruments  
 Camisa reductora y instrumentos para dilatación  
 Reducteurs et instruments pour dilatation  
 Manicotti riduttore e strumenti per dilatazione



Ø 5,0 mm	→	4,0 mm	XK 770/01
Ø 8,0 mm	→	5,0 mm	XK 770/02
Ø 10,0 mm	→	5,0 mm	XK 770/03
Ø 10,0 mm	→	8,0 mm	XK 770/04
Ø 11,0 mm	→	5,0 mm	XK 770/05
Ø 11,0 mm	→	8,0 mm	XK 770/06
Ø 15,0 mm	→	5,0 mm	XK 770/07
Ø 15,0 mm	→	10,0 mm	XK 770/08
Ø 15,0 mm	→	11,0 mm	XK 770/09
Ø 20,0 mm	→	5,0 mm	XK 770/10
Ø 20,0 mm	→	10,0 mm	XK 770/11
Ø 20,0 mm	→	11,0 mm	XK 770/12



Ø 5,0 mm	→	8,0 mm	XK 775/01
Ø 5,0 mm	→	10,0 mm	XK 775/02
Ø 8,0 mm	→	10,0 mm	XK 775/03
Ø 10,0 mm	→	15,0 mm	XK 775/04
Ø 10,0 mm	→	20,0 mm	XK 775/05
Ø 11,0 mm	→	15,0 mm	XK 775/06
Ø 11,0 mm	→	20,0 mm	XK 775/07



Ø 5,0 mm	XK 776/01
Ø 8,0 mm	XK 776/02
Ø 10,0 mm	XK 776/03
Ø 11,0 mm	XK 776/04



XK 780/30





HF-ZUBEHÖR  
HF-ACCESSORIES  
AF-ACCESORIOS  
HF-ACCESSOIRES  
AF-ACCESSORI

7

nopa<sup>®</sup> instruments





ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Elektrodenhandgriffe  
Electrode handles  
Mangos porta-electrodos  
Manches porte-électrodes  
Mancini porta elettrodi

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



1/2

**ERBE**  
XR 800/01



1/2

**MARTIN/BERCHTOLD**  
XR 800/05



1/2

**MARTIN/BERCHTOLD**  
XR 801/05



1/2

**MARTIN/BERCHTOLD**  
XR 802/05

**7** ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Elektrodenhandgriffe mit Kabel  
Electrode handles with fix cable  
Mangos porta-electrodos con cable fijo  
Manches porte-électrodes avec câble  
Mancini porta elettrodi con cavo



**MARTIN/BERCHTOLD**  
XR 803/05

**ERBE (U.S.)**  
XR 804/01

**VALLEYLAB**  
XR 805/09

**VALLEYLAB**  
XR 806/09

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Anschlusskabel  
Connection cords  
Cables de conexión  
Câbles de raccordement  
Cavi da connessione

monopolar

bipolar



MARTIN / BERCHTHOLD

300 cm XR 827/03  
500 cm XR 827/05

XR 828/03  
XR 828/05

XR 830/03  
XR 830/05

monopolar

bipolar

monopolar

bipolar



**ERBE**  
300 cm XR 831/03  
500 cm XR 831/05  
(ACC/ICC)

**ERBE**  
XR 831/13  
XR 831/15  
(T-Serie)

**ERBE/SELECT**  
XR 832/03  
XR 832/05

**ERBE**  
XR 833/03  
XR 833/05

**VALLEYLAB**  
XR 834/03  
XR 834/05  
(in D nicht zulässig  
nach MedGV)

Anschlusskabel  
Connection cords  
Cables de conexión  
Câbles de raccordement  
Cavi da connessione

## für neutralelektroden for patient plates



300 cm  
500 cm



XR 835/35  
XR 835/55



300 cm  
500 cm



XR 836/31  
XR 836/51

## monopolar



Monopolares Hochfrequenzkabel  
Monopolar high frequency cord  
L = 3,0 m XR 837/03  
L = 5,0 m XR 837/05



Elektroden  
Electrodes  
Electrodos  
Electrodes  
Elettrodi

## universal



XR 841/01



XR 841/02



XR 841/03



XR 841/04



XR 841/05



XR 841/06



XR 841/07



XR 841/08



XR 841/09



XR 841/10



XR 841/11



XR 841/12

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22

Elektroden  
Electrodes  
Electrodos  
Electrodes  
Elettrodi

## universal



XR 843/01



XR 843/02



XR 843/03



XR 843/04



XR 843/05



XR 843/06



XR 843/07



XR 843/08



XR 843/09

Elektroden  
Electrodes  
Electrodos  
Electrodes  
Elettrodi

## arthro



XR 848/01



XR 848/02



XR 848/03



XR 848/04



XR 848/05

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22

Elektroden  
Electrodes  
Electrodos  
Electrodes  
Elettrodi



XR 850/01  
Ø 20 mm



XR 850/02  
20 x 15 mm

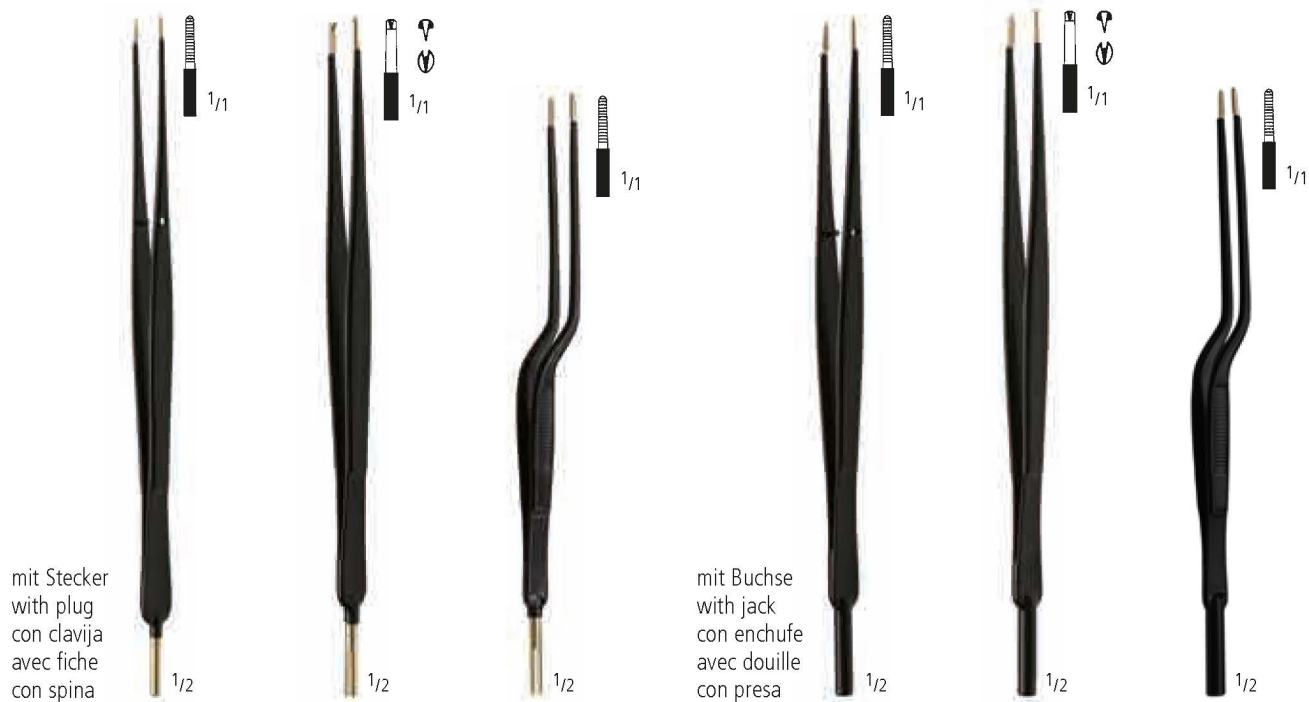


XR 850/03  
Ø 10 mm

Pinzetten monopolar  
Forceps monopolar  
Pinzas monopolares  
Pinces monopolaires  
Pinze monopolari



14,5 cm/5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "			XR 882/15
16,0 cm/6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "			XR 882/16
18,0 cm/7"	XR 880/18	XR 881/18	
20,0 cm/8"			XR 882/20
21,0 cm/8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "	XR 880/21	XR 881/21	
25,0 cm/10"	XR 880/25	XR 881/25	



14,5 cm/5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "			XR 885/15			XR 888/15
16,0 cm/6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "			XR 885/16			XR 888/16
18,0 cm/7"	XR 883/18	XR 884/18		XR 886/18	XR 887/18	
20,0 cm/8"			XR 885/20			XR 888/20
21,0 cm/8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "	XR 883/21	XR 884/21		XR 886/21	XR 887/21	
25,0 cm/10"	XR 883/25	XR 884/25		XR 886/25	XR 887/25	

7 ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Bi-Koagulations-Pinzetten  
Bi-Coagulation-Forceps  
Pinzas para la Bi-Coagulación  
Pince pour la Bi-Coagulation  
Pinze per la Bi-Coagulazione



16,0 cm/6 1/4"	XR 890/16 A	XR 891/16 C	XR 894/16 C		
16,0 cm/6 1/4"	XR 890/16 C	XR 891/16 D	XR 894/16 D		
16,0 cm/6 1/4"	XR 890/16 E	XR 891/16 E	XR 894/16 E		
20,0 cm/8"	XR 890/20 A	XR 891/20 A	XR 894/20 A		
20,0 cm/8"	XR 890/20 C	XR 891/20 C	XR 894/20 C	XR 895/20 C	XR 896/20 C
20,0 cm/8"	XR 890/20 E	XR 891/20 F	XR 894/20 E		
20,0 cm/8"			XR 894/20 F		
22,0 cm/8 3/4"	XR 890/22 A	XR 891/22 C	XR 894/22 D		
22,0 cm/8 3/4"	XR 890/22 C		XR 894/22 E	XR 895/22 C	XR 896/22 C

A=2,0 mm

C=1,0 mm



D=0,5 mm

E=Nadel

F=Profil



11,0 cm/4 1/3"	XR 898/11 D	XR 899/11 D
11,0 cm/4 1/3"	XR 898/11 E	XR 899/11 E

FLEXIBLE INSTRUMENTE  
FLEXIBLE INSTRUMENTS  
INSTRUMENTOS FLEXIBLES  
INSTRUMENTS FLEXIBLES  
STRUMENTI FLESSIBILI

9

nopa<sup>®</sup> instruments

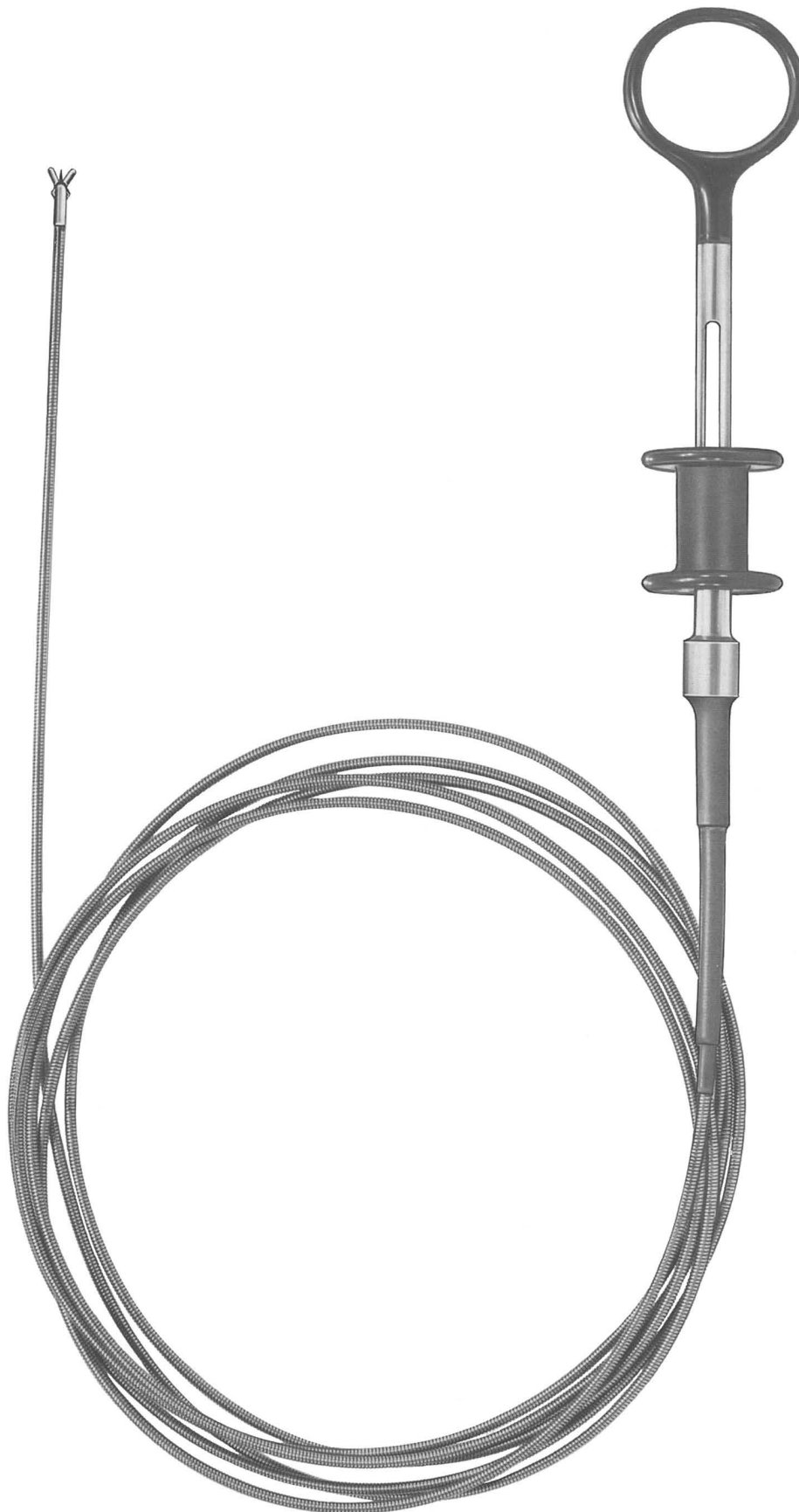






ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Flexible Instrumente für die Endoskopie  
Flexible endoscopy instruments  
Instrumentos flexibles para endoscopia  
Instruments flexibles pour endoscopie  
Strumenti flessibili per endoscopia



1

3

5

7

9

12

14

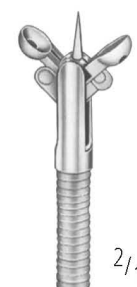
16

18

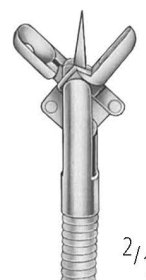
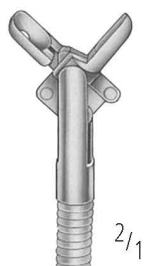
20

22

Flexible Biopsiezangen  
Flexible biopsy forceps  
Pinzas flexibles para biopsia  
Pinces à biopsie flexibles  
Pinze flessibili per biopsia



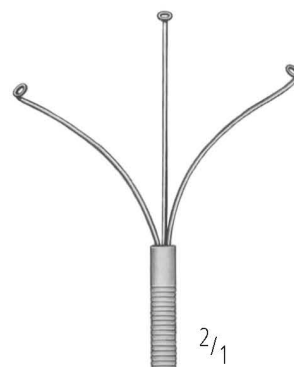
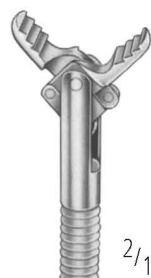
	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 3,5 mm	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 3,5 mm
120 cm	XK 900/12	XK 901/12		XK 903/12	XK 904/12	
160 cm	XK 900/16	XK 901/16	XK 902/16	XK 903/16	XK 904/16	XK 905/16
180 cm	XK 900/18	XK 901/18	XK 902/18	XK 903/18	XK 904/18	XK 905/18
230 cm	XK 900/23	XK 901/23	XK 902/23	XK 903/23	XK 904/23	XK 905/23



	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm
120 cm	XK 906/12	XK 907/12	XK 908/12	XK 909/12
160 cm	XK 906/16	XK 907/16	XK 908/16	XK 909/16
180 cm	XK 906/18	XK 907/18	XK 908/18	XK 909/18
230 cm	XK 906/23	XK 907/23	XK 908/23	XK 909/23

# ENDOSKOPIE    ENDOSCOPY    ENDOSCOPIA    ENDOSCOPIE    ENDOSCOPIA

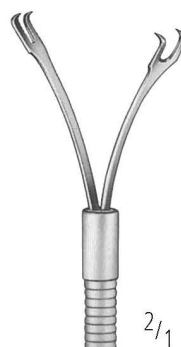
Flexible Instrumente für die Endoskopie  
Flexible endoscopy instruments  
Instrumentos flexibles para endoscopia  
Instruments flexibles pour endoscopie  
Strumenti flessibili per endoscopia



	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm
120 cm	XK 910/12	XK 911/12
160 cm	XK 910/16	XK 911/16
180 cm	XK 910/18	XK 911/18
230 cm	XK 910/23	XK 911/23

	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm
XK 912/12	XK 912/12	XK 913/12
XK 912/16	XK 912/16	XK 913/16
XK 912/18	XK 912/18	XK 913/18
XK 912/23	XK 912/23	XK 913/23

	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm
XK 914/12	XK 914/12	XK 915/12
XK 914/16	XK 914/16	XK 915/16
XK 914/18	XK 914/18	XK 915/18
XK 914/23	XK 914/23	XK 915/23

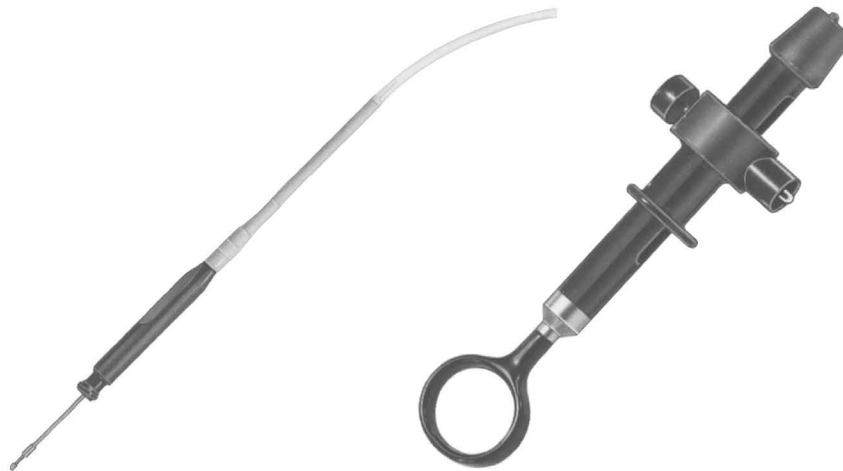


	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm
120 cm	XK 916/12	XK 917/12
160 cm	XK 916/16	XK 917/16
180 cm	XK 916/18	XK 917/18
230 cm	XK 916/23	XK 917/23

	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm
XK 918/12	XK 918/12	XK 919/12
XK 918/16	XK 918/16	XK 919/16
XK 918/18	XK 918/18	XK 919/18
XK 918/23	XK 918/23	XK 919/23

	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm
XK 920/12	XK 920/12	XK 921/12
XK 920/16	XK 920/16	XK 921/16
XK 920/18	XK 920/18	XK 921/18
XK 920/23	XK 920/23	XK 921/23

Flexible Biopsizangen  
Flexible biopsy forceps  
Pinzas flexibles para biopsia  
Pinces à biopsie flexibles  
Pinze flessibili per biopsia



XK 930/00

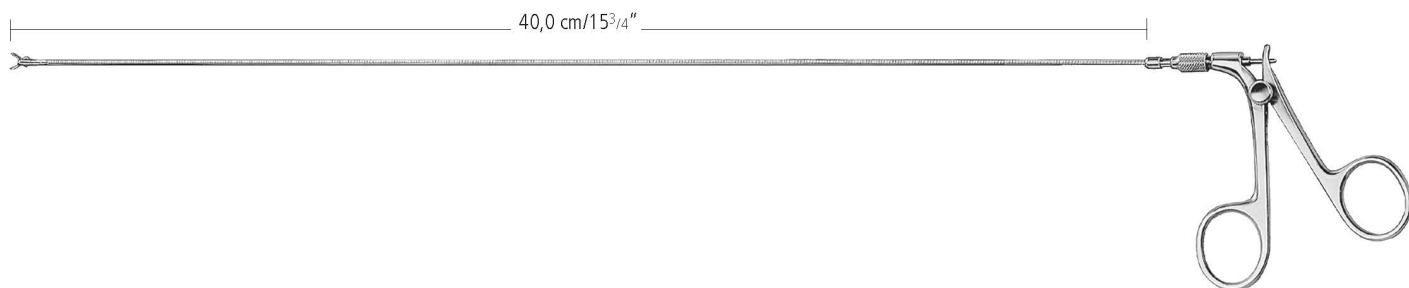











**HOT BIOPSY**

	Ø 2,3 mm	Ø 3,5 mm
160 cm	XK 930/16	XK 931/16
230 cm	XK 930/23	XK 931/23

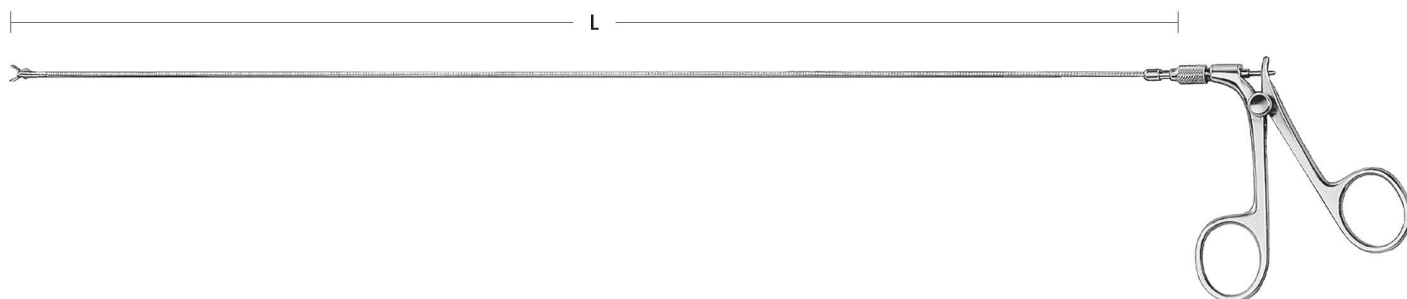
# ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Urologie und Hysteroskopie  
Urology and Hysteroscopy  
Urología y Histeroscopia  
Urologie et Hysteroscopie  
Urologia e Isteroscopia



semi rigid		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 935/20 XK 935/40
		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 935/21 XK 935/41
		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 935/22 XK 935/42
		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 936/20 XK 936/40
		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 936/21 XK 936/41
		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 936/22 XK 936/42
semi rigid		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 937/20 XK 937/40
		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 937/21 XK 937/41
		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 937/22 XK 937/42

Flexible Instrumente für die Endoskopie  
Flexible endoscopy instruments  
Instrumentos flexibles para endoscopia  
Instruments flexibles pour endoscopie  
Strumenti flessibili per endoscopia



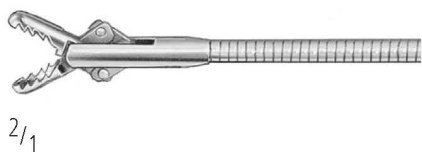
2/1

Ø 2,3 mm

32,0 cm/13"  
XK 935/32

45,0 cm/18"  
XK 935/45

60,0 cm/23<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
XK 935/60



2/1

Ø 2,3 mm

32,0 cm/13"  
XK 936/32

45,0 cm/18"  
XK 936/45

60,0 cm/23<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
XK 936/60



2/1

Ø 2,3 mm

32,0 cm/13"  
XK 937/32

45,0 cm/18"  
XK 937/45

60,0 cm/23<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
XK 937/60

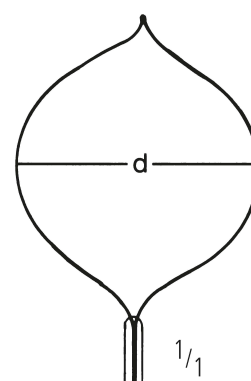
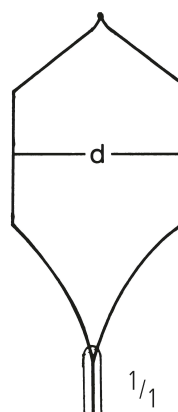
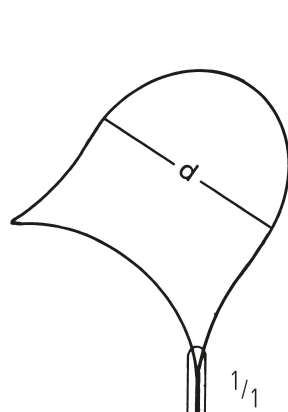


## ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Diathermieschlingen  
Polypectomie snares  
Lazos de polipectomia  
Lacets pour polypectomie  
Loops per polipectomia



XK 942/01 d = 15 mm  
d = 25 mm  
XK 942/02 d = 40 mm  
d = 60 mm

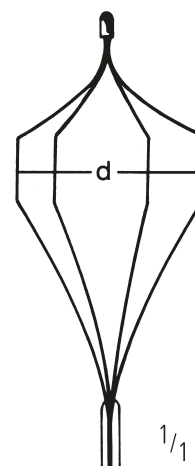
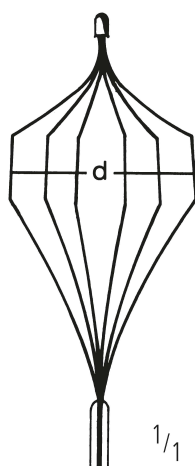


d		Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm
15 mm	160 cm	XK 944/01	XK 944/02	XK 944/03	XK 944/04	XK 944/05	XK 944/06
	230 cm	XK 944/11	XK 944/12	XK 944/13	XK 944/14	XK 944/15	XK 944/16
25 mm	160 cm	XK 944/21	XK 944/22	XK 944/23	XK 944/24	XK 944/25	XK 944/26
	230 cm	XK 944/31	XK 944/32	XK 944/33	XK 944/34	XK 944/35	XK 944/36
40 mm	160 cm	XK 944/41	XK 944/42	XK 944/43	XK 944/44	XK 944/45	XK 944/46
	230 cm	XK 944/51	XK 944/52	XK 944/53	XK 944/54	XK 944/55	XK 944/56
60 mm	160 cm	XK 944/61	XK 944/62	XK 944/63	XK 944/64	XK 944/65	XK 944/66
	230 cm	XK 944/71	XK 944/72	XK 944/73	XK 944/74	XK 944/75	XK 944/76

Steinfänger, Dormiakörbchen  
Stone baskets  
Extractor de calculos  
Paniers pour calculs  
Sonda di dormia



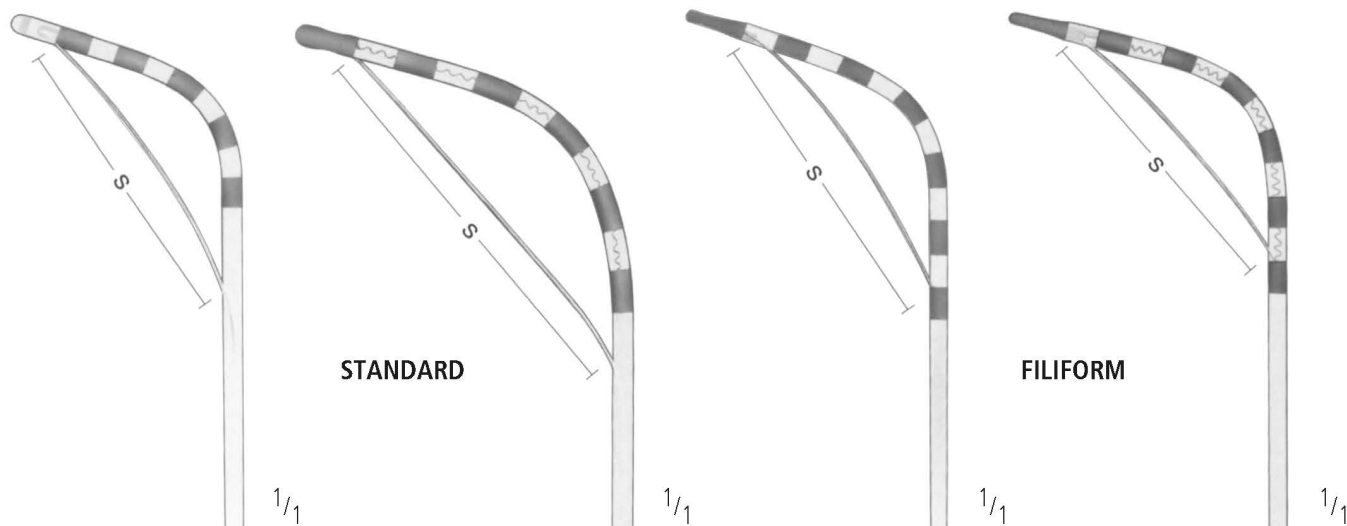
XK 946/00



d	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 3,0 mm	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 3,0 mm
15 mm	XK 948/01	XK 948/02	XK 948/03	XK 948/04	XK 948/05	XK 948/06
20 mm	XK 948/11	XK 948/12	XK 948/13	XK 948/14	XK 948/15	XK 948/16
25 mm	XK 948/21	XK 948/22	XK 948/23	XK 948/24	XK 948/25	XK 948/26
30 mm	XK 948/31	XK 948/32	XK 948/33	XK 948/34	XK 948/35	XK 948/36
35 mm	XK 948/41	XK 948/42	XK 948/43	XK 948/44	XK 948/45	XK 948/46

# ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Papillotome  
Papillotomes  
Papilótomos  
Papillotomes  
Papillotomi

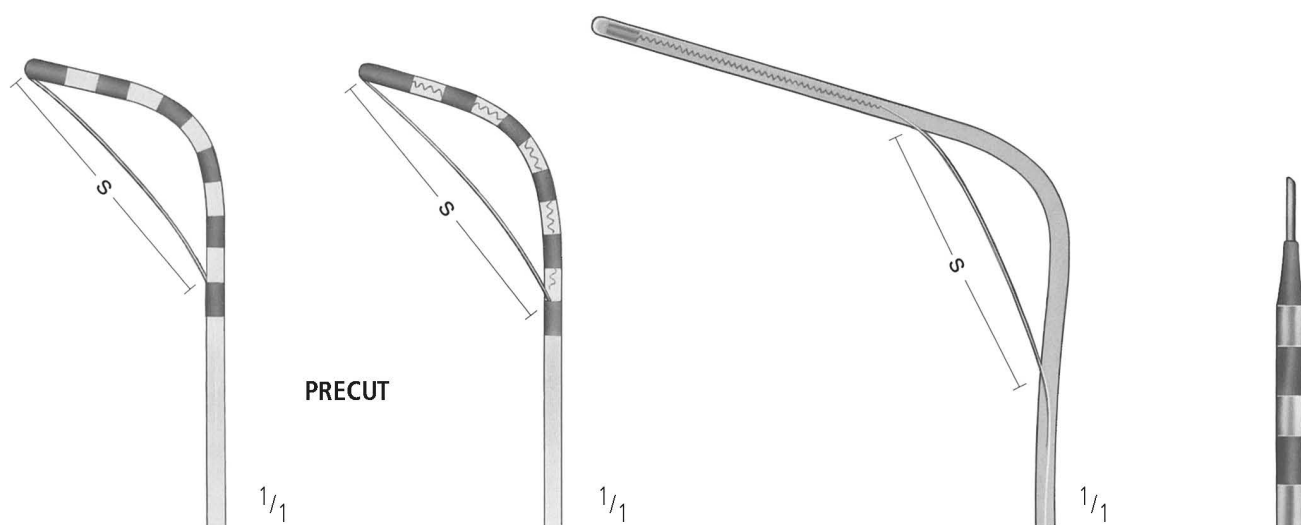


s	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm
20 mm	XK 950/01	XK 950/02	XK 950/03	XK 950/04	XK 951/01	XK 951/02	XK 951/03	XK 951/04
25 mm	XK 950/11	XK 950/12	XK 950/13	XK 950/14	XK 951/11	XK 951/12	XK 951/13	XK 951/14
30 mm	XK 950/21	XK 950/22	XK 950/23	XK 950/24	XK 951/21	XK 951/22	XK 951/23	XK 951/24
40 mm	XK 950/31	XK 950/32	XK 950/33	XK 950/34	XK 951/31	XK 951/32	XK 951/33	XK 951/34

Griff für Papillotome:  
Handle for papillotomes:

XK 946/00  
XK 946/00

Standardlänge 210 cm  
Standard length 210 cm

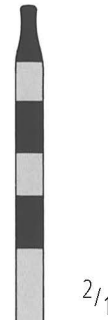
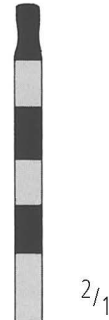
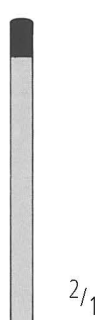
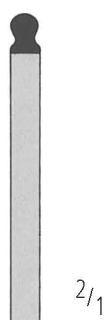


s	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 1,8 mm
20 mm	XK 952/01	XK 952/02	XK 952/03	XK 952/04	XK 953/01	XK 953/02	XK 954/00
25 mm	XK 952/11	XK 952/12	XK 952/13	XK 952/14	XK 953/11	XK 953/12	
30 mm	XK 952/21	XK 952/22	XK 952/23	XK 952/24	XK 953/21	XK 953/22	
40 mm	XK 952/31	XK 952/32	XK 952/33	XK 952/34	XK 953/31	XK 953/32	

Reinigungsbürsten, Katheter  
Cleaning brushes, Catheters  
Cepillo para limpiar, Sondas  
Brosses pour nettoyer, Sondes  
Spazzola per pulire, Sonde



	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm
120 mm			XK 972/12	XK 973/12	XK 974/12	XK 975/12
160 mm	XK 970/16	XK 971/16	XK 972/16	XK 973/16	XK 974/16	XK 975/16
180 mm			XK 972/18	XK 973/18	XK 974/18	XK 975/18
230 mm	XK 970/23	XK 971/23	XK 972/23	XK 973/23	XK 974/23	XK 975/23



	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm	Ø 1,8 mm	Ø 2,3 mm
210 cm	XK 978/01	XK 978/02	XK 978/03	XK 978/04	XK 978/05	XK 978/06	XK 978/07	XK 978/08

UROLOGIE  
UROLOGY  
UROLOGÍA  
UROLOGIE  
UROLOGIA

12

nopa<sup>®</sup> instruments



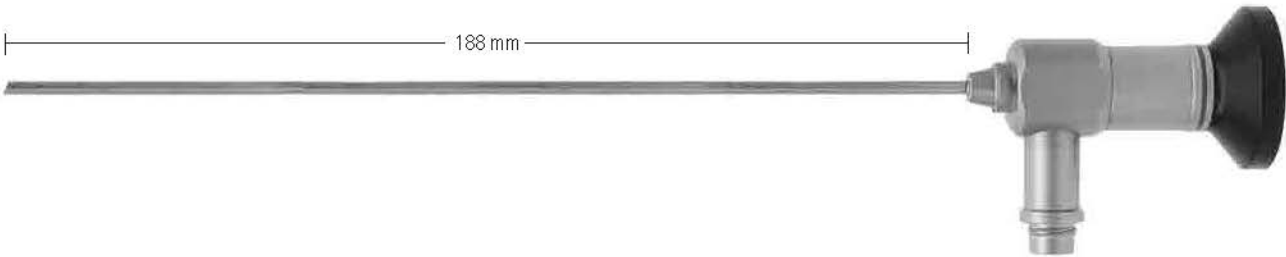


Urologie  
Urology  
Urología  
Urologie  
Urologia

Kinder  
children  
niños  
enfants  
bambini



1  
3  
5  
7  
9  
12  
14  
16  
18  
20  
22



Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 30^\circ$
2,7	XP 715/30	XP 715/33

>> autoklavierbar  
autoclavable

>> mit Anschluss für  
with adaptors for

Storz  
Wolf  
ACMI

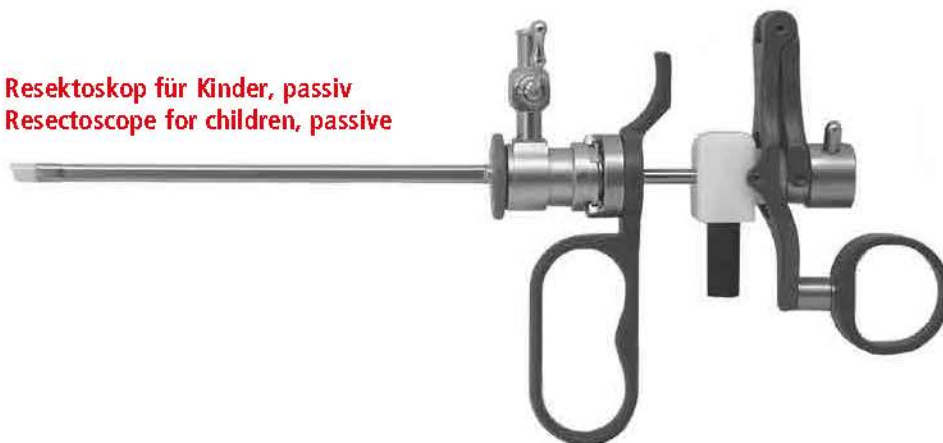


Transurethrale Resektion  
Transurethral resection  
Resección transuretral  
Résection transurétrale  
Resezione transureterale

Kinder  
children  
niños  
enfants  
bambini



**Resektoskop für Kinder, passiv**  
**Resectoscope for children, passive**



Ø 11 CH  
Ø 13 CH

XM 490/11  
XM 490/13  
komplett  
complete  
completo  
complet  
completo



Arbeitselement passiv  
Working element passive

XM 490/10



mit Obturator  
with obturator

Ø 11 CH  
Ø 13 CH

XM 493/11  
XM 493/13

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Elektroden  
Electrodes  
Electrodos  
Electrodes  
Elettrodi

Kinder  
children  
niños  
enfants  
bambini



1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



XM 513/01



XM 513/02



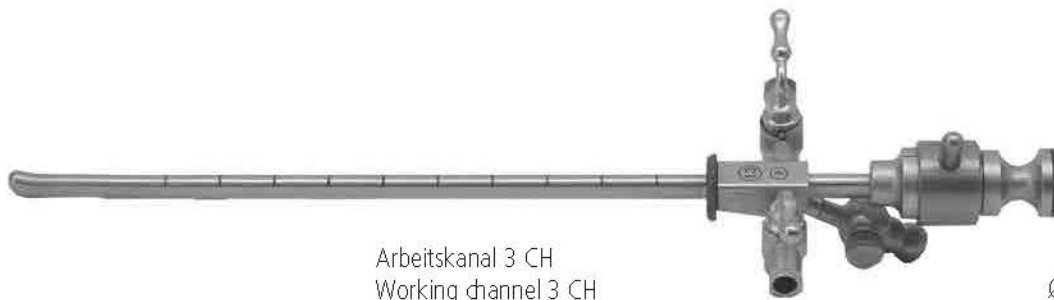
XM 513/03



XM 513/04

Zystoskopie Schäfte  
Cystoscopy sheaths  
Vainas de citoscopia  
Tiges cytoscopie  
Citoscopia flange

Kinder  
children  
niños  
enfants  
bambini



Arbeitskanal 3 CH  
Working channel 3 CH

Ø 13 CH

XP 830/13



**ALBARRAN**

XP 839/01



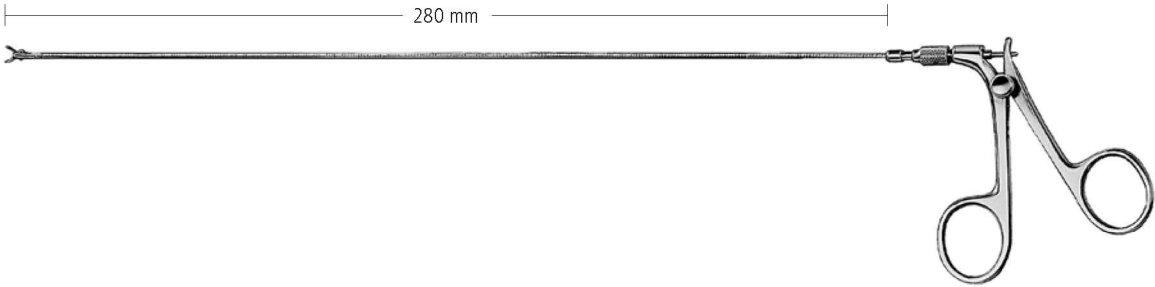
XP 844/00

Urologie  
Urology  
Urología  
Urologie  
Urologia

Kinder  
children  
niños  
enfants  
bambini



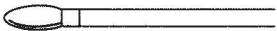
1  
3  
5  
7  
9  
12  
14  
16  
18  
20  
22



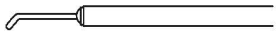
Ø 3 CH      XK 935/10



Ø 3 CH      XK 936/10



Ø 3 CH      XP 850/33



Ø 3 CH      XP 850/43

Optisches Urethrotom  
Optical urethrotome  
Uretrótomó óptico  
Urétrotome optique  
Uretrotomo vista

Kinder  
children  
niños  
enfants  
bambini



Optisches Urethrotom für Kinder, passiv  
Optical urethrotome for children, passive



Ø 13 CH

XP 860/00  
komplett  
complete  
completo  
complet  
completo



Arbeitselement passiv  
Working element passive

XM 490/10



mit Obturator  
with obturator

Ø 13 CH

XP 864/13

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Kaltmesser für optisches Urethrotom  
Cold knife for optical urethrotome  
Criobisturí para uretrótomó óptico  
Couteau froid pour urétrótome optique  
Bisturi a freddo per uretrotomo ottico

Kinder  
children  
niños  
enfants  
bambini



1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



XP 869/01



XP 869/02

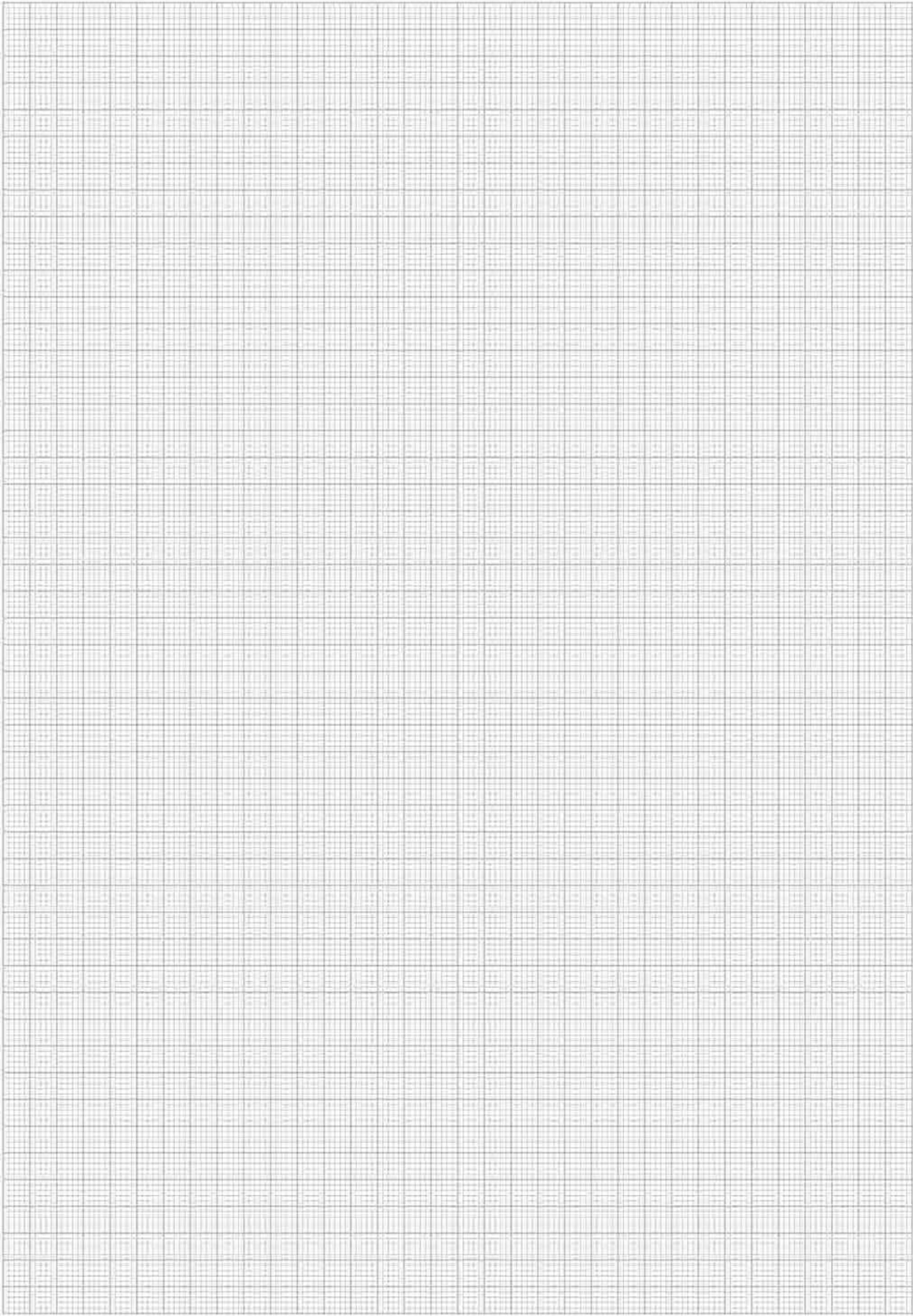


XP 869/03



XP 869/04



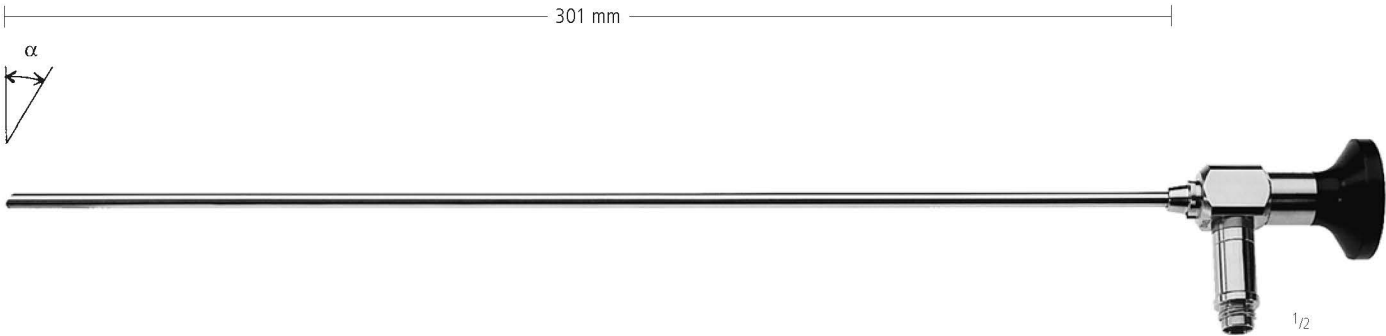




ENDOSKOPIE    ENDOSCOPY    ENDOSCOPIA    ENDOSCOPIE    ENDOSCOPIA

Urologie und Hysteroskopie  
Urology and Hysteroscopy  
Urología y Histeroscopia  
Urologie et Hysteroscopie  
Urologia e Isteroscopia

1  
3  
5  
7  
9  
12  
14  
16  
18  
20  
22



Weitwinkel >> Wide angle

Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 12^\circ$	$\alpha = 30^\circ$	$\alpha = 70^\circ$
2,7	XP 720/20		XP 720/23	
4,0	XP 720/40	XP 720/42	XP 720/43	XP 720/47

>> autoklavierbar  
autoclavable

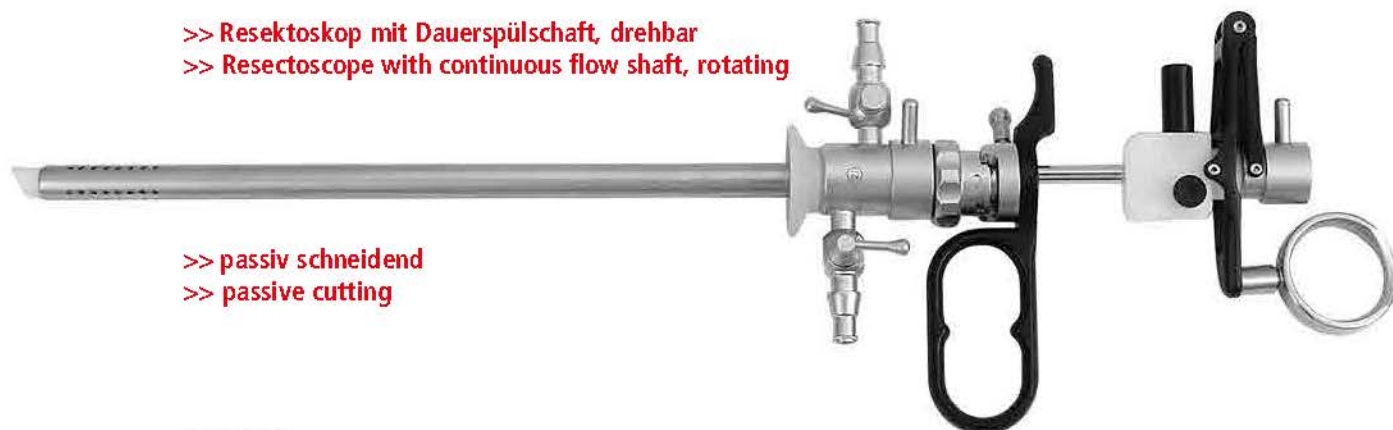
>> mit Anschluss für  
with adaptors for

Storz  
Wolf  
ACMI

Transurethrale Resektion - Hysteroskopie  
Transurethral resection - Hysteroscopy  
Resección transuretral - Histeroscopia  
Résection transurétrale - Hystérocopie  
Resezione transureterale - Isteroscopia

>> Resektoskop mit Dauerspülschaft, drehbar  
>> Resectoscope with continuous flow shaft, rotating

>> passiv schneidend  
>> passive cutting



XM 500/10  
Arbeitselement, allein  
Working element, only

Ø 27 CH XM 500/00  
komplett  
complete  
completo  
complet  
completo



>> drehbar  
>> rotatable

Ø 24 CH XM 501/24



XM 502/00



>> drehbar  
>> rotatable

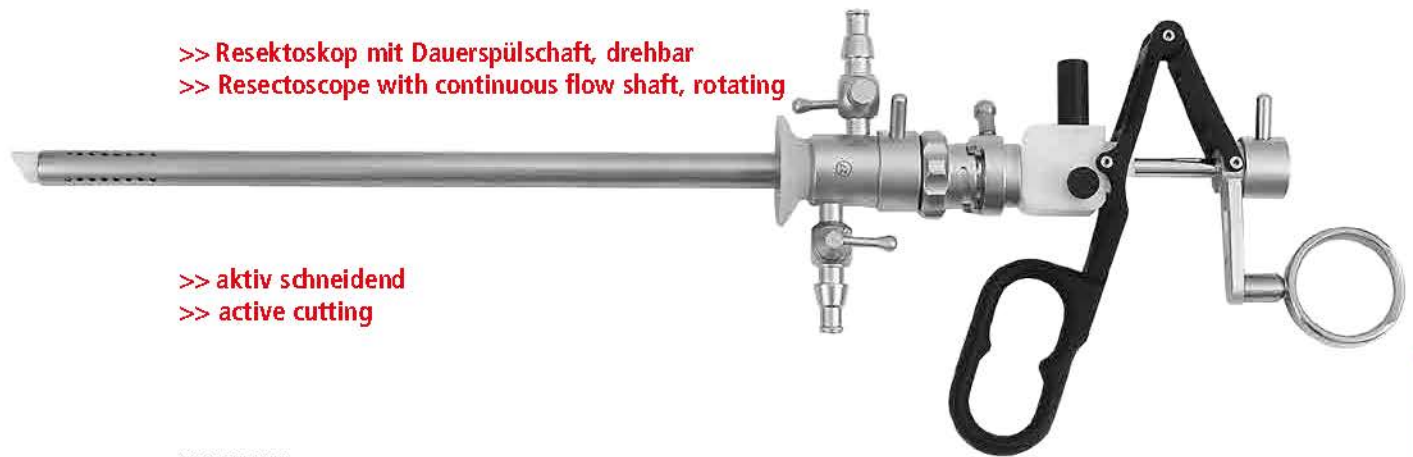
Ø 27 CH XM 503/27

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Transurethrale Resektion - Hysteroskopie  
Transurethral resection - Hysteroscopy  
Resección transuretral - Histeroscopia  
Résection transurétrale - Hysteroscopie  
Resezione transureterale - Isteroscopia

>> Resektoskop mit Dauerspülschaft, drehbar  
>> Resectoscope with continuous flow shaft, rotating

>> aktiv schneidend  
>> active cutting



XM 500/11  
Arbeitselement, allein  
Working element, only

Ø 27 CH

XM 500/01  
komplett  
complete  
completo  
complet  
completo



>> drehbar  
>> rotatable

Ø 24 CH

XM 501/24



XM 502/00



>> drehbar  
>> rotatable

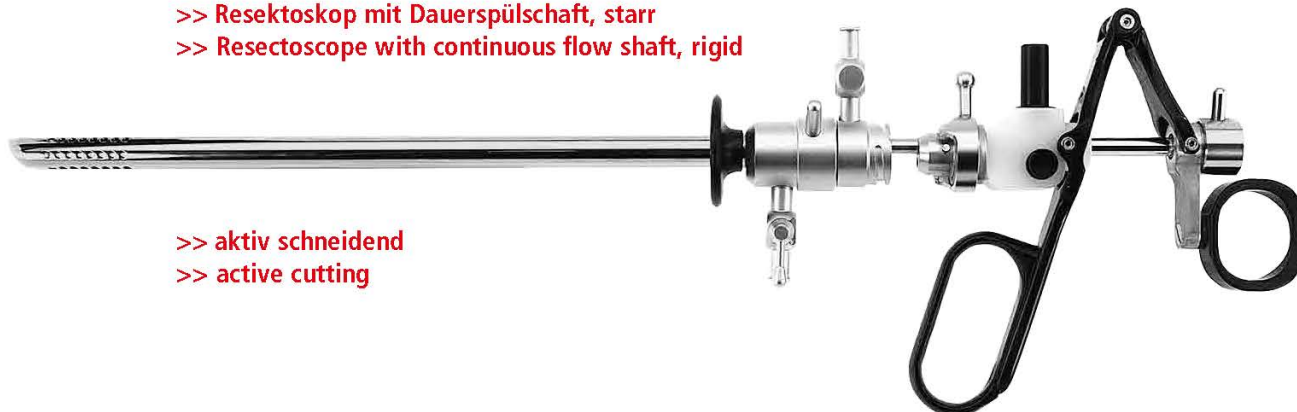
Ø 27 CH

XM 503/27

Transurethrale Resektion - Hysteroskopie  
Transurethral resection - Hysteroscopy  
Resección transuretral - Histeroscopia  
Résection transurétrale - Hysteroscopie  
Resezione transureterale - Isteroscopia

>> Resektoskop mit Dauerspülschaft, starr  
>> Resectoscope with continuous flow shaft, rigid

>> aktiv schneidend  
>> active cutting



XM 500/11  
Arbeitselement, allein  
Working element, only

Ø 27 CH XM 500/02  
komplett  
complete  
completo  
complet  
completo

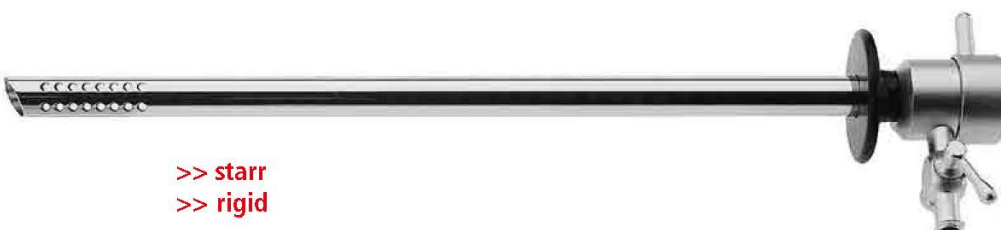


>> starr  
>> rigid

Ø 24 CH XM 505/24



XM 502/00



>> starr  
>> rigid

Ø 27 CH XM 507/27

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Transurethrale Resektion - Hysteroskopie  
Transurethral resection - Hysteroscopy  
Resección transuretral - Histeroscopia  
Résection transurétrale - Hysteroscopie  
Resezione transureterale - Isteroscopia

>> Resektoskop mit Dauerspülschaft, starr  
>> Resectoscope with continuous flow shaft, rigid

>> passiv schneidend  
>> passive cutting

XM 500/10  
Arbeitselement, allein  
Working element, only

Ø 27 CH

XM 500/03  
komplett  
complete  
completo  
complet  
completo

>> starr  
>> rigid

Ø 24 CH

XM 505/24

XM 502/00

Ø 27 CH

XM 507/27

>> starr  
>> rigid

Elektroden  
Electrodes  
Electrodos  
Electrodes  
Elettrodi

**Ø 24 CH Schneide- und Koagulationselektroden**  
**Ø 24 CH Cutting and coagulation electrodes**



Messer  
Knife

XM 510/01



XM 510/02



XM 510/03



XM 510/04



3 mm  
5 mm

XM 512/02  
XM 512/12



3 mm  
5 mm

XM 512/03  
XM 512/13

Anschlusskabel  
Connection cords  
Cables de connexion  
Câbles de raccordement  
Cavi da connessione

1  
3  
5  
7  
9  
12  
14  
16  
18  
20  
22

monopolar

XM 500/00

XM

resectoscope

500/01



1/1

MARTIN / BERCHTOLD / AESCULAP  
300 cm      XR 824/03  
500 cm      XR 824/05



1/1

STORZ / ERBE  
300 cm      XR 824/13  
500 cm      XR 824/15



1/1

VALLEYLAB  
300 cm      XR 824/23  
500 cm      XR 824/25



Transurethrale Resektion  
Transurethral resection  
Resección transuretral  
Résection transurétrale  
Resezione transureterale



**Resektoskopschaft mit zwei Hähnen**  
**resectoscope sheath with two stopcocks**

Ø 24 CH XM 501/25



**Standard Obturator**  
**standard obturator**

Ø 24 CH XM 502/00



**Krümmbarer Obturator**  
**deflecting obturator**

Ø 24 CH XM 502/01



**Sichtobturator**  
**visual obturator**

Ø 24 CH XM 502/02

---

RESEKTOSKOPIE BASIC  
RESECTOSCOPY BASIC

**SET**

ZS 981/01

Siebvorschlag - Suggested instrument set

RESEKTOSKOPIE GERÄTE  
RESECTOSCOPY EQUIPMENT

Seite 145-146  
Page 145-146



## RESEKTOSKOPIE BASIC

## RESECTOSCOPY BASIC

**ZS 981/01**

Content:

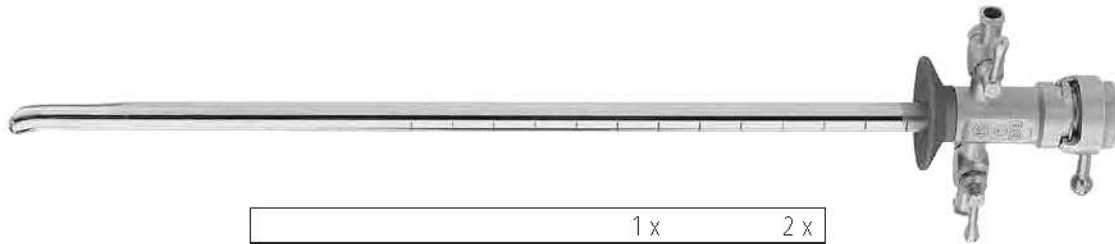
Qty

<b>XP 720/40</b>	TELESCOPE, Ø 4,0 MM, 0°	1
<b>XP 720/43</b>	TELESCOPE, Ø 4,0 MM, 30°	1
<b>XM 500/00</b>	WORKING UNIT, COMPLETE, PASSIVE ROTATABLE	1
<b>XM 500/11</b>	WORKING ELEMENT, ONLY, ACTIVE VERSION	1
<b>XM 502/02</b>	VISUAL OBTURATOR, Ø 24 CH	1
<b>XM 502/01</b>	DEFLECTING OBTURATOR, Ø 24 CH	1
<b>XR 824/13</b>	CONNECTION CABLE STORZ/ERBE, 300,0 CM	1
<b>XM 510/01</b>	ELECTRODE KNIFE	1
<b>XM 510/02</b>	ELECTRODE LOOP 30°	1
<b>XM 512/02</b>	ELECTRODE BALL, Ø 3,0 MM	1
<b>XP 880/00</b>	ELLIK EVACUATOR COMPLETE	1
<b>KYE 301/05</b>	WIRE BASKET, 460 x 80 x 52 MM	1
<b>KYE 401/46</b>	WIRE BASKET, 460 x 80 x 52 MM	1

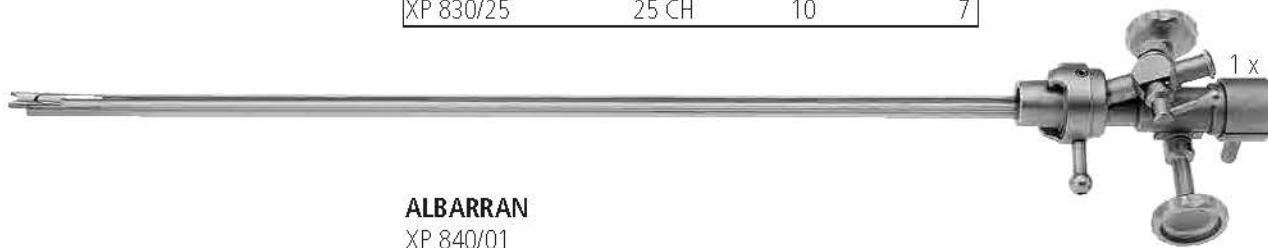
Sterilizing Container KYE 200/51, if required.

Zystoskopie Schäfte  
Cystoscopy sheaths  
Vainas de citoscopia  
Tiges cytoscopie  
Citoscopia flange

## schäfte - sheaths



		1 x	2 x
XP 830/17	17 CH	5	-
XP 830/19	19 CH	5	4
XP 830/21	21 CH	7	5
XP 830/23	23 CH	9	6
XP 830/25	25 CH	10	7



**ALBARRAN**  
XP 840/01



**ALBARRAN**  
XP 840/02



XP 845/00

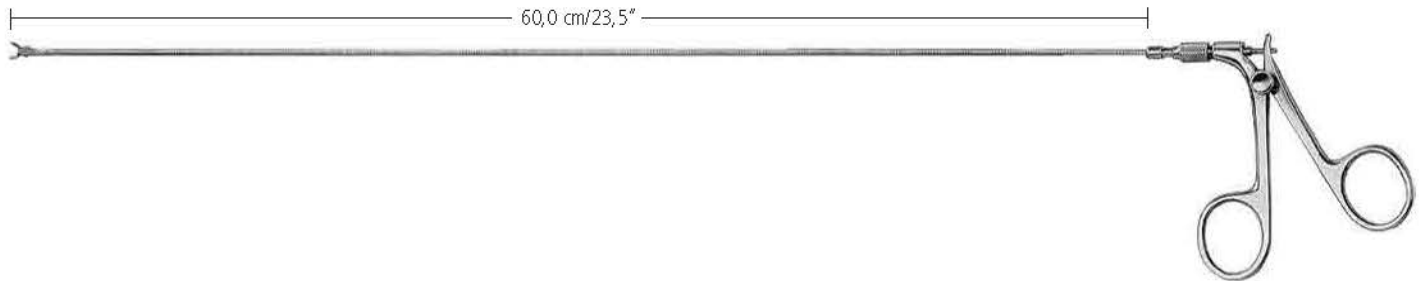


XP 845/01



XP 845/02

Ureteroskopie  
Ureteroscopy  
Ureteroscopia  
Urétéroscopie  
Uretroscopia



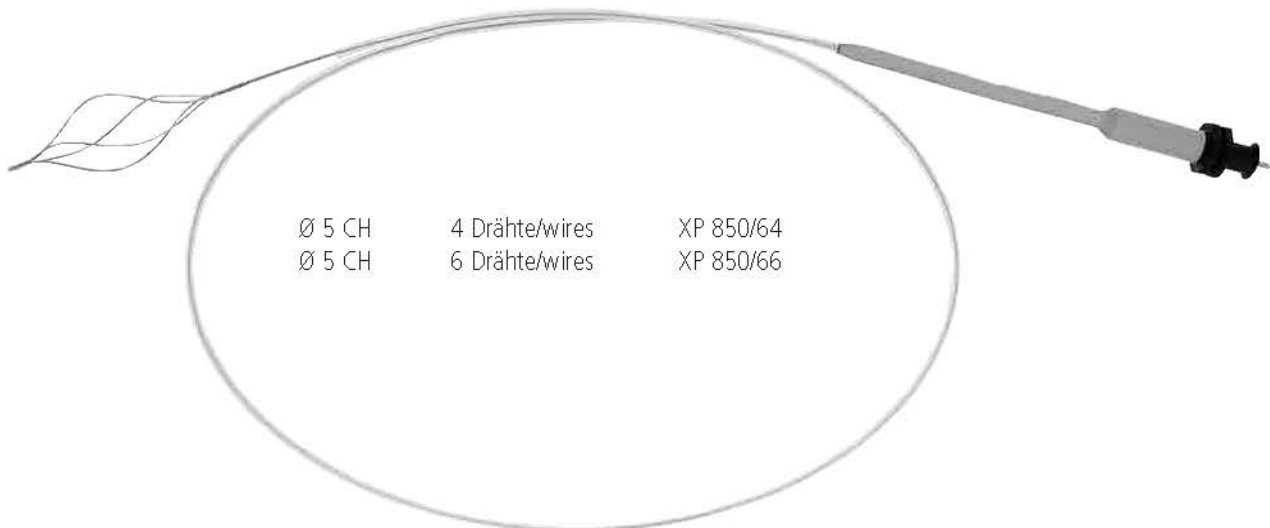
Ø 5 CH XK 935/60



Ø 5 CH XK 936/60



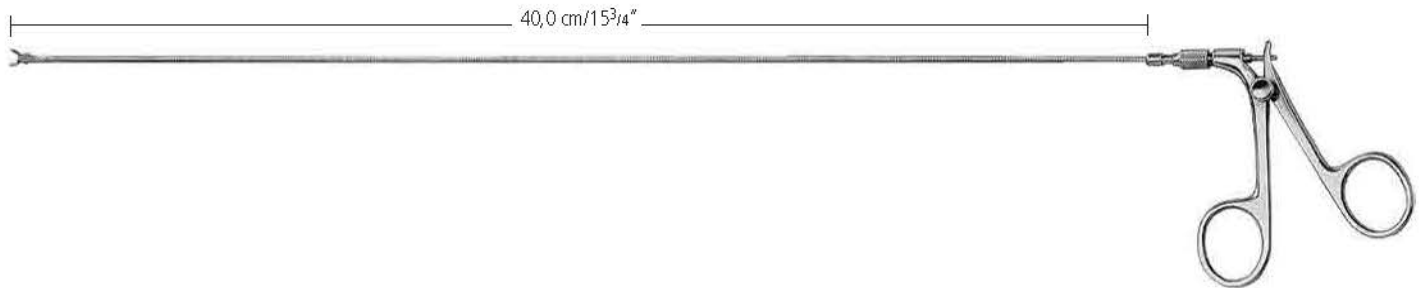
Ø 5 CH XK 937/60












XP 850/80

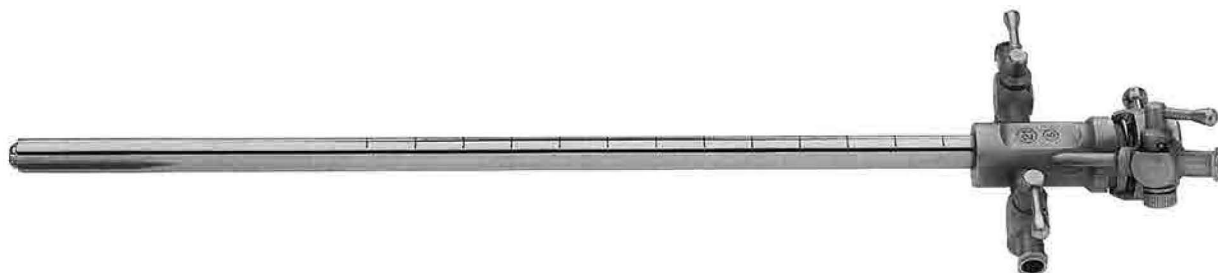
# ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Urologie und Hysteroskopie  
Urology and Hysteroscopy  
Urología y Histeroscopia  
Urologie et Hysteroscopie  
Urologia e Isteroscopia



		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 935/20 XK 935/40
		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 935/21 XK 935/41
semi rigid		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 935/22 XK 935/42
		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 936/20 XK 936/40
		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 936/21 XK 936/41
semi rigid		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 936/22 XK 936/42
		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 937/20 XK 937/40
		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 937/21 XK 937/41
semi rigid		1/1	Ø 5 CH Ø 7 CH	XK 937/22 XK 937/42

Optisches Urethrotom  
Optical urethrotome  
Uretrótomó óptico  
Urétrótome optique  
Uretrotomo vista



mit Obturator  
with opturator

Ø 21 CH

XP 865/01



XM 500/10



XP 865/03



ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Kaltmesser für optisches Urethrotom  
Cold knife for optical urethrotome  
Criobisturí para uretrótopo óptico  
Couteau froid pour urétrótome optique  
Bisturi a freddo per uretrotomo ottico

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



XP 870/01



XP 870/02



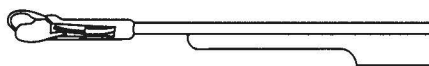
XP 870/03

12 ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Optische Zangen  
Optical Forceps  
Pinzas ópticas  
Pinces optiques  
Pinze ottiche



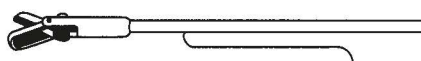
XP 875/01



XP 875/02



XP 875/03

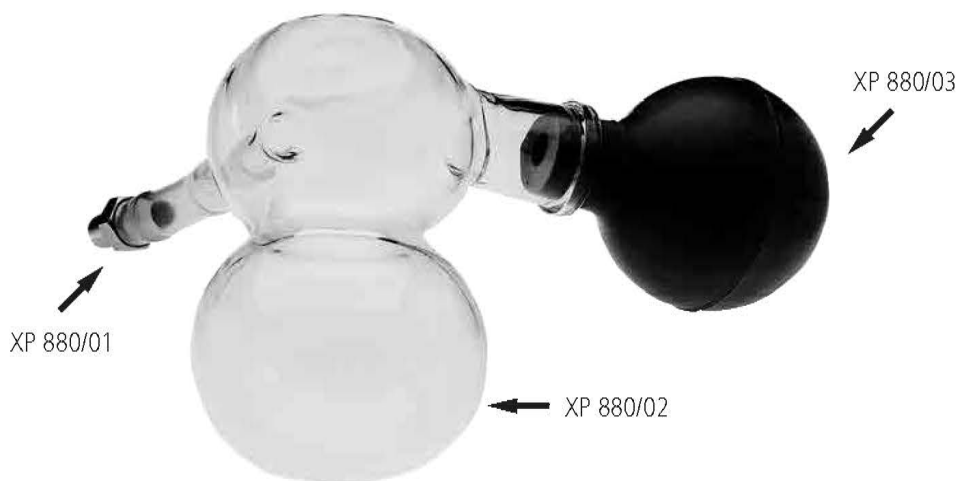


XP 875/04



XP 875/05

Urologie  
Urology  
Urologia  
Urologie  
Urologia



### ELLIK Evakuator

XP 880/00  
komplett  
complete  
completo  
complet  
completo



REINER-ALEXANDER

Aufsatz für Blasenkatheeter  
Tip for vesicle-catheter



XP 881/50



XP 881/01  
XP 881/02  
XP 881/03  
XP 881/04  
XP 881/05

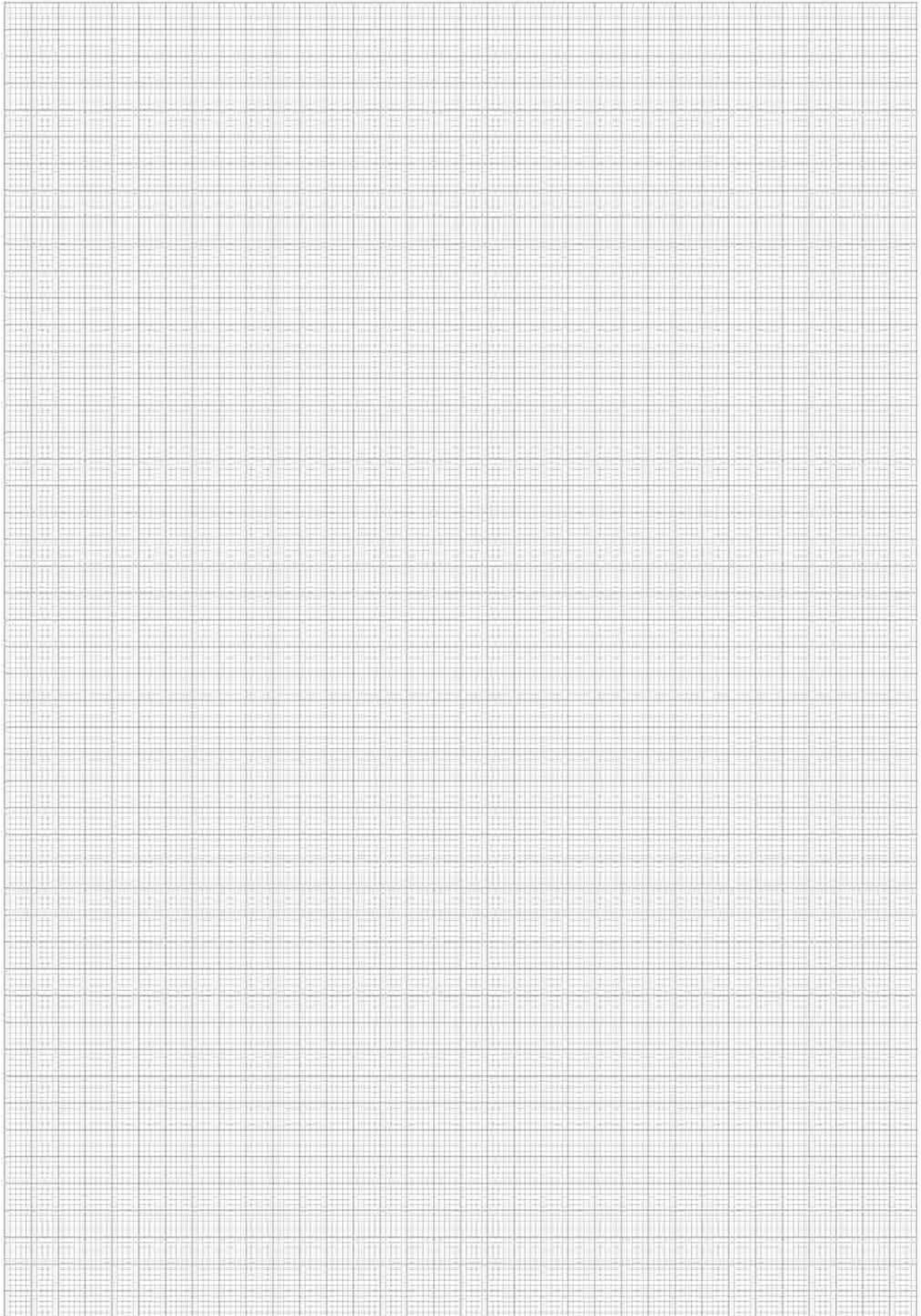
50cc  
75cc  
100cc  
150cc  
200cc



XP 881/11  
XP 881/12  
XP 881/13  
XP 881/14  
XP 881/15



Ersatz-Zylinder  
Spare barrel



---

ZYSTOSKOPIE BASIC  
CYSTOSCOPY BASIC

**SET**

ZS 981/02

Siebvorschlag - Suggested instrument set



## ZYSTOSKOPIE BASIC CYSTOSCOPY BASIC

ZS 981/02	Content:	Qty
XP 830/19	CYSTOSCOPY SHEATH, 19 CH.	1
XP 830/23	CYSTOSCOPY SHEATH, 23 CH.	1
XP 840/02	ALBARRAN DOUBLE	1
XP 845/02	OPTIC BRIDGE 2 CHANNEL	1
XP 850/35	ELECTRODE 5 CH.	1
XP 850/45	ELECTRODE 5 CH.	1
XP 850/57	ELECTRODE 7 CH.	1
XP 850/64	STONE BASKET, 4 WIRES	1
XP 850/80	HANDLE	1
XK 935/20	GRASPING FORCEPS, 5 CH.	1
XK 936/20	GRASPING FORCEPS, 5 CH.	1
XK 937/20	GRASPING FORCEPS, 5 CH.	1
XP 720/43	TELESCOPE, Ø 4,0 MM, 30°	1
KYE 301/05	WIRE BASKET, 460 x 80 x 52 MM	1
KYE 401/46	WIRE BASKET, 460 x 80 x 52 MM	1

Sterilizing Container KYE 200/51, if required.



RESEKTOSKOPIE / ZYSTOSKOPIE  
GERÄTE

RESECTOSCOPY / CYSTOSCOPY  
EQUIPMENT

# SET

ZS 981/03

Siebvorschlag - Suggested instrument set





## RESEKTOSKOPIE / ZYSTOKOPIE GERÄTE RESECTOSCOPY / CYSTOSCOPY EQUIPMENT

ZS 981/03	Content:	Qty
XT 302/00	NOPACAM CAMERA, PAL, C-MOUNT WITH TV ADAPTOR, 21,0 MM	1
XT 400/19	LCD MONITOR 19", ANALOG (D-SUB), DVI-D, S-VIDEO, AV COMP, AC 100 - 240 V	1
XT 170/00	COLD LIGHT SOURCES, 110-230 VAC/50/60 HZ	1
XU 174/00	UROLOGY PUMP, COMPLETE	1
XU 800/40	NOPAMOBIL 100, CLOSED	1
XT 035/23	BASIC FIBRE OPTIC CABLE, Ø 3,5 MM, DIAM., 230,0 CM	1
XT 100/01	ADAPTER PROJECTOR SIDE, STORZ	1
XT 100/11	ADAPTER ENDOSCOPE SIDE, STORZ	1

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Ureteroskopie  
Ureteroscopy  
Ureteroscopia  
Urétéroscopie  
Uretroscopia



Uretero Renoskop halbstarr  
Uretero renoscope semiflexible

XP 740/42

komplett mit	XP 740/01 + XP 740/04
complete with	XP 740/01 + XP 740/04
completo con	XP 740/01 + XP 740/04
complet avec	XP 740/01 + XP 740/04
completo con	XP 740/01 + XP 740/04



Adapter für Lithotripsie  
Adaptor for lithotripsy

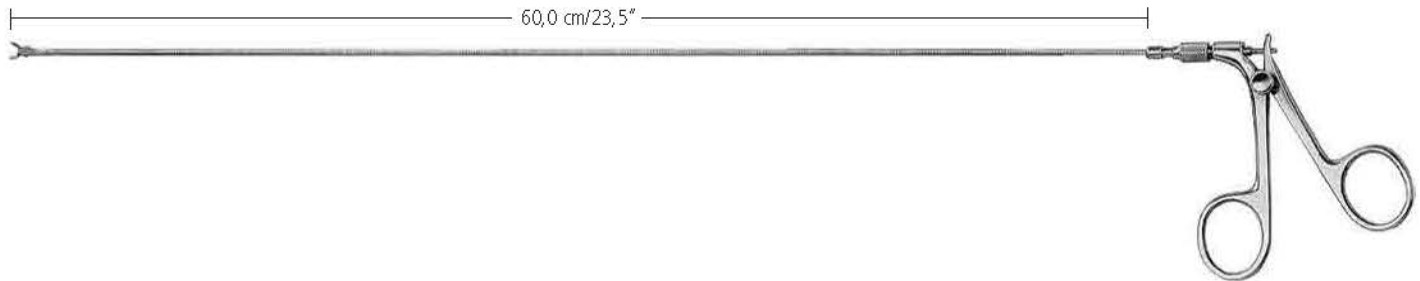
XP 740/01



Spülhahnaufnahme  
Stopcock input unit

XP 740/04

Ureteroskopie  
Ureteroscopy  
Ureteroscopia  
Urétéroscopie  
Uretroscopia



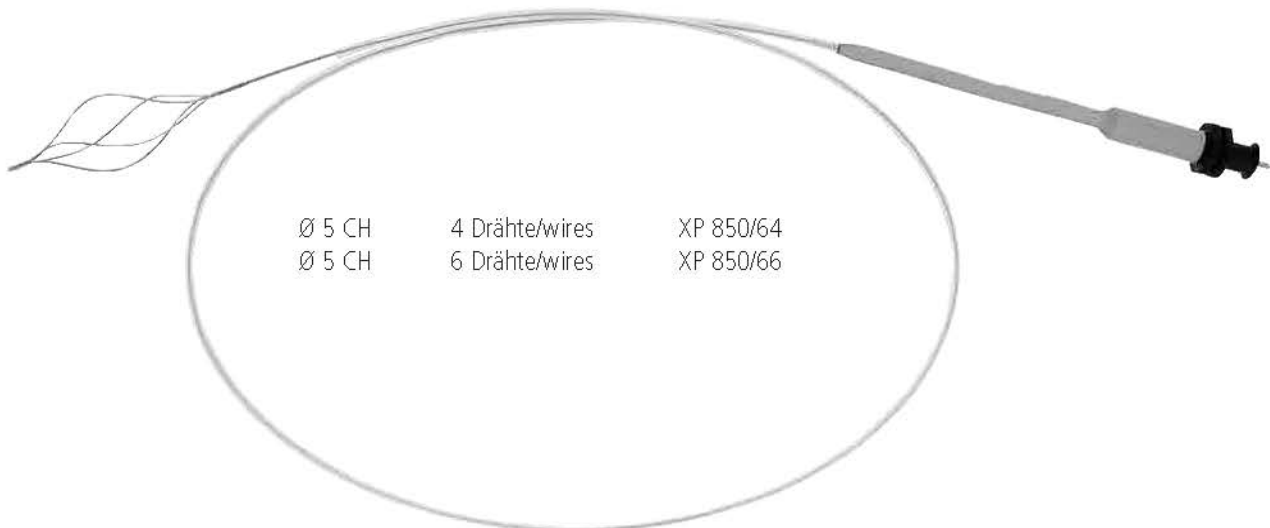
Ø 5 CH XK 935/60



Ø 5 CH XK 936/60



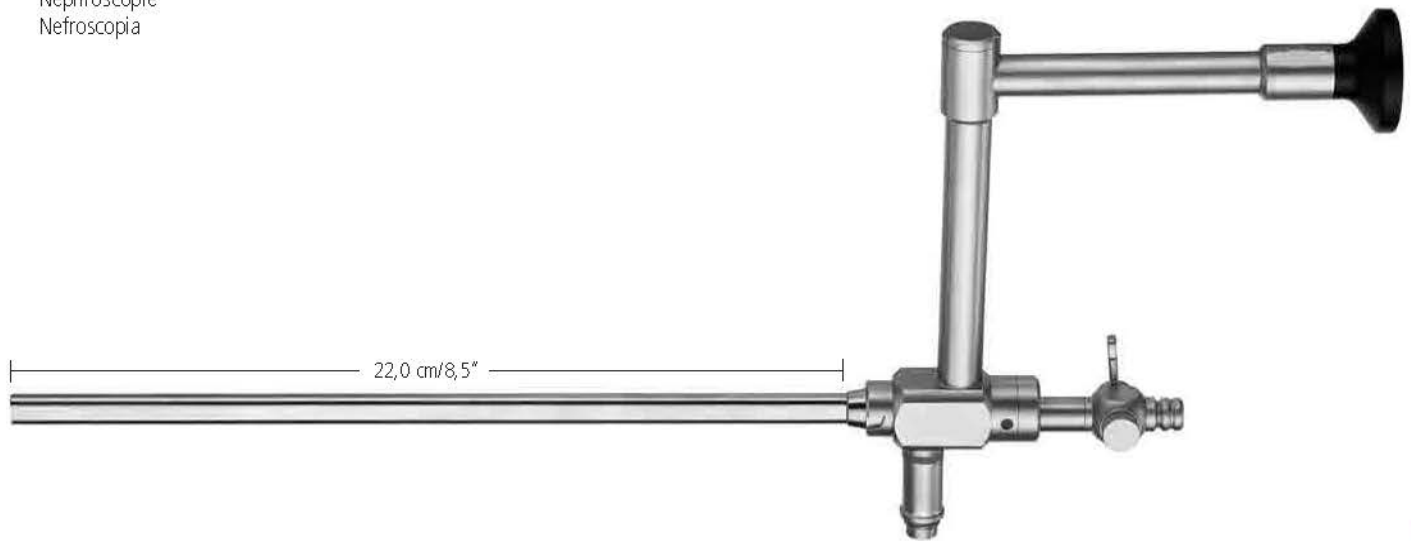
Ø 5 CH XK 937/60



XP 850/80

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Nephroskopie  
Nephroscopy  
Nefroscopia  
Néphroscopie  
Nefroscopia



Nephroskop  
Nephroscope

XP 745/22

1

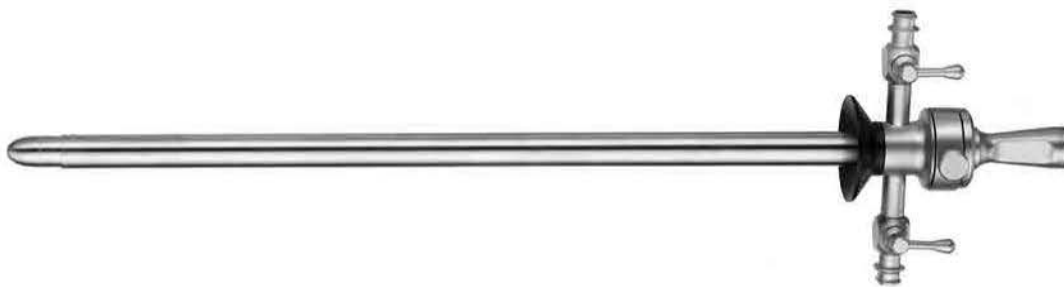
3

5

7

9

12



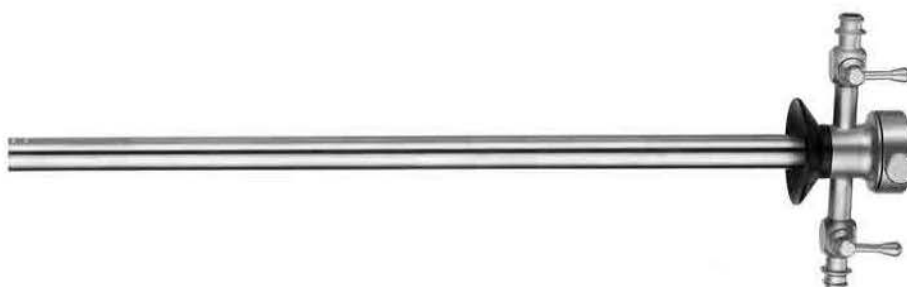
Schaft mit Obturator  
Sheath with obturator

Ø 27 CH  
Ø 27 CH XP 745/27

14

16

18



Schaft  
Sheath

Ø 27 CH  
Ø 27 CH XP 745/28

20

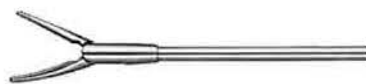
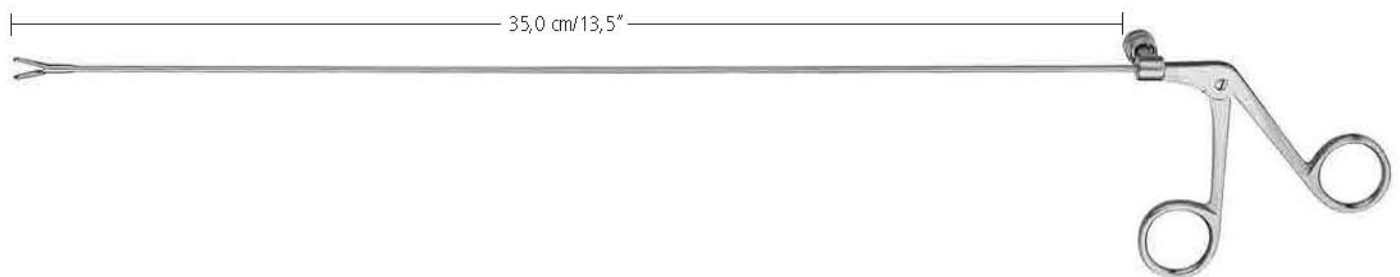
22



Obturator  
Obturator

XP 745/29

Nephroskopie  
Nephroscopy  
Nefroscopia  
Néphroscopie  
Nefroscopia



Ø 9 CH

XK 936/35



Ø 9 CH

XK 937/35



Ø 9 CH

XK 938/35

Urologie Pumpe  
Urology Pump  
Bomba para Urologia  
Pompe d'Urologie  
Pompa per Urologia



XU 174/00

## urologie Pumpe

### Beschreibung XU 174/00

Die urologie Pumpe wird in der diagnostischen und operativen Urologie eingesetzt.

Durch den applizierten Flüssigkeitsstrom gewährleisten wir klare Sichtverhältnisse während des Eingriffes durch das Ausspülen von gelösten Partikeln.

Die drehzahlregelte Rollenpumpe erlaubt eine stufenlose Regelung bis 1000 ml/min.

### Technische Daten

Technische Änderungen zur Produktverbesserung vorbehalten.

Höhe: 132 mm  
Breite: 300 mm  
Tiefe: 335 mm  
Gewicht: ca. 5,8 kg  
Netz: 220V/50-60Hz/60VA oder  
110V/50-60Hz/60VA

### Rollenpumpe

Druckvorwahl: 10-150 mm Hg  
Fördermenge: 0-1000 ml/min.

### Bestelldaten

XU 174/00 urologie Pumpe einschließlich:  
XU 174/10 Netzanschlusskabel  
XU 174/13 Schlauchset

Bei Bestellung bitte Netzspannung angeben.

## urology pump

### Description XU 174/00

The urology pump is used in diagnostic and operative Urology.

Because of the administered flow of liquid, we guarantee clear visibility during operations by flushing of loosened particles.

The regulated roller pump allows a continuous regulation up to 1000 ml/min.

### Technical data

Specification subject to change without notice

Height: 132 mm  
Length: 300 mm  
Depth: 335 mm  
Weight: approx. 5,8 kg  
Mains: 220V/50-60Hz/60VA oder  
110V/50-60Hz/60VA

### Roller pump

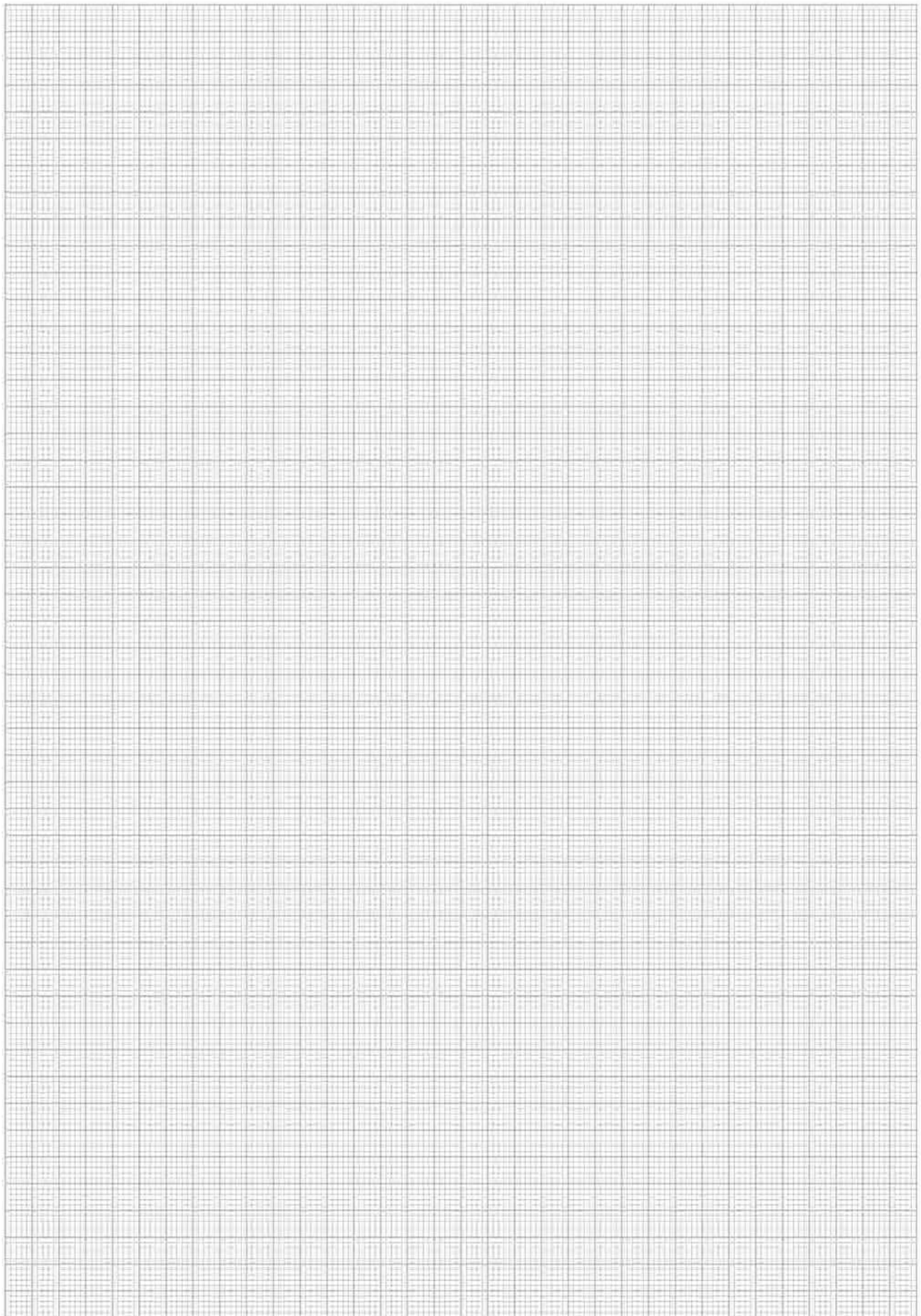
Pressure Pre-selection: 10-150 mm Hg  
Flow regulation: 0-1000 ml/min.

### Reference data

XU 174/00 urology pump including:  
XU 174/10 Power cable  
XU 174/13 Tubing set

Please indicate the voltage when placing the order.







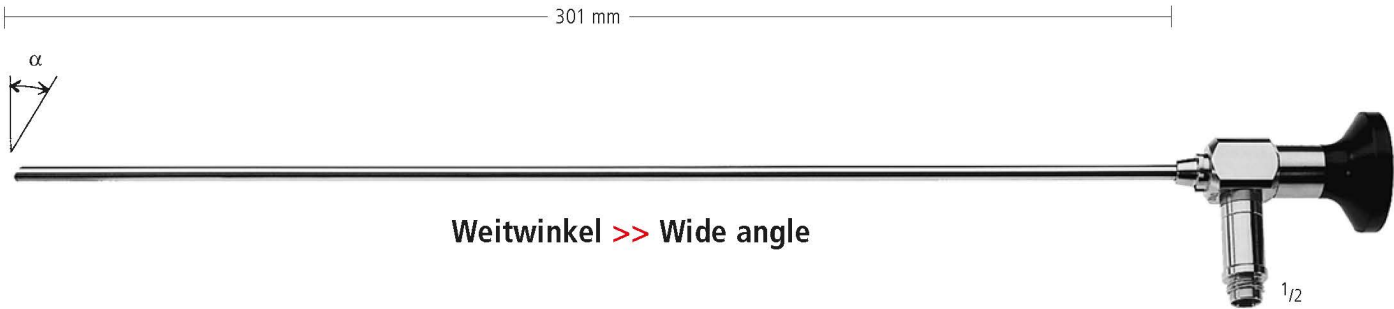
GYNÄKOLOGIE - HYSTEROSKOPIE  
GYNECOLOGY - HYSTEROSCOPY  
GINECOLOGIA - HISTEROSCOPIA  
GYNECOLOGIE - HYSTEROSCOPIE  
GINECOLOGIA - ISTEROSCOPIA

12

nopa<sup>®</sup> instruments



Urologie und Hysteroskopie  
Urology and Hysteroscopy  
Urología y Histeroscopia  
Urologie et Hysteroscopie  
Urologia e Isteroscopia



Weitwinkel >> Wide angle

Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 12^\circ$	$\alpha = 30^\circ$	$\alpha = 70^\circ$
2,7	XP 720/20		XP 720/23	
4,0	XP 720/40	XP 720/42	XP 720/43	XP 720/47

>> autoklavierbar  
autoclavable

>> mit Anschluss für  
with adaptors for

Storz  
Wolf  
ACMI

Hysteroskopie  
Hysteroscopy  
Histeroscopia  
Hysteroscopie  
Isteroscopia

## schäfte - sheaths



**Universal 0° / 30°**

for endoscopes Ø 4,0 mm Ø 8 mm XP 800/07



**Dauerspülschaft  
Continuous flow sheath**

for endoscopes Ø 2,7 mm Ø 6 mm / 0° XP 803/60  
Ø 6 mm / 30° XP 803/63  
for endoscopes Ø 4,0 mm Ø 8 mm / 0° XP 803/80  
Ø 8 mm / 30° XP 803/83

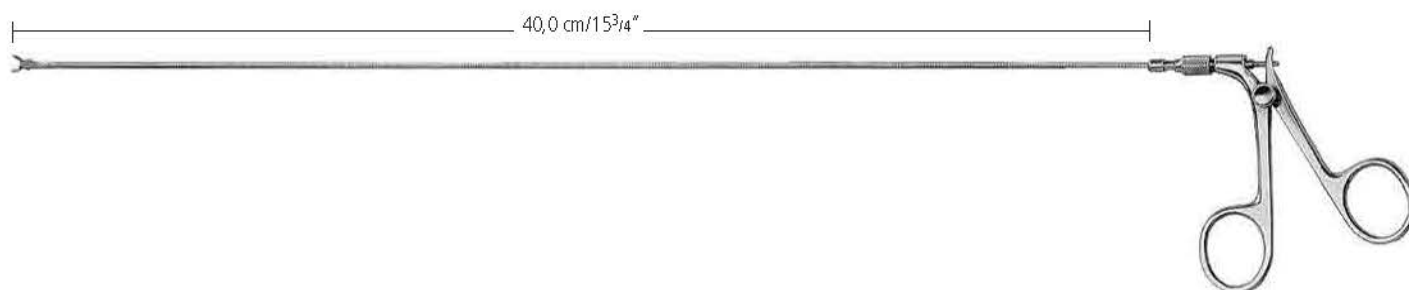


for endoscopes Ø 2,7 mm Ø 3 mm / 0° XP 800/03  
Ø 3 mm / 30° XP 805/03  
for endoscopes Ø 4,0 mm Ø 5 mm / 0° XP 805/00  
Ø 5 mm / 30° XP 805/05



Ø 2,7 mm XP 808/27  
Ø 4,0 mm XP 808/40

Urologie und Hysteroskopie  
Urology and Hysteroscopy  
Urología y Histeroscopia  
Urologie et Hysteroscopie  
Urologia e Isteroscopia



		1/1	Ø 5 CH	XK 935/20
			Ø 7 CH	XK 935/40
		1/1	Ø 5 CH	XK 935/21
			Ø 7 CH	XK 935/41
	semi rigid	1/1	Ø 5 CH	XK 935/22
			Ø 7 CH	XK 935/42
		1/1	Ø 5 CH	XK 936/20
			Ø 7 CH	XK 936/40
		1/1	Ø 5 CH	XK 936/21
			Ø 7 CH	XK 936/41
	semi rigid	1/1	Ø 5 CH	XK 936/22
			Ø 7 CH	XK 936/42
		1/1	Ø 5 CH	XK 937/20
			Ø 7 CH	XK 937/40
		1/1	Ø 5 CH	XK 937/21
			Ø 7 CH	XK 937/41
	semi rigid	1/1	Ø 5 CH	XK 937/22
			Ø 7 CH	XK 937/42

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Transurethrale Resektion - Hysteroskopie  
Transurethral resection - Hysteroscopy  
Resección transuretral - Histeroscopia  
Résection transurétrale - Hysteroscopie  
Resezione transureterale - Isteroscopia

>> Resektoskop mit Dauerspülschaft, drehbar  
>> Resectoscope with continuous flow shaft, rotating

>> passiv schneidend  
>> passive cutting

XM 500/10  
Arbeitselement, allein  
Working element, only

Ø 27 CH XM 500/00  
komplett  
complete  
completo  
complet  
completo

>> drehbar  
>> rotatable

Ø 24 CH XM 501/24

XM 502/00

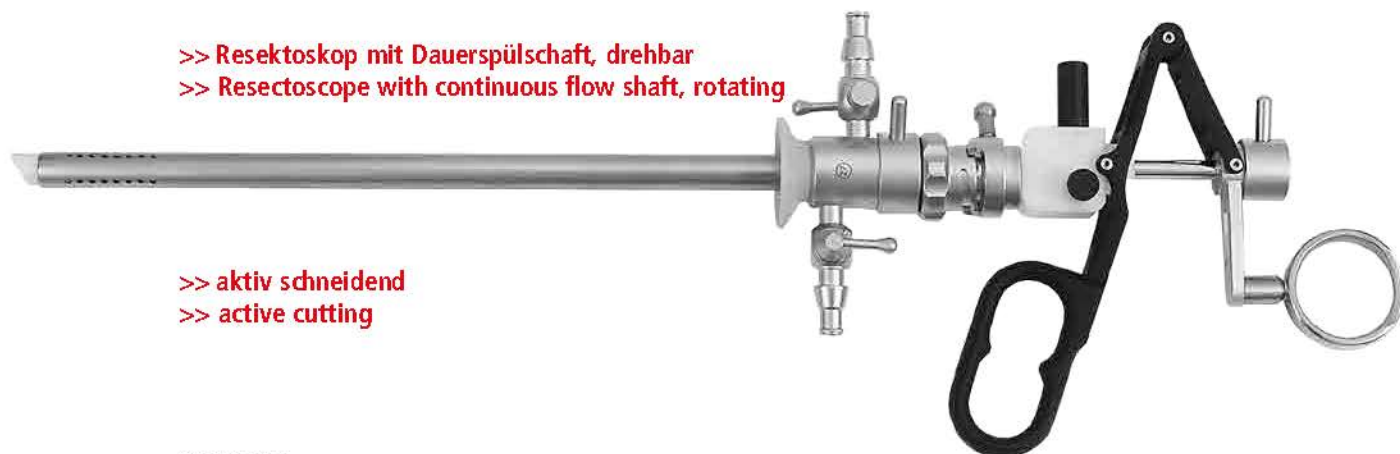
Ø 27 CH XM 503/27

>> drehbar  
>> rotatable

Transurethrale Resektion - Hysteroskopie  
Transurethral resection - Hysteroscopy  
Resección transuretral - Histeroscopia  
Résection transurétrale - Hystérocopie  
Resezione transureterale - Isteroscopia

>> Resektoskop mit Dauerspülschaft, drehbar  
>> Resectoscope with continuous flow shaft, rotating

>> aktiv schneidend  
>> active cutting



XM 500/11  
Arbeitselement, allein  
Working element, only

Ø 27 CH XM 500/01  
komplett  
complete  
completo  
complet  
completo



>> drehbar  
>> rotatable

Ø 24 CH XM 501/24



XM 502/00



>> drehbar  
>> rotatable

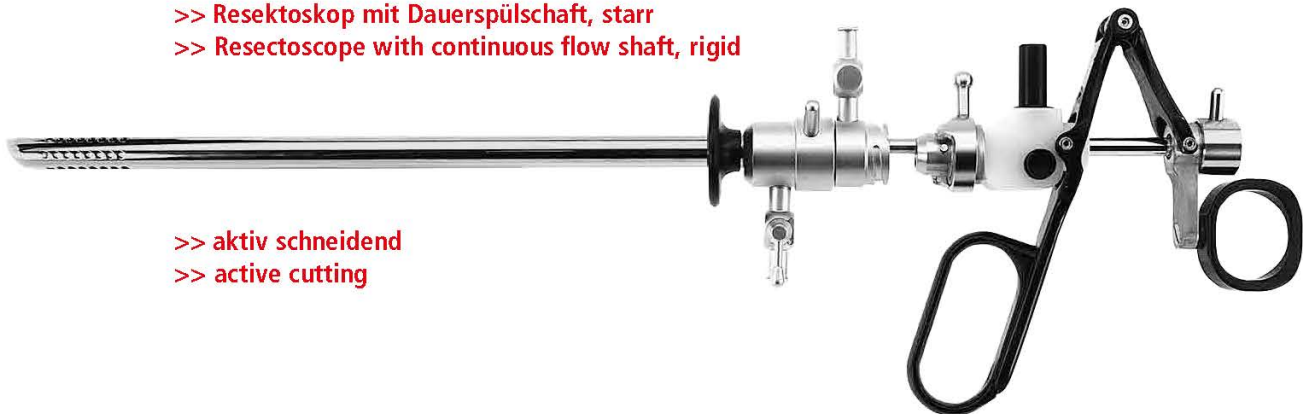
Ø 27 CH XM 503/27

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Transurethrale Resektion - Hysteroskopie  
Transurethral resection - Hysteroscopy  
Resección transuretral - Histeroscopia  
Résection transurétrale - Hysteroscopie  
Resezione transureterale - Isteroscopia

>> Resektoskop mit Dauerspülschaft, starr  
>> Resectoscope with continuous flow shaft, rigid

>> aktiv schneidend  
>> active cutting



XM 500/11  
Arbeitselement, allein  
Working element, only

Ø 27 CH

XM 500/02  
komplett  
complete  
completo  
complet  
completo



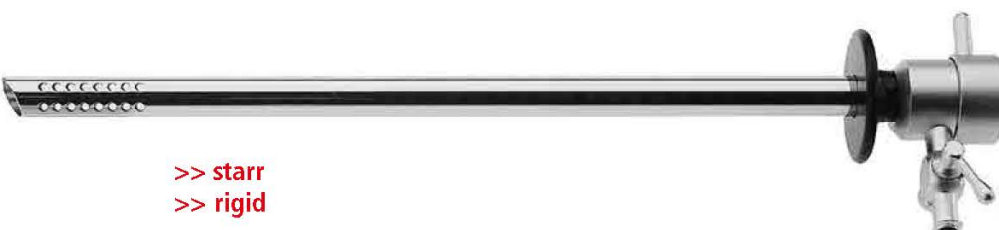
>> starr  
>> rigid

Ø 24 CH

XM 505/24



XM 502/00



>> starr  
>> rigid

Ø 27 CH

XM 507/27



Transurethrale Resektion - Hysteroskopie  
Transurethral resection - Hysteroscopy  
Resección transuretral - Histeroscopia  
Résection transurétrale - Hysteroscopie  
Resezione transureterale - Isteroscopia

>> Resektoskop mit Dauerspülschaft, starr  
>> Resectoscope with continuous flow shaft, rigid

>> passiv schneidend  
>> passive cutting



XM 500/10  
Arbeitselement, allein  
Working element, only

Ø 27 CH XM 500/03  
komplett  
complete  
completo  
complet  
completo



>> starr  
>> rigid

Ø 24 CH XM 505/24



XM 502/00



>> starr  
>> rigid

Ø 27 CH XM 507/27

Transurethrale Resektion  
Transurethral resection  
Resección transuretral  
Résection transurétrale  
Resezione transureterale



**Resektoskopschaft mit zwei Hähnen**  
**resectoscope sheath with two stopcocks**

Ø 24 CH XM 501/25



**Standard Obturator**  
**standard obturator**

Ø 24 CH XM 502/00



**Krümmbarer Obturator**  
**deflecting obturator**

Ø 24 CH XM 502/01



**Sichtobturator**  
**visual obturator**

Ø 24 CH XM 502/02

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22

Elektroden  
Electrodes  
Electrodos  
Electrodes  
Elettrodi

**Ø 24 CH Schneide- und Koagulationselektroden**  
**Ø 24 CH Cutting and coagulation electrodes**



Messer  
Knife

XM 510/01



XM 510/02



XM 510/03



XM 510/04



3 mm XM 512/02  
5 mm XM 512/12



3 mm XM 512/03  
5 mm XM 512/13

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Endoskopie, Pelviskopie  
Endoscopy, Pelviscopy  
Endoscopia, Pelviscopia  
Endoscopie, Pelviscopie  
Endoscopia, Pelviscopia

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



**COHEN**

XM 518/00

mit zwei Aufsätzen  
with two cones



XM 518/01



XM 518/02



XM 519/00

komplett  
complete  
completo  
complet  
completo



XM 519/01



XM 519/02



---

HYSTEROSKOPIE BASIC  
HYSTEROSCOPY BASIC

**SET**

ZS 981/04

Siebvorschlag - Suggested instrument set



## HYSTEROSKOPIE BASIC HYSTEROSCOPY BASIC

ZS 981/04	Content:	Qty
XP 720/43	TELESCOPE, Ø 4,0 MM, 30°	1
XP 800/07	HYSTEROSCOPY SHEATH, Ø 7,0 MM, ROTATING 360°	1
XP 803/83	HYSTERCOPY CONTINUOUS FLOW SHEATH, Ø 8,0 MM, 30°	1
XK 935/20	GRASPING FORCEPS, 5 CH.	1
XK 936/20	GRASPING FORCEPS, 5 CH.	1
XK 937/20	GRASPING FORCEPS, 5 CH.	1
XM 500/00	WORKING UNIT, COMPLETE, PASSIVE, ROTATABLE	1
XM 501/25	RESECTOSCOPE SHEATH, Ø 24 CH., CERAMIC WITH OBTURATOR	1
XM 510/02	ELECTRODE LOOP 30°	1
XM 510/04	ELECTRODE LOOP STRAIGHT	1
XM 512/03	ELECTRODE, Ø 3,0 MM, VAPORISATION	1
KYE 301/05	WIRE BASKET, 460 x 80 x 52 MM	1
KYE 401/46	WIRE BASKET, 460 x 80 x 52 MM	1

Sterilizing Container KYE 200/51, if required.



---

HYSTEROSKOPIE GERÄTE  
HYSTEROSCOPY EQUIPMENT

**SET**

ZS 981/05

Siebvorschlag - Suggested instrument set



## HYSTEROSKOPIE GERÄTE

## HYSTEROSCOPY EQUIPMENT

**ZS 981/05**

Content:

Qty

<b>XT 301/00</b>	NOPACAM CAMERA SYSTEM, FUTURE 200 PAL., C-MOUNT WITH ADAPTOR, 35,0 MM	1
<b>XT 200/00</b>	COLD LIGHT SOURCE, XENON, 100 W, 230 VAC	1
<b>XT 035/23</b>	BASIC FIBRE OPTIC CABLE, Ø 3,5 MM, DIAM., 230,0 CM	1
<b>XT 100/01</b>	ADAPTER PROJECTOR SIDE, STORZ	1
<b>XT 100/11</b>	ADAPTER ENDOSCOPE SIDE, STORZ	1
<b>XT 403/21</b>	MONITOR 21", 100 - 240 VAC	1
<b>XU 140/02</b>	NOPAFLOW 16 L, PIN-INDEX-CONNECTION FOR CO2	1
<b>XU 140/70</b>	CO2-CYLINDER, PIN-INDEX, 0,75 KG CONTENTS	1
<b>XU 170/00</b>	HYSTEROCOPY PUMP, COMPLETE	1
<b>XU 800/40</b>	NOPAMOBIL 100, CLOSED	1

ARTHROSKOPIE  
ARTHROSCOPY  
ARTROSCOPIA  
ARTHROSCOPIE  
ARTROSCOPIA

14

nopa<sup>®</sup> instruments





ORTHOPÄDIE ORTHOPAEDIC ORTOPEDIA ORTHOPEDIE ORTOPEDIA

Arthroskopie  
Arthroscopy  
Artroscopia  
Arthroscopie  
Artroscopia



Ø 4 mm  
KA 300/01  
22,5 cm/9"

5 mm



KA 300/02



KA 300/03



KA 300/04



KA 300/05

4 mm



KA 300/06

3 mm

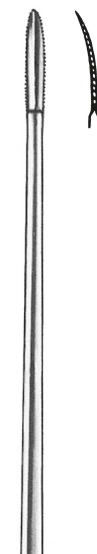


KA 300/07

1/1



KA 300/08



KA 300/09

Ø 3 mm



KA 300/10

Ø 3 mm



KA 300/11



KA 300/12

3,5 mm



KA 300/13

1/1

1

3

5

7

9

12

14

16

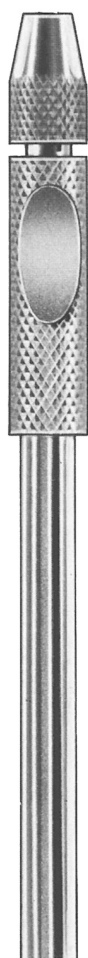
18

20

22

Arthroskopie  
Arthroscopy  
Artroscopia  
Arthroscopie  
Artroscopia

Griff allein  
Handle only  
Mango solo  
Manche seul  
Solo impugnatura



KA 302/00  
12,5 cm/5"



1/1



KA 302/01



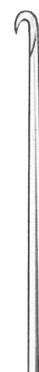
KA 302/02



KA 302/03



KA 302/04



KA 302/05



KA 302/06

1/1



KA 302/07



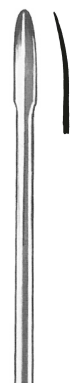
KA 302/08



KA 302/09



KA 302/10



KA 302/11



KA 302/12

1/1

Ø 3 mm

Ø 3 mm



KA 302/13

Ø 7 mm



KA 302/14

3 mm



KA 302/15

5 mm



KA 302/16

7 mm



KA 302/17

2,5 mm



KA 302/18

3,5 mm



KA 302/19

1/1





Arthroskopie  
Arthroscopy  
Artroscopia  
Arthroscopie  
Artroscopia

- >> Bitte beachten Sie folgende Symbole für Arthroskopiezangen.
- >> Kindly note the following symbols for Arthroscopy Forceps.
- >> Tengan en cuenta los siguientes símbolos para pinzas de artroscopia.
- >> Veuillez noter les différentes spécifications pour les pinces arthroscopie.
- >> Notate le seguenti indicazioni per le pinze per artroscopia.



gerade  
straight  
rectas  
droit  
rette



7° aufgebogen  
7° curved up  
7° angulada  
7° courbes en montant  
7° curva in alto



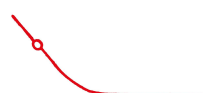
15° aufgebogen  
15° curved up  
15° angulada  
15° courbes en montant  
15° curva in alto



30° rechts gebogen  
30° curved right  
30° curva a la derecha  
30° courbes à droite  
30° curva a destra



30° links gebogen  
30° curved left  
30° curva a la izquierda  
30° courbes à gauche  
30° curva a sinistra



45° rechts gebogen  
45° curved right  
45° curva a la derecha  
45° courbes à droite  
45° curva a destra

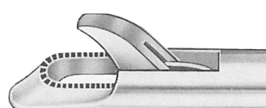
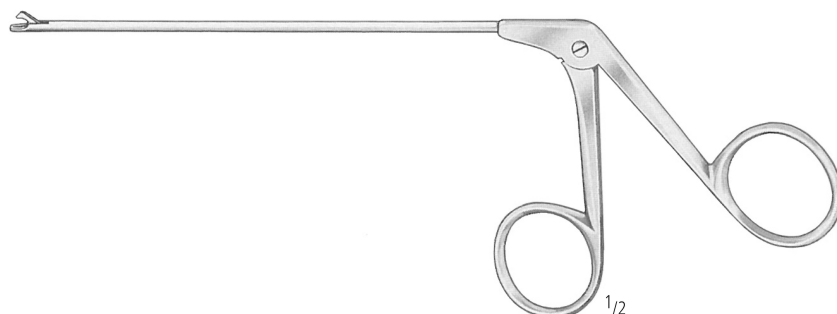


45° links gebogen  
45° curved left  
45° curva a la izquierda  
45° courbes à gauche  
45° curva a sinistra

- \* >> Standardbiegung beträgt 30°. Auf Anfrage sind auch andere Biegungen lieferbar.
- >> Standard angle is 30°. Other angles are available on request.
- >> Angulo standard del extremo 30°. Otros ángulos se pueden fabricar sobre pedido.
- >> L'angle standard est de 30°. D'autres angles sont disponibles sur demande.
- >> L'angolo standard è di 30°. Altre angolazioni sono disponibili su richiesta.

## ORTHOPÄDIE ORTHOPAEDIC ORTOPEDIA ORTHOPEDIE ORTOPEDIA

Arthroskopie  
Arthroscopy  
Artroscopia  
Arthroscopie  
Artroscopia



2/1

Ø 2,7 mm  
Ø 3,4 mm  
Ø 4,5 mm

KA 320/10  
KA 321/10  
KA 322/10

KA 320/11  
KA 321/11  
KA 322/11

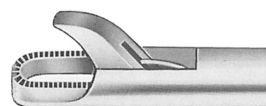
KA 320/13  
KA 321/13  
KA 322/13

KA 320/15  
KA 321/15  
KA 322/15

KA 320/17  
KA 321/17  
KA 322/17

KA 320/19  
KA 321/19  
KA 322/19

KA 320/21  
KA 321/21  
KA 322/21



2/1

Ø 2,7 mm  
Ø 3,4 mm  
Ø 4,5 mm

KA 323/10  
KA 324/10  
KA 325/10

KA 323/11  
KA 324/11  
KA 325/11

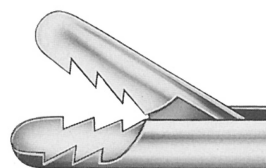
KA 323/13  
KA 324/13  
KA 325/13

KA 323/15  
KA 324/15  
KA 325/15

KA 323/17  
KA 324/17  
KA 325/17

KA 323/19  
KA 324/19  
KA 325/19

KA 323/21  
KA 324/21  
KA 325/21



2/1

Ø 3,4 mm

KA 326/10

KA 326/11

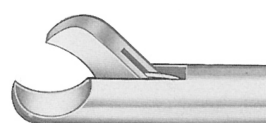
KA 326/13

KA 326/15

KA 326/17

KA 326/19

KA 326/21



2/1

Ø 3,4 mm

KA 327/10

KA 327/11

KA 327/13

KA 327/15

KA 327/17

KA 327/19

KA 327/21

1

3

5

7

9

12

14

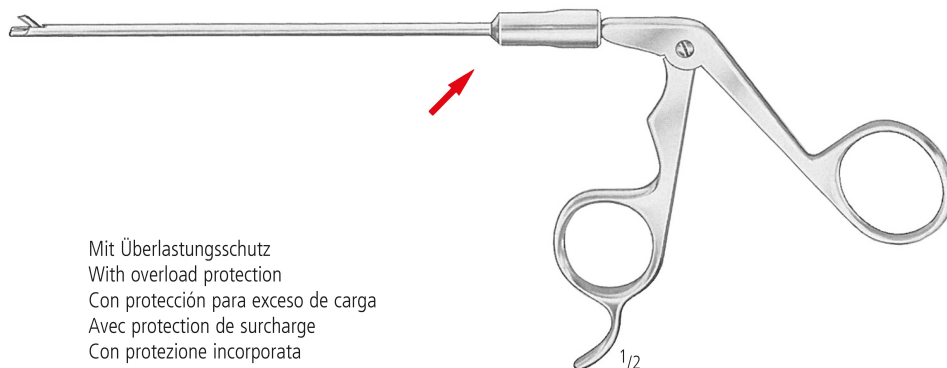
16

18

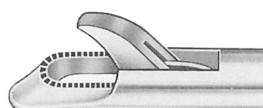
20

22

Arthroskopie  
Arthroscopy  
Artroscopia  
Arthroscopie  
Artroscopia



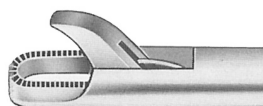
Mit Überlastungsschutz  
With overload protection  
Con protección para exceso de carga  
Avec protection de surcharge  
Con protezione incorporata



2/1

Ø 2,7 mm  
Ø 3,4 mm  
Ø 4,5 mm

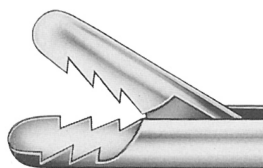
KA 328/10	KA 328/11	KA 328/13	KA 328/15	KA 328/17	KA 328/19	KA 328/21
KA 329/10	KA 329/11	KA 329/13	KA 329/15	KA 329/17	KA 329/19	KA 329/21
KA 330/10	KA 330/11	KA 330/13	KA 330/15	KA 330/17	KA 330/19	KA 330/21



2/1

Ø 2,7 mm  
Ø 3,4 mm  
Ø 4,5 mm

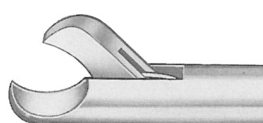
KA 331/10	KA 331/11	KA 331/13	KA 331/15	KA 331/17	KA 331/19	KA 331/21
KA 332/10	KA 332/11	KA 332/13	KA 332/15	KA 332/17	KA 332/19	KA 332/21
KA 333/10	KA 333/11	KA 333/13	KA 333/15	KA 333/17	KA 333/19	KA 333/21



2/1

Ø 3,4 mm

KA 334/10	KA 334/11	KA 334/13	KA 334/15	KA 334/17	KA 334/19	KA 334/21
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------



2/1

Ø 3,4 mm

KA 335/10	KA 335/11	KA 335/13	KA 335/15	KA 335/17	KA 335/19	KA 335/21
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Arthroskopie  
Arthroscopy  
Artroscopia  
Arthroscopie  
Artroscopia

1

3

5

7

9

12

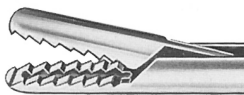
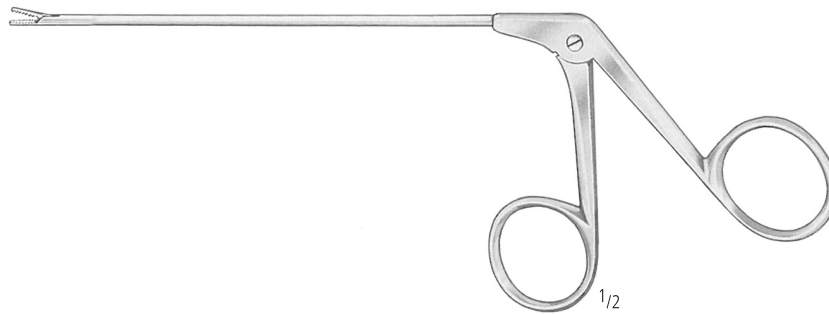
14

16

18

20

22



2/1

Ø 3,4 mm

KA 339/10

KA 339/11

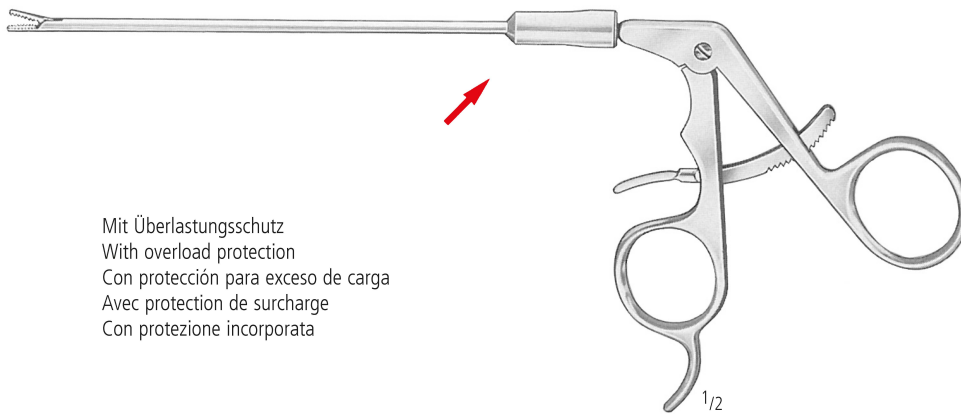
KA 339/13

KA 339/15

KA 339/17

KA 339/19

KA 339/21



Mit Überlastungsschutz  
With overload protection  
Con protección para exceso de carga  
Avec protection de surcharge  
Con protezione incorporata



2/1

Ø 3,4 mm

KA 340/10

KA 340/11

KA 340/13

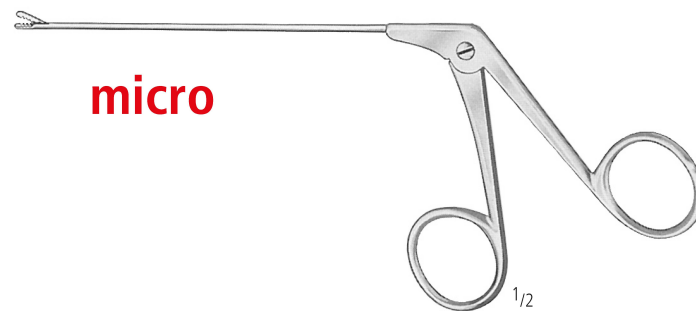
KA 340/15

KA 340/17

KA 340/19

KA 340/21

Arthroskopie  
Arthroscopy  
Artroscopia  
Arthroscopie  
Artroscopia

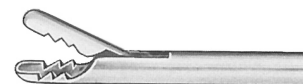


2/1

Ø 2,0 mm



KA 345/10

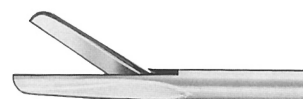


2/1

Ø 2,0 mm



KA 345/20



2/1

Ø 2,0 mm



KA 345/30



2/1

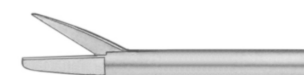
Ø 2,0 mm



KA 345/40

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Arthroskopie  
Arthroscopy  
Artroscopia  
Arthroscopie  
Artroscopia



2/1

Ø 2,3 mm

KA 346/10



2/1

Ø 2,3 mm

KA 346/20



2/1

Ø 2,3 mm

KA 346/30



2/1

Ø 2,3 mm

KA 346/40



2/1

Ø 2,3 mm

KA 346/50



2/1

Ø 2,3 mm

KA 346/60

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22

Arthroskopie  
Arthroscopy  
Artroscopia  
Arthroscopie  
Artroscopia



	STANDARD 90°		
Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 30^\circ$	$\alpha = 70^\circ$
2,7	XP 700/30	XP 700/33	XP 700/37



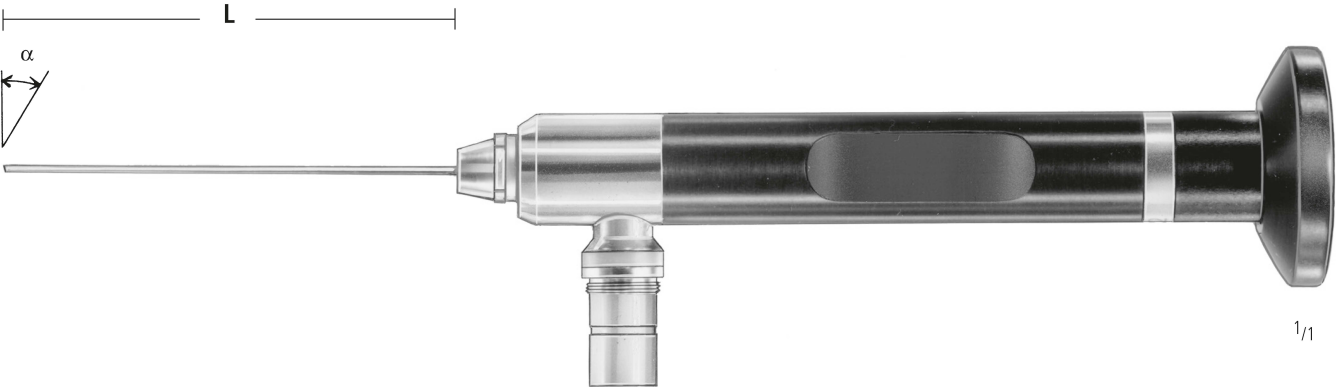
Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 30^\circ$	$\alpha = 70^\circ$
4,0	XP 701/40	XP 701/43	XP 701/47 Wide angle



	STANDARD 90°		
Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 30^\circ$	$\alpha = 70^\circ$
2,7	XP 704/30	XP 704/33	XP 704/37

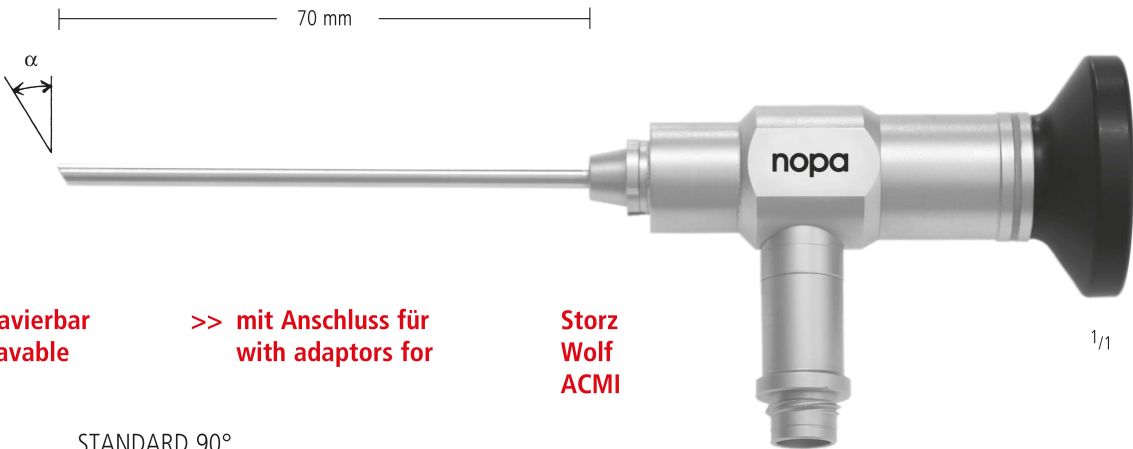


Arthroskopie  
Arthroscopy  
Artroscopia  
Arthroscopie  
Artroscopia



MINI ARTHROSCOPES

Ø mm	L=(mm)	α = 0°	α = 15°
1,7	58	XP 705/10	XP 705/15
2,0	58	XP 706/20	XP 706/25
1,7	104	XP 707/10	XP 707/15
2,0	104	XP 708/20	XP 708/25



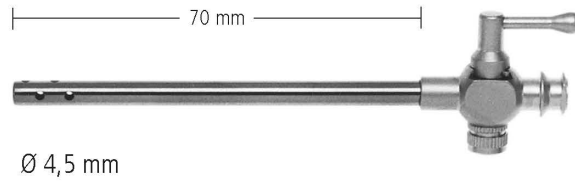
>> autoklavierbar  
autoclavable

>> mit Anschluss für  
with adaptors for

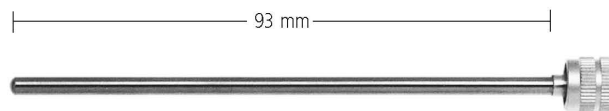
Storz  
Wolf  
ACMI

	STANDARD 90°		
Ø mm	α = 0°	α = 30°	α = 70°
3,0	XP 709/30	XP 709/33	XP 709/37

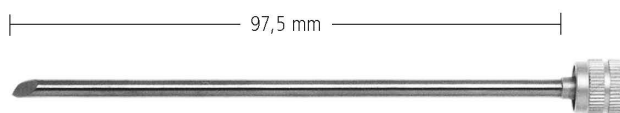
Spülkanülen, Schaft  
Irrigation cannula, sheath  
Canula de irrigación, tubo  
Canule d'irrigation, tube  
Canula di irrigazione, tubo



XK 665/01



XK 665/02

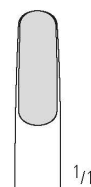


XK 665/03

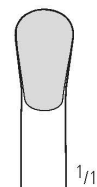
XK 665/00 = XK 665/01  
XK 665/02  
XK 665/03



Für Endoskope Ø 4,0 mm, 175 mm  
For Telescopes Ø 4,0 mm, 175 mm



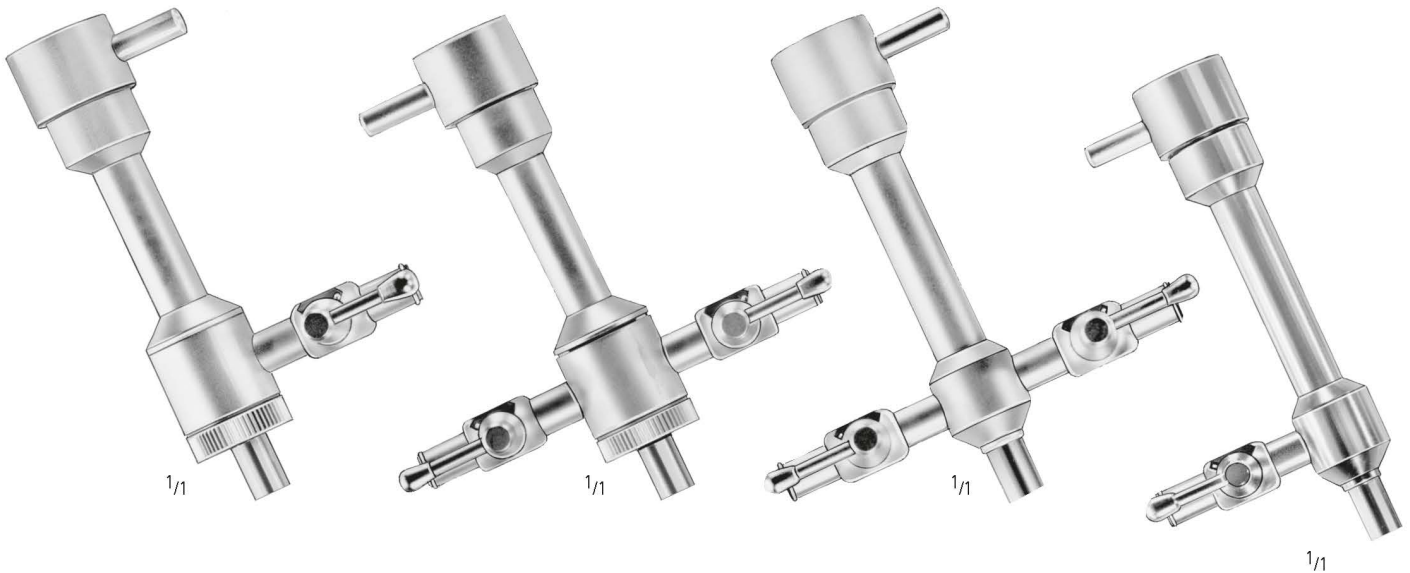
XK 708/11



XK 708/12

# ENDOSKOPIE    ENDOSCOPY    ENDOSCOPIA    ENDOSCOPIE    ENDOSCOPIA

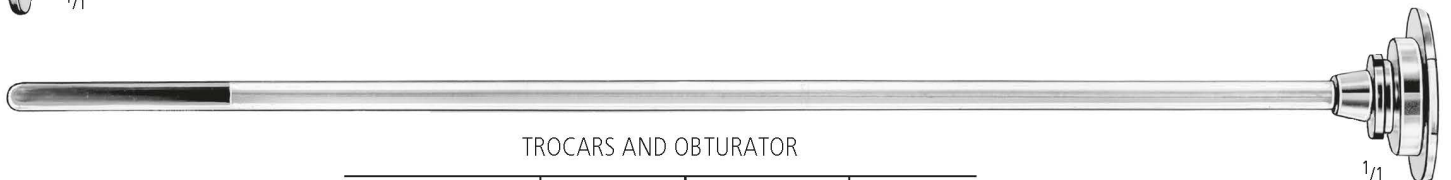
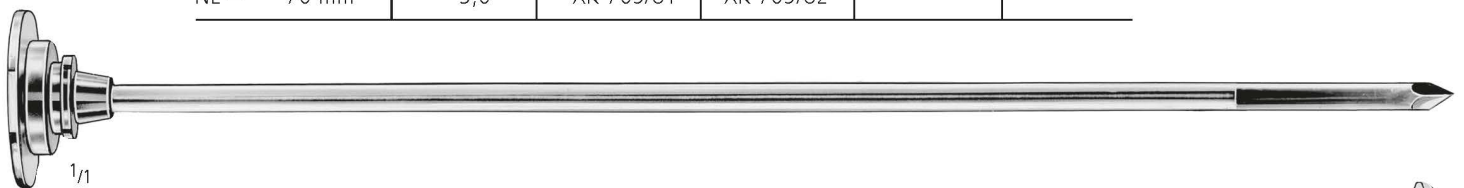
Trokarhülsen und Trokare für Arthroskopie  
Trocar Sleeves and Trocars for Arthroscopy  
Camisa para trocares y trocares para artroscopia  
Trocards à manche et trocards pour l'arthroscopie  
Manicotti trequarti e trequarti per artroscopia



Ⓐ + Ⓑ Universal sheaths with rotating stopcocks Ⓒ + Ⓓ Standard universal sheaths

## UNIVERSAL SHEATHS

	Ø mm	A	B	C	D
STANDARD	2,7	XK 709/01	XK 709/02	XK 709/03	XK 709/04
	4,0	XK 709/11	XK 709/12	XK 709/13	XK 709/14
SMALL JOINT	2,7	XK 709/31	XK 709/32	XK 709/33	XK 709/34
MINI = 58 mm	1,7	XK 709/41	XK 709/42	XK 709/43	XK 709/44
MINI = 58 mm	2,0	XK 709/51	XK 709/52	XK 709/53	XK 709/54
MINI = 104 mm	1,7	XK 709/61	XK 709/62	XK 709/63	XK 709/64
MINI = 104 mm	2,0	XK 709/71	XK 709/72	XK 709/73	XK 709/74
NL = 70 mm	3,0	XK 709/81	XK 709/82		



## TROCARS AND OBTURATOR

	Ø mm	∧	∩
STANDARD	2,7	XK 710/01	XK 710/02
	4,0	XK 710/11	XK 710/12
SMALL JOINT	2,7	XK 710/31	XK 710/32
MINI = 58 mm	1,7	XK 710/41	XK 710/42
MINI = 58 mm	2,0	XK 710/51	XK 710/52
MINI = 104 mm	1,7	XK 710/61	XK 710/62
MINI = 104 mm	2,0	XK 710/71	XK 710/72

Arthroskopie Pumpe  
 Arthroscopy Pump  
 Bomba para Artroscopia  
 Pompe d'Arthroscopie  
 Pompa per Artroscopia



XU 178/00

## arthroskopie Pumpe

### Beschreibung XU 178/00

Die arthroskopie Pumpe wird in der diagnostischen und operativen Arthroskopie eingesetzt.

Durch den applizierten Flüssigkeitsstrom gewährleisten wir klare Sichtverhältnisse während des Eingriffes durch das Ausspülen von gelösten Partikeln.

Die drehzahlgeregelte Rollenpumpe erlaubt eine stufenlose Regelung bis 1500 ml/min.

### Technische Daten

Technische Änderungen zur Produktverbesserung vorbehalten.

Höhe:	132 mm
Breite:	300 mm
Tiefe:	335 mm
Gewicht:	ca. 5,8 kg
Netz:	220V/50-60Hz/60VA oder 110V/50-60Hz/60VA

### Rollenpumpe

Druckvorwahl:	10-150 mm Hg
Fördermenge:	0-1500 ml/min.

### Bestelldaten

XU 178/00	arthroskopie Pumpe einschließlich:
XU 178/10	Netzanschlusskabel
XU 178/13	Schlauchset

## arthroscopy pump

### Description XU 178/00

The arthroscopy pump is used in diagnostic and operative Arthroscopy.

Because of the administered flow of liquid, we guarantee clear visibility during operations by flushing of loosened particles.

The regulated roller pump allows a continuous regulation up to 1500 ml/min.

### Technical data

Specification subject to change without notice.

Height:	132 mm
Length:	300 mm
Depth:	335 mm
Weight:	approx. 5,8 kg
Mains:	220V/50-60Hz/60VA or 110V/50-60Hz/60VA

### Roller pump

Pressure pre-selection:	10-150 mm Hg
Flow regulation:	0-1500 ml/min.

### Reference data

XU 178/00	arthroscopy pump including:
XU 178/10	Power cable
XU 178/13	Tubing set

Please indicate the voltage when placing the order.

Bei Bestellung bitte Netzspannung angeben.

nopa®

## arthro - shaver

XV 100/00 =	XV 100/02 XV 100/03	Basisgerät 220 - 240 Vac / basic unit 220 - 240 Vac Handstück standard <3500 U/min oder XV 100/04 Handstück optional <5000 U/min handpiece standard <3500 rpm or XV 100/04 handpiece optional <5000 rpm
	XV 100/05	Fußschalter / footswitch
XV 100/01 =	XV 100/02 XV 100/03	Basisgerät 100 - 127 Vac / basic unit 100 - 127 Vac Handstück standard <3500 U/min oder XV 100/04 Handstück optional <5000 U/min handpiece standard <3500 rpm or XV 100/04 handpiece optional <5000 rpm
	XV 100/05	Fußschalter / footswitch

**Beschreibung Basisgerät****XV 100/00**

Netzspannung: 220-240 Vac

**XV 100/01**

Netzspannung: 110-127 Vac

Leistungsaufnahme: 50VA  
 Frequenz: 50/60Hz  
 Schutzklasse: I  
 Nach Med.-Produkte-Richtl.: **CE 0123**  
 Gewicht: ca. 7,5 kg  
 Abmessungen: H x B x T 10,0 x 35,0 x 25,5 cm

**Technische Daten Handstück**  
**XV 100/03 Standard**

Länge: 175 mm  
 Gewicht: 500 g  
 Drehzahl: 700/1400/2100/2800/  
 3500 U/min + 10%  
 Intervall: 1,2 s  
 Kabellänge: 3 m

**Technische Daten Handstück**  
**XV 100/04 Optional**

Länge: 175 mm  
 Gewicht: 500 g  
 Drehzahl: 1000/2000/3000/4000/  
 5000 U/min + 10%  
 Intervall: 1,2 s  
 Kabellänge: 3 m

**Technische Daten Fußschalter**  
**XV 100/05**

Abmessungen: H x B x T 5,3 x 28,0 x 25,0 cm  
 Gewicht: 1,3 kg  
 Funktion: Rechtsdrehung, Linksdrehung  
 Intervall, Geschwindigkeitsregelung  
 Kabellänge: 3 m

**Description Basic unit****XV 100/00**

Line voltage: 220-240 Vac

**XV 100/01**

Line voltage: 110-127 Vac

Power consumption: 50VA  
 Frequency: 50/60Hz  
 Protection class: I  
 Acc. To MDD: **CE 0123**  
 Weight: approx. 7,5 kg  
 Dimension: H x W x D 10,0 x 35,0 x 25,5 cm

**Technical data handpiece**  
**XV 100/03 Standard**

Length: 175 mm  
 Weight: 500 g  
 Speed range: 700/1400/2100/2800/  
 3500 rpm + 10%  
 Oscillating cycle: 1,2 s  
 Length of cable: 3 m

**Technical data handpiece:**  
**XV 100/04 Optional**

Length: 175 mm  
 Weight: 500 g  
 Speed range: 1000/2000/3000/4000/  
 5000 rpm + 10%  
 Oscillating cycle: 1,2 s  
 Length of cable: 3 m

**Technical data footswitch**  
**XV 100/05**








Dimension: H x W x D 5,3 x 28,0 x 25,0 cm  
 Weight: 1,3 kg  
 Mode of operation: clockwise, counterclockwise,  
 oscillation, speed level-adjustment  
 Length of cable: 3 m

## Shaver - Blades



nopa blades sind einsetzbar mit nopa arthro-shaver XV 100/00 / XV 100/01, Linvatec, Concept, Arthrex, Atlantec und Friatec Shavern.

nopa blades fitting nopa arthro-shaver XV 100/00 / XV 100/01, Linvatec, Concept, Arthrex, Atlantec und Friatec shavers.

		autoclavable			sterile single use		
		Ø 3,4 mm	Ø 4,2 mm	Ø 5,5 mm	Ø 3,4 mm	Ø 4,2 mm	Ø 5,5 mm
Aggressive Full-Radius Resector		XV 125/34	XV 125/42	XV 125/55	XV 125/34 SU	XV 125/42 SU	XV 125/55 SU
Meniscus Cutter		XV 126/34	XV 126/42	XV 126/55	XV 126/34 SU	XV 126/42 SU	XV 126/55 SU
Full - Radius Resector		XV 127/34	XV 127/42	XV 127/55	XV 127/34 SU	XV 127/42 SU	XV 127/55 SU
Incisor		XV 128/34	XV 128/42	XV 128/55	XV 128/34 SU	XV 128/42 SU	XV 128/55 SU
Round Burr				XV 129/55			XV 129/55 SU
Tapered Burr				XV 130/55			XV 130/55 SU
Oval Burr				XV 131/55			XV 131/55 SU

---

ARTHROSKOPIE BASIC  
ARTHROSCOPY BASIC

**SET**

ZS 981/08

Siebvorschlag - Suggested instrument set





## ARTHROSKOPIE BASIC ARTHROSCOPY BASIC

ZS 981/08		Content:	Qty
KA	302/00	HANDLE ONLY	1
KA	302/06	SCALPELL KNIFE	1
KA	302/10	BANANA KNIFE, SERRATED	1
KA	302/12	SPOON, Ø 3,0 MM, 30°	1
KA	302/13	RING CURETTE, Ø 3,0 MM	1
KA	302/16	MENISCOTOME, SMILLIE 5,0 MM	1
KA	302/19	EXPLORING HOOK, 3,5 MM	1
KA	321/10	ARTHROSCOPY PUNCH W/SHOVEL, Ø 3,4 MM, STRAIGHT	1
KA	321/17	ARTHROSCOPY PUNCH W/SHOVEL, Ø 3,4 MM, 30° LEFT	1
KA	324/10	ARTHROSCOPY PUNCH W/O SHOVEL, Ø 3,4 MM, STRAIGHT	1
KA	326/10	ARTHROSCOPY UNIVERSAL GRASPER, Ø 3,4 MM, STRAIGHT	1
KA	327/10	ARTHROSCOPY HOOK SCISSORS, Ø 3,4 MM, STRAIGHT	1
XP	701/43	OPTIC ARTHROSCOPY/SINUSCOPY, Ø 4,0 MM, 30°	1
XP	701/40	OPTIC ARTHROSCOPY/SINUSCOPY, Ø 4,0 MM, 0°	1
XK	709/12	UNIVERSAL SHEATH 4,0 MM, 2 STOPCOCKS, 175,0 MM	1
XK	710/11	TROCAR AND OBTURATOR, Ø 4,0 MM, POINTED	1
XK	710/12	TROCAR AND OBTURATOR, Ø 4,0 MM, BLUNT	1
KYE	301/05	WIRE BASKET, 460 x 80 x 52 MM	1
KYE	401/29	WIRE BASKET, 290 x 80 x 52MM	1

Sterilizing Container KYE 200/61, if required.

---

ARTHROSKOPIE GERÄTE  
ARTHROSCOPY EQUIPMENT

**SET**

ZS 981/09

Siebvorschlag - Suggested instrument set



## ARTHROSKOPIE GERÄTE    ARTHROSCOPY EQUIPMENT

ZS 981/09	Content:	Qty
XT 302/00	NOPACAM CAMERA PAL, C-MOUNT WITH TV ADAPTOR, 21,0 MM	1
XT 400/19	LCD MONITOR 19", ANALOG (D-SUB), DVI-D, S-VIDEO, AV COMP, AC 100 - 240 V	1
XT 035/18	BASIC FIBRE OPTIC CABLE, 3,5 MM, DIAM., 180,0 CM	1
XT 100/01	ADAPTER PROJECTOR SIDE, STORZ	1
XT 100/11	ADAPTER ENDOSCOPE SIDE, STORZ	1
XU 178/00	ARTHROSCOPY PUMP COMPLETE WITH TUBING SET + POWER CORD	1
XU 800/40	NOPAMOBIL 100, CLOSED	1

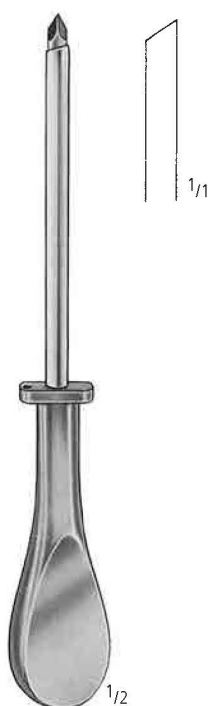
SINUSKOPIE  
SINUSCOPY  
SINUSCOPIA  
SINUSCOPIE  
SINUSCOPIA

16

nopa<sup>®</sup> instruments



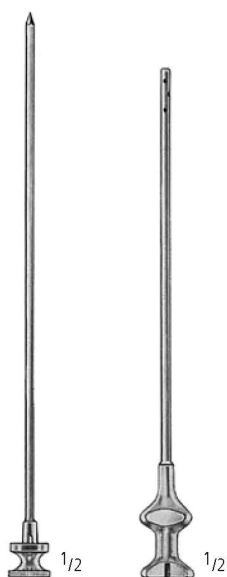
Trokare  
Trocars  
Trócares  
Trocarts  
Trequarti



Weitere Sinuskopie-Instrumente finden Sie in unserem Katalog HNO.  
For further sinuscopy instruments please refer to our catalogue ENT.  
Para otros instrumentos de sinuscopy vea el catalogo ORL.  
Pour d'autres instruments sinuscopy voir notre catalogue ORL.  
Per altri strumenti di sinuscopy consultare il catalogo ORL.

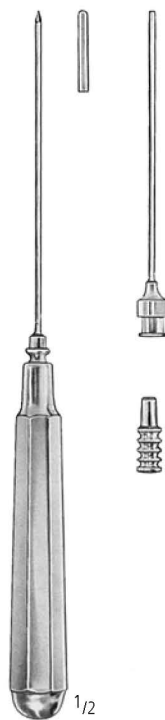
### SINUSCOPY

L (mm)	Ø 3,3 mm	Ø 5,0 mm	Ø 5,0 mm
75	AO 080/01		
85		AO 080/10	
110		AO 080/15	AO 080/25



### EICKEN

1,8 x 105 mm	AO 176/18
2,0 x 105 mm	AO 176/20
3,0 x 105 mm	AO 176/30



### LICHTWITZ

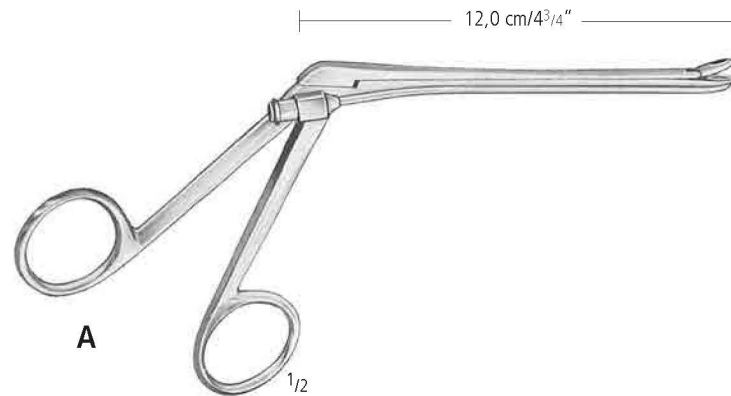
AO 180/00
1,8 mm



### LICHTWITZ

AO 182/00
1,6 mm

Sinuskopie-Zangen  
Sinuscopy Forceps  
Pinzas para sinuscopia  
Pincas à sinus  
Pinze per sinuscopia



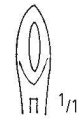
WEIL-BLAKESLEY



2,5 mm

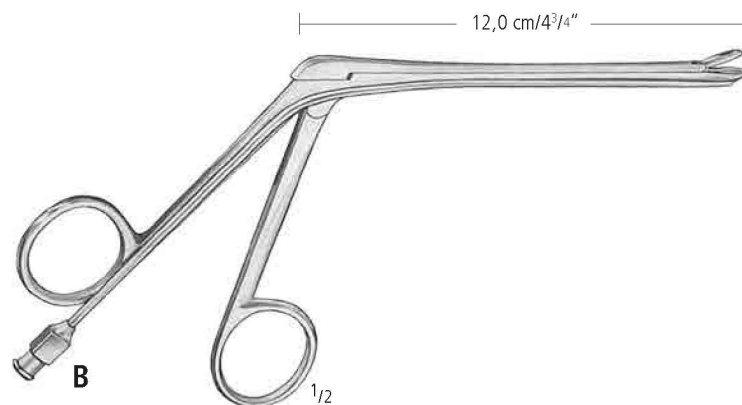


3,0 mm



3,5 mm

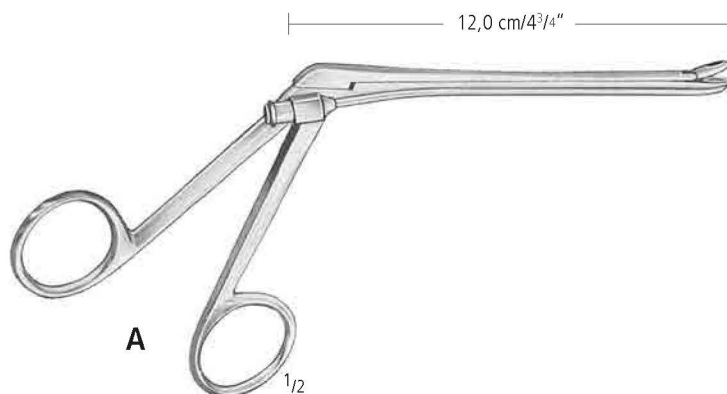
0°	A	KO 170/01	KO 170/02	KO 170/03
	B	KO 170/11	KO 170/12	KO 170/13
45°	A	KO 170/06	KO 170/07	KO 170/08
	B	KO 170/16	KO 170/17	KO 170/18
90°	A	KO 170/21	KO 170/22	KO 170/23
	B	KO 170/31	KO 170/32	KO 170/33



WEIL-BLAKESLEY

## 16 NASE RHINOLOGY RHINOLOGIA RHINOLOGIE RINOLOGIA

Sinuskopie-Zangen  
Sinuscopy Forceps  
Pinzas para sinusopia  
Pinces à sinus  
Pinze per sinusopia



WEIL-BLAKESLEY



2,5 mm

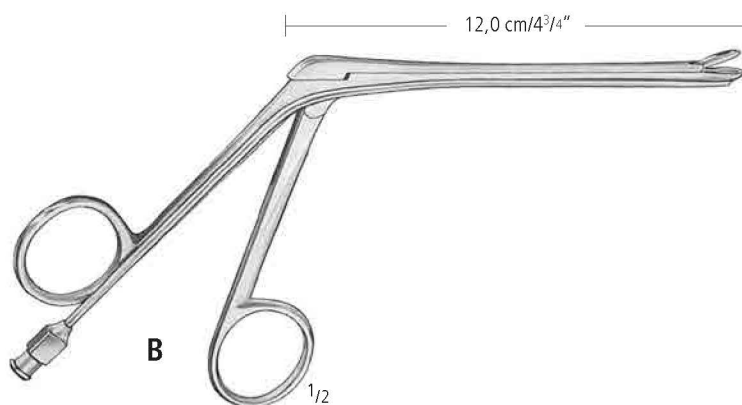


3,0 mm



3,5 mm

rechts	A	KO 170/40	KO 170/41	KO 170/42
right	B	KO 170/50	KO 170/51	KO 170/52
links	A	KO 170/45	KO 170/46	KO 170/47
left	B	KO 170/55	KO 170/56	KO 170/57

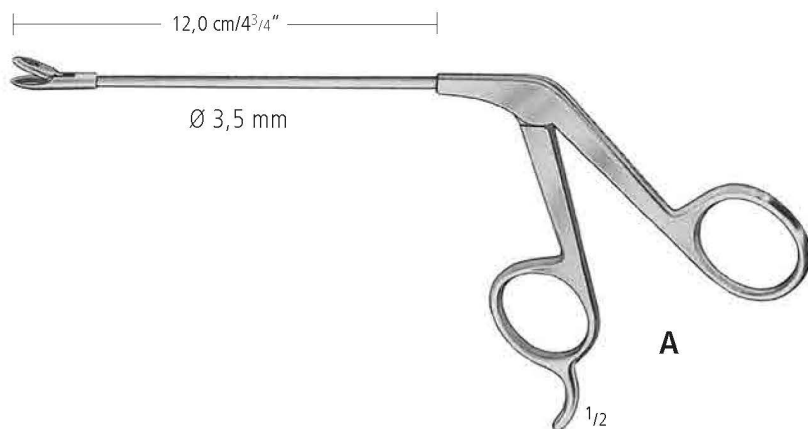


WEIL-BLAKESLEY



# NASE RHINOLOGY RHINOLOGIA RHINOLOGIE RINOLOGIA

Sinuskopie-Zangen  
Sinuscopy Forceps  
Pinzas para sinuscopeia  
Pincas à sinus  
Pinze per sinuscopeia



## WEIL-BLAKESLEY 0°

A	KO 171/01	KO 171/02	KO 171/03	KO 171/04
B	KO 171/11	KO 171/12	KO 171/13	KO 171/14

## WEIL-BLAKESLEY 45°

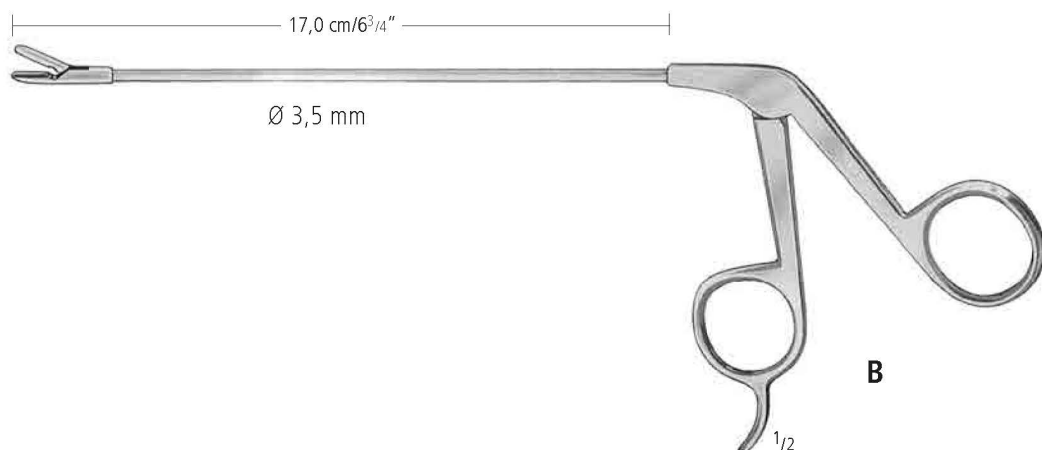
A	KO 171/06	KO 171/07	KO 171/08	KO 171/09
B	KO 171/16	KO 171/17	KO 171/18	KO 171/19

## TAKAHASHI

A	KO 171/27
B	KO 171/37

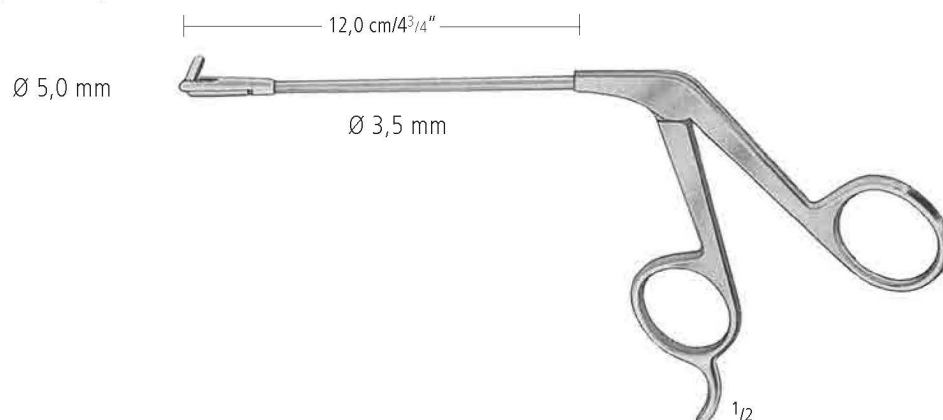
## STRUYCKEN



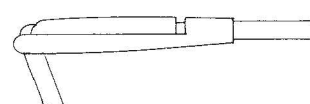
A	KO 171/28
B	KO 171/38



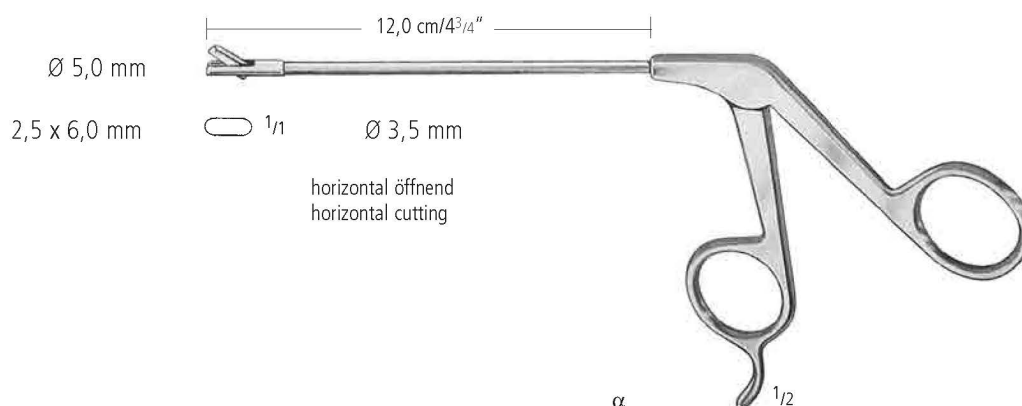
16 NASE RHINOLOGY RHINOLOGIA RHINOLOGIE RINOLOGIA

Sinuskopie-Zangen  
Sinuscopy Forceps  
Pinzas para sinusopia  
Pinces à sinus  
Pinze per sinusopia



	1/1	1,5 x 6,0 mm KO 175/01	2,0 x 6,0 mm KO 175/02	2,5 x 8,0 mm KO 175/03
	1/1	KO 175/11	KO 175/12	KO 175/13
	1/1	KO 175/21	KO 175/22	KO 175/23

STANZEN  
PUNCHES



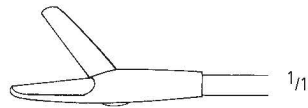
$\alpha$

0° KO 176/01  
30° KO 176/02  
45° KO 176/03  
60° KO 176/04  
70° KO 176/05

# NASE RHINOLOGY RHINOLOGIA RHINOLOGIE RINOLOGIA

Sinuskopie-Zangen  
Sinuscopy Forceps  
Pinzas para sinuscopy  
Pincers à sinus  
Pinze per sinuscopy

glatt  
smooth



1/1

KO 180/01



1/1

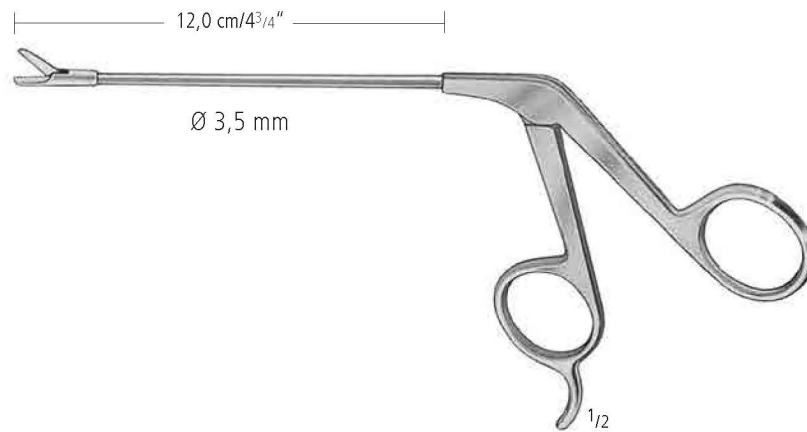
KO 180/02



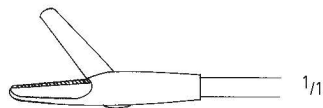
1/1

KO 180/03

Ø 5,0 mm



gezahnt  
serrated



1/1

KO 180/11



1/1

KO 180/12

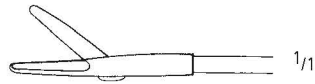


1/1

KO 180/13

Sinuskopie-Zangen  
Sinuscopy Forceps  
Pinzas para sinuscopia  
Pinces à sinus  
Pinze per sinuscopia

glatt  
smooth



1/1

KO 180/21



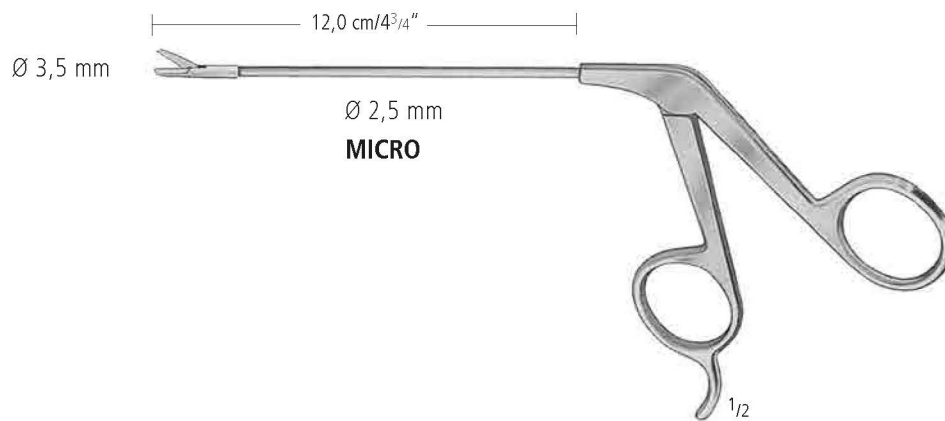
1/1

KO 180/22

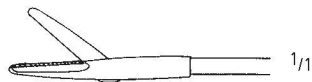


1/1

KO 180/23



gezahnt  
serrated



1/1

KO 180/31



1/1

KO 180/32

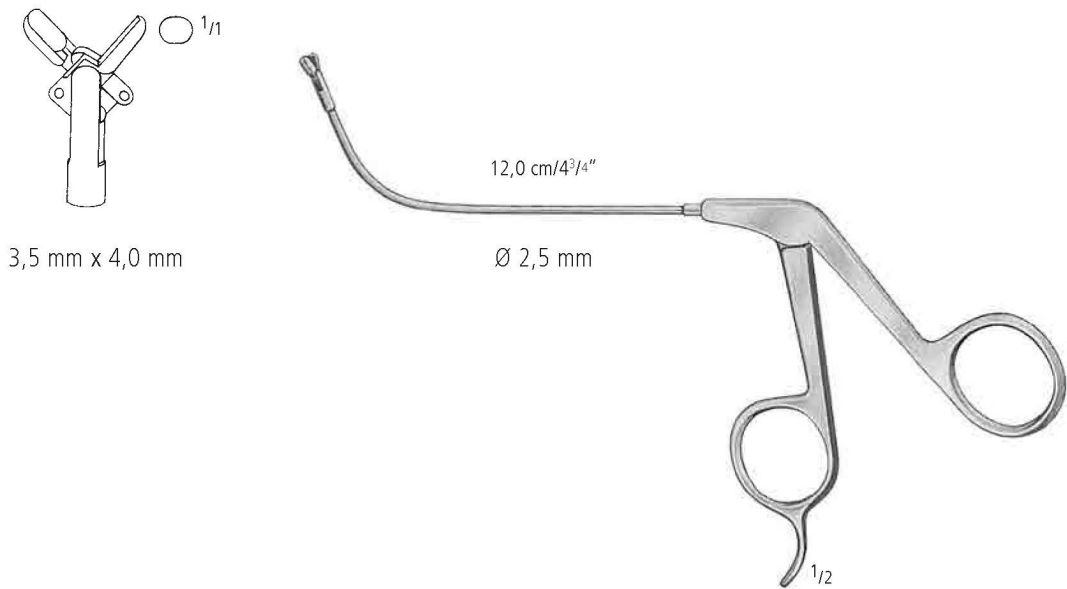


1/1

KO 180/33

NASE RHINOLOGY RINOLOGIA RHINOLOGIE RINOLOGIA

Sinuskopie-Zangen  
Sinuscopy Forceps  
Pinzas para sinuscopia  
Pincès à sinus  
Pinze per sinuscopia



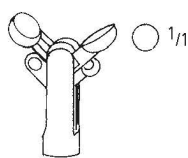
70°  
90°  
110°

horizontal öffnend  
horizontal cutting

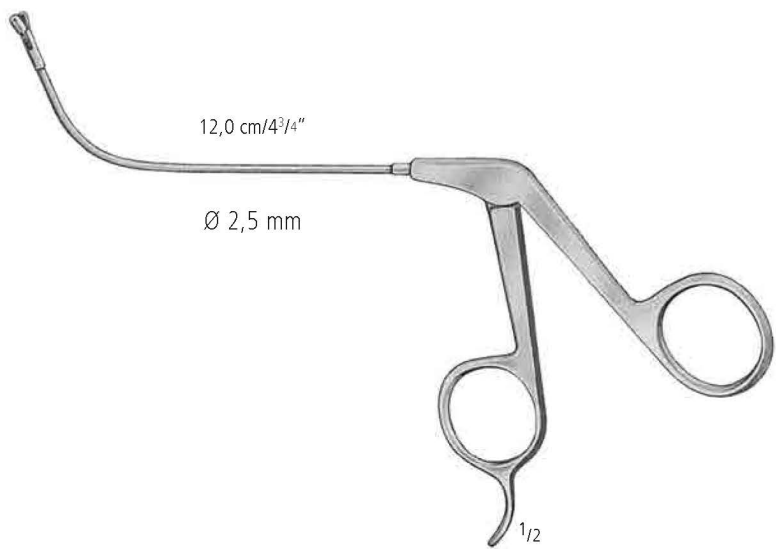
vertikal öffnend  
vertical cutting

KO 185/01  
KO 185/02  
KO 185/03

KO 185/11  
KO 185/12  
KO 185/13



Ø 3,0 mm



STAMMBERGER



65°

horizontal öffnend  
horizontal cutting

vertikal öffnend  
vertical cutting

KO 186/01

KO 186/02

Sinuskopiehalter  
Sinuscope-Holder  
Soporte de sinuscopia  
Support pour sinuscope  
Sostegno per sinuscopia



Fig. 1  
XP 690/01

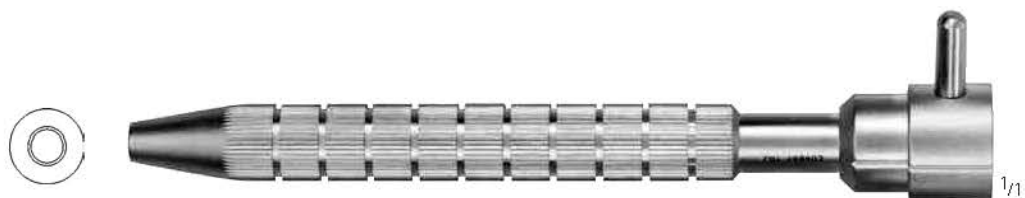


Fig. 2  
XP 690/02

ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

Sinuskopie  
Sinuscopy  
Sinuscopia  
Sinuscope  
Sinusopia



	STANDARD 90°		
Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 30^\circ$	$\alpha = 70^\circ$
2,7	XP 700/30	XP 700/33	XP 700/37



Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 30^\circ$	$\alpha = 70^\circ$
4,0	XP 703/40	XP 703/43	XP 703/47 Wide angle



	STANDARD 90°		
Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 30^\circ$	$\alpha = 70^\circ$
2,7	XP 704/30	XP 704/33	XP 704/37



Otoskopie  
Otoscopy  
Otoscopía  
Otoscopie  
Otoscopia



>> autoklavierbar  
autoclavable

>> mit Anschluss für  
with adaptors for

Storz  
Wolf  
ACMI

1/1

	STANDARD 90°	
Ø mm	$\alpha = 0^\circ$	$\alpha = 30^\circ$
4,0	XP 718/40	XP 718/43

Flexibles Nasopharyngoskop  
Flexible Nasopharyngoscope  
Nasopharyngoscopio flexible  
Nasopharyngoscope flexible  
Nasopharyngoscopio flessibile

## flexible nasopharyngoscope



XQ 510/30

Das nopa Nasopharyngoskop wird komplett mit Aufbewahrungskoffer und Drucktester geliefert.  
The nopa nasopharyngoscope will be delivered in a case and with a pressure testing device.

### Flexibles Nasopharyngoskop

#### Beschreibung XQ 510/30

Diese neue Generation des flexiblen Nasopharyngoskops von nopa wurde unter Berücksichtigung der neuesten Produktionsmethoden und Technologien in enger Zusammenarbeit mit klinischen Anwendern entwickelt.  
Die innovativen Besonderheiten und die herausragende optische Qualität garantieren dem Benutzer ein optimales Bild.

Die neue Generation der Bildübertragungs-Technik liefert brillante Detailaufnahmen sowohl in den Ecken eines Bildes als auch in der Bildmitte. Das Erkennen kleinster Strukturen wird dadurch erheblich erleichtert. Die Wiedergabe der natürlichen Farben ermöglicht dem Benutzer eine bessere Diagnostik.

Das nopa Nasopharyngoskop bietet ein Höchstmaß an Hygiene.

#### Technische Daten

XQ 510/30 nopa Nasopharyngoskop

Bildwinkel: 85°  
Tiefenschärfe: 2,5 - 5,0 mm  
Außendurchmesser: 3,6 mm  
Außendurchmesser distales Ende: 3,6 mm  
Nutzlänge: 300 mm

Schwenkbereich des distalen Endes

Aufwärts: 125°  
Abwärts: 125°

### flexible nasopharyngoscope

#### Description XQ 510/30

This new generation of the flexible nasopharyngoscope from nopa has been newly developed in close cooperation with clinical users, with an eye to production methods and technologies.  
The innovative features and the outstanding optical quality provide the best image for the user.

The new generation of image transmission technology provides brilliant detail definition at the edges of the images as well as in the centre. Recognition of even the smallest structures is thereby greatly facilitated. The natural colour rendition assists the user with better diagnostic.

The new generation is also designed for optimum hygiene.

#### Technical data

XQ 510/30 nopa nasopharyngoscope

Field of view: 85°  
Depth of field: 2,5 - 5,0 mm  
Outer diameter insertion tube: 3,6 mm  
Outer diameter distal end: 3,6 mm  
Working length: 300 mm

Bending range of distal tip

Upward: 125°  
Down: 125°



HNO ENDOSKOPIE BASIC  
ENT ENDOSCOPY BASIC

# SET

ZS 990/01

Siebvorschlag - Suggested instrument set



## HNO ENDOSKOPIE BASIC

## ENT ENDOSCOPY BASIC

**ZS 990/01**

Content:

Qty

<b>XP 701/40</b>	OPTIC ARTHROSCOPY/SINUSCOPY, Ø 4,0 MM 0°	1
<b>XP 701/43</b>	OPTIC ARTHROSCOPY/SINUSCOPY, Ø 4,0 MM 30°	1
<b>XP 690/01</b>	SINUSCOPE HOLDER, FIG.1	1
<b>XP 690/02</b>	SINUSCOPE HOLDER, FIG.2	1
<b>AO 080/10</b>	TROCAR, Ø 5,0 MM	1
<b>AO 176/20</b>	EICKEN TROCAR, Ø 2,0 x 105 MM	1
<b>KO 170/12</b>	WEIL-BLAKESLEY SINUSCOPY FORCEPS, Ø 3,0 MM 0°	1
<b>KO 170/32</b>	WEIL-BLAKESLEY SINUSCOPY FORCEPS, Ø 3,0 MM 90°	1
<b>KO 171/12</b>	WEIL-BLAKESLEY SINUSCOPY FORCEPS, Ø 3,0 MM 0°	1
<b>KO 171/14</b>	WEIL-BLAKESLEY SINUSCOPY FORCEPS, Ø 4,0 MM 0°	1
<b>KO 175/12</b>	SINUSCOPY FORCEPS, 2,0 X 6,0 MM RIGHT	1
<b>KO 176/01</b>	PUNCHES, 2,5 x 6,0 MM 0°	1
<b>KO 176/03</b>	PUNCHES, 2,5 x 6,0 MM 45°	1
<b>KO 180/02</b>	SINUSCOPY SCISSORS, SMOOTH, 12,0 CM	1
<b>KO 180/11</b>	SINUSCOPY SCISSORS, SERRATED, 12,0 CM	1
<b>KO 185/01</b>	BIOPSY FORCEPS 70°, 12,0 CM	1
<b>KO 186/01</b>	STAMMBERGER FORCEPS 65°, 12,0 CM	1
<b>KO 186/02</b>	STAMMBERGER FORCEPS 65°, 12,0 CM	1
<b>XT 302/00</b>	NOPACAM CAMERA, PAL C-MOUNT WITH TV ADAPTOR, 21,0 MM	1
<b>XT 400/19</b>	LCD MONITOR 19", ANALOG (D-SUB), DVI-D, S-VIDEO, AV COMP AC 100 - 240 V	1
<b>XT 170/00</b>	COLD LIGHT SOURCES, 110-230 VAC/50/60 HZ	1
<b>XT 035/18</b>	BASIC FIBRE OPTIC CABLE, 3,5 MM DIAM., 180,0 CM	1
<b>XT 100/01</b>	ADAPTER PROJECTOR SIDE, STORZ	1
<b>XT 100/11</b>	ADAPTER ENDOSCOPE SIDE, STORZ	1
<b>KYE 301/05</b>	WIRE BASKET, 540 x 255 x 50 MM	1
<b>KYE 401/29</b>	WIRE BASKET 290 x 80 x 52MM	1

Sterilizing Container KYE 200/51, if required.

KALTLICHTQUELLEN, KAMERAS  
COULD LIGHT SOURCES, CAMERAS  
FUENTES DE LUZ FRIA, CAMARAS  
SOURCES A LUMIERE FROIDE, CAMERAS  
SORGENTE LUCE FREDDA,  
MACCHINE FOTOGRAFICHE

18

nopa<sup>®</sup> instruments







Kaltlichtkabel  
Fibre optic cable  
Cable fibra óptica  
Câble fibre optique  
Cavo fibra ottica



XT 035/18 Ø 3,5 mm, 180 cm  
XT 035/23 Ø 3,5 mm, 230 cm  
XT 035/30 Ø 3,5 mm, 300 cm

XT 045/18 Ø 4,5 mm, 180 cm  
XT 045/23 Ø 4,5 mm, 230 cm  
XT 045/30 Ø 4,5 mm, 300 cm

XT 060/18 Ø 6,0 mm, 180 cm  
XT 060/23 Ø 6,0 mm, 230 cm  
XT 060/30 Ø 6,0 mm, 300 cm

### Kaltlicht-Grundkabel Basic fibre optic cable



XT 070/18 Ø 4,5 mm, 180 cm  
XT 070/23 Ø 4,5 mm, 230 cm  
XT 070/30 Ø 4,5 mm, 300 cm

- >> Zusätzliche Isolierung
- >> Metallspirale
- >> Silikonmantel
- >> Sterilisierbar
- >> 48-Stunden Reparatur-Service

- >> Additionally insulated
- >> Metal spiral
- >> Silicon tube
- >> Autoclavable
- >> 48-hour repair-service

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22

Adapter  
Adapter  
Adaptador  
Adaptateur  
Adattatore

**Projektor-Seite  
Projector side**

**Endoskop-Seite  
Endoscope side**

XT 100/01



**STORZ**



XT 100/11

**STORZ/WINTER + IBE  
OLYMPUS/STRYKER**

XT 100/02



**WOLF/HENKE-SASS**



XT 100/12

**WOLF/HENKE-SASS**

XT 100/03



**ACM/HEINE**



XT 100/13

**ACM/HEINE**

XT 100/04



**WINTER + IBE**

XT 100/05



**OLYMPUS**

### Bestellinformation / Ordering information

>> Bitte bestellen Sie Kaltlicht-  
grundkabel mit 2 Adaptern

>> Please order the basic fibre  
optic cable and two adapters

Kaltlichtquellen  
Cold light sources  
Fuente de luz fría  
Source à lumière froide  
Sorgente luce fredda

## nopa® light halogen 150W

XT 140/00 = 230 VAC/50Hz  
XT 140/01 = 110 VAC/60Hz  
  
XT 139/00 = Ersatzlampe  
Spare bulb  
Bombilla de recambio  
Lampe de rechange  
Lampadina di ricambio



### nopalight halogen 150W

#### Beschreibung XT 140/00 - XT 140/01

Die nopalight halogen 150 W Lichtquelle kann bei allen endoskopischen Einsätzen angewendet werden, bei welchen die Lichtintensität nicht allzu hoch sein muss, beispielsweise in der Arthroskopie, Diagnostik oder der Mikroskopie.

Die nopalight 150 W Lichtquelle bietet eine konstante lichtstarke Ausleuchtung des Untersuchungsfeldes, mittels einer stufenlosen Helligkeitsregelung.

Kompaktes, platzsparendes Design sowie die einfache, benutzerfreundliche Bedienung sind weitere Vorteile.

#### Technische Daten

XT 140/00 = 230 VAC/50Hz  
XT 140/01 = 110 VAC/60Hz

Farbtemperatur: max. 3600° K  
  
Maße  
(B x H x T) 190 x 115 x 180 mm  
  
Gewicht: ca. 3,3 kg  
  
Lampe XT 139/00: 150 Watt Halogen

### nopalight halogen 150W

#### Description XT 140/00 - XT 140/01

The nopalight halogen 150 W lightsource, can be utilized in all endoscopic procedures, where extreme light-intensity is not required, i.e. arthroscopy, diagnostics and microscopy.

The nopalight 150 W lightsource offers a constant light-intensity for the illumination of the operating field by means of continuous brightness control.

The compact, efficient design, as well as the easy handling are further advantages.

#### Technical data

XT 140/00 = 230 VAC/50Hz  
XT 140/01 = 110 VAC/60Hz

Color temperature: max. 3600° K  
  
Measurements  
(W x H x D): 190 x 115 x 180 mm  
  
Weight: approx. 3,3 kg  
  
Bulb XT 139/00: 150 Watt Halogen

Kaltlichtquellen  
Cold light sources  
Fuente de luz fría  
Source à lumière froide  
Sorgente luce fredda

## nopa<sup>®</sup> light halogen 2 x 250W future 100



XT 170/00 = 110 - 230 VAC

XT 169/00 = Ersatzlampe  
Spare bulb  
Bombilla de recambio  
Lampe de rechange  
Lampadina di ricambio

### nopalight halogen 2 x 250W

#### Beschreibung XT 170/00

Die nopalight halogen 2 x 250 W Lichtquelle kann bei allen Einsätzen angewendet werden, besonders dann, wenn eine starke Ausleuchtung oder eine Videoaufzeichnung notwendig ist.

Alle modernen Autoshutter-Videokameras werden mit ausreichender Lichtzufuhr versorgt. Die zweite Lampe wird als Reserve bei Lampen-defekten oder Lampenausfall durch sofortiges Umschalten während den Einsätzen aktiviert.

Spezielle Wärmeschutzfilter sorgen für eine Schonung der Lichtleiter und eine optimale Lichtfiltrierung. Das Gerät ist MedGV-geprüft.

#### Technische Daten

Elektr. Versorgung:	100-240 VAC/50-60Hz Weltnetzteil
Farbtemperatur:	über 3500° K
Lichtregelung:	automatisch, stufenlos
Maße (B x H x T):	355 x 110 x 320 mm
Gewicht:	ca. 8,5 kg

#### Zubehör

Lampe XT 169/00:	250 Watt Halogen
------------------	------------------

### nopalight halogen 2 x 250W

#### Description XT 170/00

The nopalight halogen 2 x 250 W lightsource can be utilized in all procedures, especially if a strong illumination or video-monitoring is required.

All modern autoshutter-videocameras will be supplied with sufficient light-intensity, the second lamp serves as stand-by. Simply switch-over.

Special temperature-filters guarantee long life of light cables and optimal light output. The nopalight halogen 2 x 250 W lightsource is approved by MedGV.

#### Technical data

Power supply:	100-240 VAC/50-60Hz world power supply
Color temperature:	more than 3500° K
Light control:	automatic
Measurements (W x H x D):	355 x 110 x 320 mm
Weight:	approx. 8,5 kg

#### Accessories

Bulb XT 169/00:	250 Watt Halogen
-----------------	------------------



Kaltlichtquellen  
Cold light sources  
Fuente de luz fría  
Source à lumière froide  
Sorgente luce fredda

## nopa<sup>®</sup> light halogen 2 x 250W future 100 duo

XT 171/00 = 110 - 230 VAC

XT 169/00 = Ersatzlampe  
Spare bulb  
Bombilla de recambio  
Lampe de rechange  
Lampadina di ricambio



### nopalight halogen 2 x 250W

#### Beschreibung XT 171/00

Die nopalight halogen 2 x 250 W Lichtquelle kann bei allen Einsätzen angewendet werden, besonders dann, wenn eine starke Ausleuchtung oder eine Videoaufzeichnung notwendig ist.

Alle modernen Autoshutter-Videokameras werden mit ausreichender Lichtzufuhr versorgt. Zwei Lampen - zwei umschaltbare Ausgänge.

Spezielle Wärmeschutzfilter sorgen für eine Schonung der Lichtleiter und eine optimale Lichtfiltrierung. Das Gerät ist MedGV-geprüft.

#### Technische Daten

Elektr. Versorgung:	100-240VAC/50-60Hz Weltnetzteil
Farbtemperatur:	über 3500° K
Lichtregelung:	automatisch, stufenlos
Maße (B x H x T):	355 x 110 x 320 mm
Gewicht:	ca. 8,5 kg

#### Zubehör

Lampe XT 169/00:	250 Watt Halogen
------------------	------------------

### nopalight halogen 2 x 250W

#### Description XT 171/00

The nopalight halogen 2 x 250 W lightsource, can be utilized in all procedures, especially if a strong illumination or video-monitoring is required.

All modern autoshutter-videocameras will be supplied with sufficient light-intensity, the second lamp serves as stand-by.  
Two bulbs - two outlets switchable.

Special temperature-filters guarantee long life of light cables and optimal light output. The nopalight halogen 2 x 250 W lightsource is approved by MedGV.

#### Technical data

Power supply:	100-240VAC/50-60Hz world power supply
Color temperature:	more than 3500° K
Light control:	automatic
Measurements (W x H x D):	355 x 110 x 320 mm
Weight:	approx. 8,5 kg

#### Accessories

Bulb XT 169/00:	250 Watt Halogen
-----------------	------------------

Kaltlichtquellen  
Cold light sources  
Fuente de luz fría  
Source à lumière froide  
Sorgente luce fredda

## nopa<sup>®</sup> light xenon future 100



XT 200/00 = 110 - 230 VAC/50/60 Hz

XT 199/00  
Ersatzlampe  
Spare bulb  
Bombilla de recambio  
Lampe de rechange  
Lampadina di ricambio

### nopalight xenon 100W

#### Beschreibung XT 200/00

Die nopalight xenon-Lichtquelle Future 100 dient der optimalen Ausleuchtung des Operationsfeldes. Die hohe Lichtausgangsleistung sorgt für absolut weißes Licht > 5600°K und somit für detailgetreue Farbwiedergabe. Unsere spezielle Lampenkonstruktion mit geringster Wärmeentwicklung führt zu absolut kaltem Licht und verhindert eine thermische Beschädigung der Lichtleiter.

Weitere Vorteile: Geringe Luftverwirbelungen, geringe Geräuschentwicklung, umweltfreundliche Lampe, einfachster Lampenwechsel.

### nopalight xenon 100W

#### Description XT 200/00

The nopalight xenon-lightsource Future 100 is used for the optimal illumination of the operating field. The high light output provides absolute day light > 5600°K and consequently an exact colour reproduction. Minimal heat development because of a special bulb construction conducts cold light and renders a thermic destruction of fibres impossible.

Further advantages: Minor air vorticity, noiseless operation, environmentally harmless bulb, simple bulb change.

#### Technische Daten

Elektr. Versorgung: 110-230VAC/50/60Hz  
Weltnetzteil

Farbtemperatur: > 5600° K

Maße  
(B x H x T): 355 x 110 x 320 mm

Gewicht: ca. 10 kg

#### Zubehör:

Lampe XT 199/00: 100 Watt Xenon

#### Technical data

Power supply: 110-230VAC/50/60Hz  
world power supply

Colour temperature: > 5600° K

Measurements  
(W x H x D): 355 x 110 x 320 mm

Weight: approx. 10 kg

#### Accessories

Bulb XT 199/00: 100 Watt Xenon

Kaltlichtquellen  
Cold light sources  
Fuente de luz fría  
Source à lumière froide  
Sorgente luce fredda

## nopa<sup>®</sup> light xenon future 200 180W

XT 205/00 = 110-230 VAC/50/60 Hz

XT 204/00 = Ersatzlampe  
Spare bulb  
Bombilla de recambio  
Lampe de rechange  
Lampadina di ricambio



### nopalight xenon 180W

#### Beschreibung XT 205/00

Die nopalight xenon 180 Watt Lichtquelle kann bei allen Einsätzen angewendet werden, besonders dann, wenn eine starke Ausleuchtung oder eine Videoaufnahme notwendig ist.

Alle modernen Autoshutter-Videokameras werden mit ausreichender Lichtzufuhr versorgt. Die hohe Lichtausgangsleistung sorgt für absolut weißes Licht >5600°K und somit für detailgetreue Farbwiedergabe.

Unsere spezielle Lampenkonstruktion mit geringster Wärmeentwicklung führt zu absolut kaltem Licht und verhindert eine thermische Beschädigung der Lichtleiter.

Weitere Vorteile: Geringe Luftverwirbelungen, geringe Geräuschentwicklung, umweltfreundliche Lampe, einfachster Lampenwechsel.

#### Technische Daten

Elektr. Versorgung:	110-230 VAC/50-60Hz Weltnetzteil
Farbtemperatur:	> 5600° K
Maße (B x H x T):	355 x 110 x 320 mm
Gewicht:	ca. 9,5 kg

#### Zubehör

Lampe XT 204/00:	180 Watt Xenon
------------------	----------------

### nopalight xenon 180W

#### Description XT 205/00

The nopalight xenon 180 watt light source can be used for all occasions particularly where strong illumination or a video recording is necessary.

All modern autoshutter videocameras are supplied with sufficient light. The high light output ensures absolute white light >5600° K and thus detail fidelity in colour reproduction.

Our special lamp construction which has the lowest of heat generation leads to absolute cold light and prevents thermal damage to the light conductor.

Further advantages are low air turbulence, low noise level, environmentally friendly lamp and very easy bulb replacement.

#### Technical data

Power supply:	110-230 VAC/50-60Hz world power supply
Colour temperature:	> 5600° K
Measurements (W x H x D):	355 x 110 x 320 mm
Weight:	approx. 9,5 kg

#### Accessories

Bulb XT 204/00:	180 Watt Xenon
-----------------	----------------



Kaltlichtquellen  
Cold light sources  
Fuente de luz fría  
Source à lumière froide  
Sorgente luce fredda

## nopa<sup>®</sup> light xenon future 300 300W



XT 210/00 = 110-230 VAC/50/60 Hz

XT 209/00  
Ersatzlampe  
Spare bulb  
Bombilla de recambio  
Lampe de rechange  
Lampadina di ricambio

### nopalight xenon 300 W

#### Beschreibung XT 210/00

Die nopalight xenon 300 Watt Lichtquelle kann bei allen Einsätzen angewendet werden, besonders dann, wenn eine starke Ausleuchtung oder eine Videoaufzeichnung notwendig ist.

Alle modernen Autoshutter-Videokameras werden mit ausreichender Lichtzufuhr versorgt. Die hohe Lichtausgangsleistung sorgt für absolut weißes Licht >5600°K und somit für detailgetreue Farbwiedergabe.

Unsere spezielle Lampenkonstruktion mit geringster Wärmeentwicklung führt zu absolut kaltem Licht und verhindert eine thermische Beschädigung der Lichtleiter.

Weitere Vorteile: Geringe Luftverwirbelungen, geringe Geräuschentwicklung, umweltfreundliche Lampe, einfachster Lampenwechsel.

#### Technische Daten

Elektr. Versorgung:	110-230VAC/50/60Hz Weltnetzteil
Farbtemperatur:	> 5600° K
Maße (B x H x T):	355 x 110 x 320 mm
Gewicht:	ca. 11,5 kg

#### Zubehör

Lampe XT 209/00:	300 Watt Xenon
------------------	----------------

### nopalight xenon 300 W

#### Description XT 210/00

The nopalight xenon 300 watt light source can be used for all occasions particularly where strong illumination or a video recording is necessary.

All modern video camera automatic shutters are supplied with sufficient light. The high light output ensures absolute white light > 5600° K and thus detail fidelity in colour reproduction.

Our special lamp construction which has the lowest of heat generation leads to absolute cold light and prevents thermal damage to the light conductor.

Further advantages are low air turbulence, low noise level, environmentally friendly lamp and very easy bulb replacement.

#### Technical data

Power supply:	110-230VAC/50/60Hz world power supply
Colour temperature:	> 5600° K
Measurements (W x H x D):	355 x 110 x 320 mm
Weight:	approx. 11,5 kg

#### Accessories

Bulb XT 209/00:	300 Watt Xenon
-----------------	----------------



# nopa<sup>®</sup> cam digital camera system

## immersible soakable

### PAL/SECAM

XT 301/00	=	XT 310/00	Netzkabel/mains cord
		XT 320/01	Kamerakopf inkl. Kabel 3,8 m, einlegbar camera head incl. cable 3,8 m, immersible
		XT 320/02	Kameraprozessor / camera control unit
		XT 344/02	Kabel/cable S-VHS
		XT 346/00	Kabel/cable BNC

### NTSC

XT 301/01	=	XT 310/00	Netzkabel/mains cord
		XT 320/03	Kamerakopf inkl. Kabel 3,8 m, einlegbar camera head incl. cable 3,8 m, immersible
		XT 320/04	Kameraprozessor/camera control unit
		XT 344/00	Kabel/cable S-VHS
		XT 346/00	Kabel/cable BNC



### Beschreibung XT 301/00 / XT 301/01

nopa cam m ist die konsequente Weiterentwicklung unseres Kamerasystems. Neben allen früheren Funktionen wurden weitere Spezialfunktionen realisiert. Eine integrierte Steuerung externer Geräte (Videorecorder, Drucker) sowie die Lichtverstärkung können mittels zwei Funktionstasten direkt am Kamerakopf aktiviert werden.

Die Kamera ist mit digitaler Kontrast- und Farbsteuerung ausgestattet. Ebenfalls verfügt sie über einen digitalen anti-moiré Filter für den Gebrauch mit flexiblen Endoskopen.

Die Kamera arbeitet optimal mit starren wie auch flexiblen Endoskopen. Selbstverständlich ist der Kamerakopf einlegbar.

### Technische Daten

XT 301/00 PAL - XT 301/01 NTSC

CCD Sensor:	1/3" Chip
Video-Auflösung:	750 horizontale Bildlinien
Minimale Beleuchtung:	0,9 Lux
Video-Ausgang:	FBAS oder Y/C (S-VHS)
Elektr. Versorgung:	100/115VAC und 230/240VAC
Gewicht:	2 kg

### Weiteres Zubehör

XT 301/02	Kamera mit C-Mount Gewinde PAL
XT 301/03	Kamera mit C-Mount Gewinde NTSC
XT 306/00	Bildteiler

XT 361/40 Zoom Adapter 15 - 25 mm  
XT 361/50 Zoom Adapter 25 - 40 mm  
verwendbar mit XT 301/02 und XT 301/03

### Description XT 301/00 / XT 301/01

nopa cam m is the consequent improvement of our camera system. Besides all the previous functions further special functions have been realized. An integrated control of peripheral devices (VCR, printer), as well as the Gain Control can be operated with the help of two buttons directly from the camera head.

Our camera is equipped with digital contrast and colour control and a digital anti-moiré filter for use with flexible endoscopes.

The camera serves both rigid and flexible endoscopes optimally. Of course the camera head is fully immersible.

### Technical data

XT 301/00 PAL - XT 301/01 NTSC

CCD sensor:	1/3" Chip
Video resolution:	750 horizontal lines
Minimal illumination:	0,9 Lux
Video output:	FBAS or Y/C (S-VHS)
Power supply:	100/115VAC and 230/240VAC
Weight:	2kg

### Optional accessories

XT 301/02	camera with C-mount adapter PAL
XT 301/03	camera with C-mount adapter NTSC
XT 306/00	beam splitter

XT 361/40 Zoom adapter 15 - 25 mm  
XT 361/50 Zoom adapter 25 - 40 mm  
to use with XT 301/02 and XT 301/03

# nopa<sup>®</sup> cam digital camera system

## immersible soakable



PAL/SECAM  
XT 302/00

= XT 310/00 Netzkabel/mains cord  
XT 302/10 Kamerakopf inkl. Kabel 3,8 m, einlegbar/  
camera head incl. cable 3,8 m, immersible  
XT 302/12 Kameraprozessor/camera control unit  
XT 344/02 Kabel/cable S-VHS

NTSC  
XT 302/01

= XT 310/00 Netzkabel/mains cord  
XT 302/11 Kamerakopf inkl. Kabel 3,8 m, einlegbar/  
camera head incl. cable 3,8 m, immersible  
XT 302/13 Kameraprozessor/camera control unit  
XT 344/02 Kabel/cable S-VHS

### Beschreibung XT 302/00 / XT 302/01

Das nopa cam S camera system ist eine wirtschaftliche Office-Kamera mit ausgezeichneten Eigenschaften. Beste Bildqualität, scharfe Bildzeichnung und Klarheit werden durch den 1/4" CCD-Chip gewährleistet.

Die optimale Bilddarstellung aufgrund eines hochempfindlichen Mikro-Linsen-Chip sowie einer äußerst schnellen Blende wird auch unter schwierigen Beleuchtungsbedingungen sichergestellt. Der Kamerakopf ist leicht, ergonomisch und einlegbar. Der automatische Weißabgleich wird durch Schalldruck aktiviert und ist im Memory gespeichert.

Aufgrund des hohen Automatisierungsstandards der nopa cam S ist das Kamerasystem sehr bedienerfreundlich.

### Description XT 302/00 / XT 302/01

The nopa cam S camera system is an economic office camera with excellent characteristics. The best possible picture quality, picture delineation and clarity are ensured by the 1/4" CCD chip.

Optimal picture presentation is ensured by a highly sensitive micro-lens chip with an extremely rapid diaphragm even under difficult lighting conditions. The camera head is light, ergonomic and immersible. The automatic white compensation is activated by press button and is stored in the memory.

The nopa cam S high level of automatic operation makes this camera system extremely easy to operate.

### Technische Daten

XT 302/00 PAL - XT 302/01 NTSC

CCD Sensor: 1/4" Chip  
Video-Auflösung: über 500 Linien  
Minimale Beleuchtung: 0,9 Lux  
Video Ausgang: FBAS oder Y/C (S-VHS)  
Elektr. Versorgung: 110/115 VAC - und 230/240 VAC  
Gewicht: 1 kg

### Weiteres Zubehör

XT 302/02 Kamera mit C-Mount Gewinde PAL  
XT 302/03 Kamera mit C-Mount Gewinde NTSC  
XT 306/00 Bildteiler

XT 361/40 Zoom Adapter 15 - 25 mm  
XT 361/50 Zoom Adapter 25 - 40 mm  
verwendbar mit XT 302/02 und XT 302/03

### Technical data

XT 302/00 PAL - XT 302/01 NTSC

CCD sensor: 1/4" chip  
Video resolution: more than 500 lines  
Minimal illumination: 0,9 Lux  
Video output: FBAS or Y/C (S-VHS)  
Power Supply: 110/115 VAC - and 230/240 VAC  
Weight: 1 kg

### Optional accessories

XT 302/02 camera with C-mount adapter PAL  
XT 302/03 camera with C-mount adapter NTSC  
XT 306/00 beam splitter

XT 361/40 Zoom adapter 15 - 25 mm  
XT 361/50 Zoom adapter 25 - 40 mm  
to use with XT 302/02 and XT 302/03



# nopa<sup>®</sup> cam digital camera system

immersible soakable 3 - chip

PAL/SECAM

XT 305/00	=	XT 310/00	Netzkabel/mains cord
		XT 320/05	Kamerakopf inkl. Kabel 4,0 m, einlegbar/ camera head incl. cable 4,0 m, immersible
		XT 330/05	Kameraprozessor/camera control unit
		XT 340/05	Objektiv/Objective lens
		XT 344/05	Kabel/cable S-VHS
		XT 365/25	Adapter, Optomech. Microfocus 28 mm (C-Mount)

NTSC

XT 305/01	=	XT 310/00	Netzkabel/mains cord
		XT 325/05	Kamerakopf inkl. Kabel 4,0 m, einlegbar/ camera head incl. cable 4,0 m, immersible
		XT 335/05	Kameraprozessor/camera control unit
		XT 340/05	Objektiv/Objective lens
		XT 344/05	Kabel/cable S-VHS
		XT 365/28	Adapter, Optomech. Microfocus 28 mm (C-Mount)



## Beschreibung XT 305/00 / XT 305/01

Das nopa cam camera system future 500 ist ein hochentwickeltes 3-Chip Kamerasystem und für alle endoskopischen Eingriffe einsetzbar. Ausgezeichnete Bildqualität, scharfe Bildzeichnung und Klarheit werden durch die drei 1/3" CCD-Chips gewährleistet.

Die optimale Bilddarstellung aufgrund eines hochempfindlichen Mikro-Linsen-Chip sowie einer äußerst schnellen Blende wird auch unter schwierigsten Beleuchtungsbedingungen sichergestellt. Der leichte, kompakte Kamerakopf ist äußerst ergonomisch und einlegbar. Alle Adapter und Coupler mit einem C-Mount-Gewinde können angeschlossen werden. Der automatische Weißabgleich wird durch Schalldruck aktiviert und ist im Memory gespeichert.

Zusätzlich bietet das System eine "window"-Funktion um unter extremen Lichtverhältnissen eine gute Bilddarstellung zu garantieren. Größe und Einstellung dieses Spezial-Focus werden über den Druckschalter aktiviert und auf dem Monitor angezeigt.

Aufgrund des hohen Automatisierungsstandards der nopa cam future 500 ist das Kamerasystem sehr bedienerfreundlich. Kamerakopf und Kabel sind einlegbar.

## Technische Daten

XT 305/00 PAL - XT 305/01 NTSC

CCD Sensor:	3 x 1/3" Chip (3 x 440000 pixel)
Video-Auflösung:	über 750 Linien
Elektronische Blende:	max. 1/2000000 sec.
Minimale Beleuchtung:	3 Lux F1.4
Video Ausgang:	FBAS, Y/C (S-VHS), RGB
Elektr. Versorgung:	110/115VAC - und 230/240VAC
Gewicht:	3,5 kg

## Weiteres Zubehör

XT 365/15	Adapter optomechanisch microfocus 15 mm
XT 365/21	Adapter optomechanisch microfocus 21 mm
XT 365/35	Adapter optomechanisch microfocus 35 mm
XT 364/10	Microfocus-Adapter, flexibel Pentax
XT 366/10	Microfocus-Adapter, flexibel Olympus
XT 368/10	Microfocus-Adapter, flexibel Fujinon

Bei Bestellung bitte Netzspannung angeben.

## Description XT 305/00 / XT 305/01

The nopa cam camera system future 500 is a highly developed three chip camera system which can be used for all operations performed with endoscopes. Excellent picture quality, sharp picture delineation and clarity are guaranteed by the three 1/3" CCD chips.

Optimal picture presentation is ensured by a highly sensitive micro-lens chip with an extremely rapid diaphragm even under difficult lighting conditions. The light, compact camera head is ergonomic and immersible. All adapters and couplings with a C-mount thread can be connected. The automatic white compensation is activated by press button and is stored in the memory.

The system additionally offers a "window" function to ensure a good picture representation under extreme lighting conditions. The magnitude and setting of this special focus are activated by press button and displayed on the monitor screen.

The nopa cam future 500's high standard of automatic operation makes this camera system extremely easy to operate. The camera head and cable can be immersed.

## Technical data

XT 305/00 PAL - XT 305/01 NTSC

CCD sensor:	3 x 1/3" chip (3x 440000 pixel)
Video resolution:	more than 750 lines
Electronic shutter:	max. 1/2000000 sec.
Minimal illumination:	3 Lux F1.4
Video output:	FBAS, Y/C (S-VHS), RGB
Power supply:	110/115VAC - and 230/240VAC
Weight:	3,5 kg

## Optional accessories

XT 365/15	Adapter optomechanical microfocus 15 mm
XT 365/21	Adapter optomechanical microfocus 21 mm
XT 365/35	Adapter optomechanical microfocus 35 mm
XT 364/10	Microfocus-adapter, flexible Pentax
XT 366/10	Microfocus-adapter, flexible Olympus
XT 368/10	Microfocus-adapter, flexible Fujinon

Please indicate the voltage when placing the order.



nopa<sup>®</sup> cam digital camera system

immersible soakable 3 - chip



PAL/SECAM

XT 305/10

= XT 310/00

XT 320/05

Netzkabel/mains cord

Kamerakopf inkl. Kabel 4,0 m, einlegbar/  
camera head incl. cable 4,0 m, immersible

XT 330/05

Kameraprozessor/camera control unit

XT 340/05

Objektiv/Objective lens

XT 344/05

Kabel/cable S-VHS

XT 365/28

Adapter, Optomech. Microfocus 28 mm (C-Mount)

NTSC

XT 305/11

= XT 310/00

XT 325/05

Netzkabel/mains cord

Kamerakopf inkl. Kabel 4,0 m, einlegbar/  
camera head incl. cable 4,0 m, immersible

XT 335/05

Kameraprozessor/camera control unit

XT 340/05

Objektiv/Objective lens

XT 344/05

Kabel/cable S-VHS

XT 365/28

Adapter, Optomech. Microfocus 28 mm (C-Mount)

**Beschreibung XT 305/10 XT 305/11**

Das nopa cam camera system future 500 ist ein hochentwickeltes digitales 3-Chip Kamerasystem und für alle endoskopischen Eingriffe einsetzbar. Ausgezeichnete Bildqualität, scharfe Bildzeichnung und Klarheit werden durch die drei 1/3" CCD-Chips gewährleistet.

Die optimale Bilddarstellung aufgrund eines hochempfindlichen Mikro-Linsen-Chip sowie einer äußerst schnellen Blende wird auch unter schwierigsten Beleuchtungsbedingungen sichergestellt. Die Kamera ist mit digitaler Kontrast- und Farbsteuerung und bis zu 1-2 fachem elektronischem Zoom ausgestattet. Der leichte, kompakte Kamerakopf ist äußerst ergonomisch und einlegbar. Alle Adapter und Coupler mit einem C-Mount-Gewinde können angeschlossen werden. Der automatische Weißabgleich wird durch Schalterdruck aktiviert und ist im Memory gespeichert.

Zusätzlich bietet das System eine "window"-Funktion um unter extremen Lichtverhältnissen eine gute Bilddarstellung zu garantieren. Größe und Einstellung dieses Spezial-Focus werden über den Druckschalter aktiviert und auf dem Monitor angezeigt.

Aufgrund des hohen Automatisierungsstandards der nopa cam future 500 ist das Kamerasystem sehr bedienerfreundlich. Kamerakopf und Kabel sind einlegbar.

**Technische Daten**

XT 305/10 PAL - XT 305/11 NTSC

CCD Sensor: 3 x 1/3" Chip (3 x 440000 pixel)  
Video-Auflösung: über 1000 Linien  
Elektronische Blende: max. 1/2000000 sec.  
Minimale Beleuchtung: 0,7 Lux  
S/N: 63 dB  
Zoom: Elektronisch 1,0-2,0  
Video Ausgang: FBAS, Y/C (S-VHS), RGB  
Elektr. Versorgung: 110/115VAC - und 230/240VAC  
Gewicht: 3,5 kg

**Weiteres Zubehör**

XT 365/15 Adapter optomechanisch microfocus 15 mm  
XT 365/21 Adapter optomechanisch microfocus 21 mm  
XT 365/35 Adapter optomechanisch microfocus 35 mm  
XT 364/10 Microfocus-Adapter, flexibel Pentax  
XT 366/10 Microfocus-Adapter, flexibel Olympus  
XT 368/10 Microfocus-Adapter, flexibel Fujinon  
XT 361/40 Zoom Adapter 15-25 mm  
XT 361/50 Zoom Adapter 25-40 mm

Bei Bestellung bitte Netzspannung angeben.

**Description XT 305/10 XT 305/11**

The nopa cam camera system future 500 is a highly developed digital three chip camera system which can be used for all operations performed with endoscopes. Excellent picture quality, sharp picture delineation and clarity are guaranteed by the three 1/3" CCD chips.

Optimal picture presentation is ensured by a highly sensitive micro-lens chip with an extremely rapid diaphragm even under difficult lighting conditions. Our camera is equipped with digital contrast, color control and electronical zoom with 1-2 multiples. The light, compact camera head is ergonomic and immersible. All adapters and couplings with a C-mount thread can be connected. The automatic white compensation is activated by press button and is stored in the memory.

The system additionally offers a "window" function to ensure a good picture representation under extreme lighting conditions. The magnitude and setting of this special focus are activated by press button and displayed on the monitor screen.

The nopa cam future 500's high standard of automatic operation makes this camera system extremely easy to operate. The camera head and cable can be immersed.

**Technical data**

XT 305/10 PAL - XT 305/11 NTSC

CCD sensor: 3 x 1/3" chip (3 x 440000 pixel)  
Video resolution: more than 1000 lines  
Electronic shutter: max. 1/2000000 sec.  
Minimal illumination: 0,7 Lux  
S/N: 63 dB  
Zoom: electronical 1,0-2,0  
Video output: FBAS, Y/C (S-VHS), RGB  
Power supply: 110/115VAC - and 230/240VAC  
Weight: 3,5 kg

**Optional accessories**

XT 365/15 Adapter optomechanical microfocus 15 mm  
XT 365/21 Adapter optomechanical microfocus 21 mm  
XT 365/35 Adapter optomechanical microfocus 35 mm  
XT 364/10 Microfocus-adapter, flexible Pentax  
XT 366/10 Microfocus-adapter, flexible Olympus  
XT 368/10 Microfocus-adapter, flexible Fujinon  
XT 361/40 Zoom adapter 15-25 mm  
XT 361/50 Zoom adapter 25-40 mm

Please indicate the voltage when placing the order.

Zoom - Adapter  
Zoom - Adapter  
Zoom - Adaptador  
Zoom - Connexion  
Zoom - Adattatore



XT 361/40

Zoom - Objektiv	15 mm - 25 mm
zoom - objective	15 mm - 25 mm



XT 361/50

Zoom - Objektiv	25 mm - 40 mm
Zoom - objective	25 mm - 40 mm

Zoom Adapter mit C-Mount Anschluss für nopa Kameras  
XT 301/02, XT 301/03, XT 302/02, XT 302/03 und XT 305/00, XT 305/01.  
Zoom adapter with C-mount connection for nopa camera systems  
XT 301/02, XT 301/03, XT 302/02, XT 302/03 and XT 305/00, XT 305/01.

Flachbildschirm mit Standfuß  
Flatscreen with base  
Pantalla plana con pie  
Ecran plat de visualisation avec base de support  
Schermo piatto con supporto



XT 404/19

## monitor

### Beschreibung XT 404/19

Der nopa Flachbildschirm in 19" wurde entwickelt für den Einsatz im Bereich der minimalinvasiven Chirurgie. Aufgrund der Aluminium Leichtbauweise können die Monitore an alle OP Arme, Trolleys und OP Lampen montiert werden.

Ein dichtes Gehäuse und eine Folientastatur bilden die Voraussetzungen, dass die Monitore feucht gereinigt werden können.

Die hohe Auflösung von 1280 x 1024 Pixel gewährleistet optimale Bildqualität mit maximaler Detailtreue in Kombination mit den nopa-Kamerasystemen.

Der Standfuß ist höhenverstellbar und hat ein Kugelgelenk wodurch der optimale Blickwinkel erreicht werden kann.

### Technische Daten

XT 404/19	Medizinischer LCD Monitor 19" 100-240VAC, 50-60 Hz
Farbsystem:	PAL, SECAM, NTSC automatische Einstellung
Blickwinkel:	170° / 170°
Auflösung:	1280 x 1024 Pixel
Video-/Audio- Eingang:	DVI-I, VGA (über DVI), FBAS, S-VHS
Maße:	19"
Höhe:	386 mm
Breite:	442 mm
Tiefe:	67 mm
Gewicht:	6,9 kg

### Optional

XT 404/01	Standfuß allein
XT 404/02	Haltearm für nopa mobil

## monitor

### Description XT 404/19

The nopa 19" flat screen was developed for use in the area of minimal invasive surgery. Due to the aluminium lightweight construction, the monitors can be mounted to all OP arms, trolleys and OP lamps.

A leak-tight housing and foil keyboard are required for wet-cleaning the monitors.

The resolution of 1280 x 1024 pixels guarantees optimum image quality with maximum detail precision in combination with the nopa camera systems.

The monitor stand can be adjusted (height) and has a ball joint, which allows the viewing angle to be optimally reached.

### Technical data

XT 404/19	Medical LCD monitor 19" 100-240VAC, 50-60 Hz
Colour system:	PAL, SECAM, NTSC automatic selection
Field of view:	170° / 170°
Resolution:	1280 x 1024 pixels
Video-/Audio- input:	DVI-I, VGA (across DVI), FBAS, S-VHS
Measurements:	19"
Height:	386 mm
Width:	442 mm
Depth:	67 mm
Weight:	6,9 kg

### Optional

XT 404/01	Base only
XT 404/02	Swinging arm for nopa mobil



Flachbildschirm mit Armsystem  
 Flatscreen with swinging arm system  
 Pantalla plana con sistema de brazo giratorio  
 Ecran plat de visualisation avec système de bras  
 Schermo piatto con braccio mobile

XT 405/19



## monitor

### Beschreibung XT 405/19

Der nopa Flachbildschirm in 19" wurde entwickelt für den Einsatz im Bereich der minimalinvasiven Chirurgie. Aufgrund der Aluminium Leichtbauweise können die Monitore an alle OP Arme, Trolleys und OP Lampen montiert werden.

Ein dichtes Gehäuse und eine Folientastatur bilden die Voraussetzungen, dass die Monitore feucht gereinigt werden können.

Die hohe Auflösung von 1280 x 1024 Pixel gewährleistet optimale Bildqualität mit maximaler Detailtreue in Kombination mit den nopa-Kamerasystemen.

Das Armsystem kann in beliebiger Höhe am nopa mobil montiert werden und bietet somit die bestmögliche Einstellung des Blickwinkels.

### Technische Daten

XT 405/19	Medizinischer LCD Monitor 19" 100-240VAC, 50-60Hz
Farbsystem:	PAL, SECAM, NTSC automatische Einstellung
Blickwinkel:	170° / 170°
Auflösung:	1280 x 1024 Pixel
Video-/Audio-Eingang:	DVI-I, VGA (über DVI), FBAS, S-VHS
Maße:	19"
Höhe:	386 mm
Breite:	442 mm
Tiefe:	67 mm
Gewicht:	6,9 kg

## monitor

### Description XT 405/19

The nopa 19" flat screen was developed for use in the area of minimal invasive surgery. Due to the aluminium lightweight construction, the monitors can be mounted to all OP arms, trolleys and OP lamps.

A leak-tight housing and foil keyboard are required for wet-cleaning the monitors.

The resolution of 1280 x 1024 pixels guarantees optimum image quality with maximum detail precision in combination with the nopa camera systems.

The arm system can be mounted at any height on the nopa mobil, and allows the best possible viewing angle to be set.

### Technical data

XT 405/19	Medical LCD monitor 19" 100-240VAC, 50-60Hz
Colour system:	PAL, SECAM, NTSC automatic selection
Field of view:	170° / 170°
Resolution:	1280 x 1024 pixels
Video-/Audio-Input:	DVI-I, VGA (across DVI), FBAS, S-VHS
Measurements:	19"
Height:	386 mm
Width:	442 mm
Depth:	67 mm
Weight:	6,9 kg



Video-Recorder  
Video-recorder  
El video  
Video-recorder  
Video-recorder



XT 420/00 PAL  
XT 420/01 NTSC

## video-recorder

XT 420/00 PAL  
XT 420/01 NTSC

### Beschreibung XT 420/00 - XT 420/01

Der Videorekorder wurde speziell für den medizinischen Einsatz entwickelt. Im S-VHS Format wird in Verbindung mit einer digitalen Farb-Rausch-Unterdrückung (CNR) eine detailgetreue Farbwiedergabe erzielt.

Ein digitaler Bildspeicher ermöglicht den Ausdruck von einzelnen Bildern in hoher Auflösung mittels eines Videodruckers. Weitere Ausstattungsmerkmale sind der Bild- und Indexsuchlauf, die Endlos-Aufnahmepause, Statusanzeige für die Monitore, Selbst-Diagnose-System und die automatische Videokopf-Reinigung.

Die Bedienung ist sehr einfach da menügesteuert. Fußschalter, Bandsuchlauf und Fernbedienung sind optional anschließbar. Das Gerät ist MedGV geprüft.

### Technische Daten

XT 420/00	S-VHS Video-Recorder, PAL 100-240VAC, 50-60Hz
XT 420/01	S-VHS Video-Recorder, NTSC 100-240VAC, 50-60Hz
Farbauflösung:	über 400 Linien horizontal
Videoein-/ Ausgänge:	BNC 1 Vss 75 Ohm sync. negativ S-Video: 4-pin DIN Y: 1 Vss 75 Ohm sync. negativ C: 0,3 Vss Burstpegel, 75 Ohm sync. negativ
Audioeingänge:	Line In: CH1/CH2 Mikrophon CH2
Audioausgänge:	Line Out: CH1/CH2 Monitor Out
Maße:	Höhe: 144 mm Breite: 270 mm Tiefe: 370 mm Gewicht: 12 kg

### Weiteres Zubehör

XT 420/10	Fernbedienung
XT 420/20	Bandrestanzeige
XT 420/40	Fußschalter
Weiteres Zubehör auf Anfrage.	
Technische Änderungen vorbehalten.	

## video-recorder

XT 420/00 PAL  
XT 420/01 NTSC

### Description XT 420/00 - XT 420/01

The video recorder has been specially developed for medical uses. In S-VHS format, detail fidelity colour reproduction is achieved by employing digital colour / noise suppression (CNR).

Digital image storage enables individual pictures to be printed in high definition from a video printer. Further features are picture and index searching, an unlimited recording pause, a status display for the monitors, a self diagnosis system and automatic video head cleaning.

Operation is extremely simple because of the menu guidance. A foot switch, tape searching and remote control are available as optional extras. The unit is approved according to the MedGV (German regulations for medical devices).

### Technical data

XT 420/00	S-VHS Video-Recorder, PAL 100-240VAC, 50-60Hz
XT 420/01	S-VHS Video-Recorder, NTSC 100-240VAC, 50-60Hz
Resolution:	more than 400 lines horizontal
Video-In-/Output:	BNC 1 Vss 75 Ohm sync. neg. S-Video: 4-pin DIN Y: 1 Vss 75 Ohm sync. neg. C: 0,3 Vss burst-level, 75 Ohm sync. neg.
Audio-Input:	Line in: CH1/CH2 Mikrophon CH2
Audio-Output:	Line out: CH1/CH2 Monitor out
Measurements:	Height: 144 mm Width: 270 mm Depth: 370 mm Weight: 12 kg

### Optional accessories

XT 420/10	Remote control
XT 420/20	Remainig tape display
XT 420/40	Foot switch
Further accessories upon request.	
Technical specifications subject to change without notice.	

# ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

USB Aufzeichnungsgerät für Video Einzelbilder  
 USB documentation system to capture video images  
 Sistema de documentación USB para grabar imágenes de vídeo  
 Enregistreur USB pour clichés vidéo  
 Registratore USB per singole immagini video

XT 448/00



## MEDICAPTURE

### Beschreibung XT 448/00

MEDICapture ist ein neuer Weg um Videobilder auf einem USB - Datenträger zu speichern. Verschiedene Videosysteme und Eingänge machen das MEDICapture zu einem sehr flexiblen Instrument für die Inspektion und Dokumentation.  
 MEDICapture kann an jeder Kamera, jedem Videoendoskop und Mikroskop mit analogem Ausgang betrieben werden. Bilder werden in Standardformaten (JPEG/BMP) mit automatisch generierten Dateinamen abgespeichert.  
 Das MEDICapture generiert ebenfalls eine Vorschauansicht zur Überprüfung oder Löschen der Dateien auf dem Monitor. Die Dateien können sehr einfach auf jeden Computer mit USB Anschluss übertragen werden.

### Technische Daten:

XT 448/00	MEDICapture 100 - 240VAC, 50 - 60 Hz
Farbsystem:	PAL, NTSC einstellbar
Videoeingang:	1 Composite Videoeingang 1 S-VHS / Y/C-Eingang
Videoausgang:	1 Composite Videoausgang 1 S-VHS / Y/C-Ausgang
Medium:	USB - Speichermedium
Dateiformat:	DICOM, DICOM Hochauflösend JPEG, BMP
Bildgröße:	800 x 600 Bildpunkte
Standard:	FCC, UL
Höhe:	63 mm
Breite:	240 mm
Tiefe:	200 mm
Gewicht:	680 g

### Weiteres Zubehör:

XT 448/10	Fußschalter
-----------	-------------

## MEDICAPTURE

### Description XT 448/00

MEDICapture is the new simple way to capture video images on a USB - Memory-Stick. Different video systems and different input standards make the MEDICapture a very flexible instrument for inspection and documentation.  
 MEDICapture can be connected to any camera, videoscope and microscope with analog outputs. Images are compressed and stored with auto generated filenames and information in standard file formats (JPEG/BMP).  
 MEDICapture generates a preview on the display to verify, erase or show the images.  
 The files can be uploaded very simple to every computer with USB connection.

### Technical Data:

XT 448/00	MEDICapture 100 - 240VAC, 50 - 60 Hz
Colour system:	PAL, NTSC switchable
Video input:	1 Composite Video input 1 S-VHS / Y/C-Input
Video output:	1 Composite Video output 1 S-VHS / Y/C-output
Media:	USB - Stick
File Format:	DICOM, DICOM True color JPEG, BMP
Image size:	800 x 600 Pixel
Approvals:	FCC, UL
Height:	63 mm
Width:	240 mm
Depth:	200 mm
Weight:	680 g

### Optional Accessories:

XT 448/10	Foot-Switch
-----------	-------------



INSUFFLATOREN / SAUG- UND SPÜLGERÄTE  
INSUFLATORS / SUCTION AND IRRIGATION  
UNITS

INSUFLADORES / UNIDAD DE SUCCION Y  
IRRIGACION

INSUFFLATEURS / USTENSILES D'ASPIRATION /  
IRRIGATION

INSUFFLATORE / UNITA DE ASPIRAZIONE ED  
IRRIGAZIONE

20

nopa<sup>®</sup> instruments







Insufflator  
Insufflator  
Insuffladores  
Insufflateurs  
Insufflator

# nopa<sup>®</sup>flow 16 l future 200

Gasfluss: 16 l/min.  
Gasflow: 16 l/min.

XU 140/00 - 140/03



## Beschreibung XU 140/00 - XU 140/03

Der nopaflow 16 l future 200 ermöglicht eine sichere Anlage des Pneumoperitoneums während der diagnostischen und operativen Laparoskopie.

Durch moderne prozessorgesteuerte Druck- und Flowregelung ergibt sich eine hohe Regelgenauigkeit, sowohl bei herkömmlichen als auch bei strömungstechnisch weiterentwickelten Instrumenten. Die Regelschnelligkeit ist optimiert durch den Insufflationsmodus (LPS/RGLC).

Eine hohe Applikationssicherheit ist garantiert durch die extrem schnelle Nachregelung des Druckes bei Druckverlust sowie die konsequente Ausregelung von Leckagen ohne störende Druckschwankungen. Bei Drucküberschreitungen oder Zuleitungsschluss erfolgt ein Warnsignal sowie ein Flowstop. Automatische Anzeige bei Gasmangel.

Neben der automatischen Selbsttest-Routine nach jedem Einschalten verfügt der nopaflow 16 l future 200 über eine automatische Fehlercode-Anzeige.

## Technische Daten

Technische Änderungen zur Produktverbesserung vorbehalten.

Netz: umschaltbar auf 100-110/220-240VAC, 50/60Hz  
Druckvorwahl: 4-25 mm Hg.  
Gasfluss: 16 l/min  
Gewicht: ca. 4,5 kg  
Höhe: 145 mm  
Breite: 300 mm  
Tiefe: 320 mm

## Bestelldaten

XU 140/00 nopaflow 16 l future 200  
mit deutschem Anschluss für CO<sub>2</sub>  
XU 140/01 nopaflow 16 l future 200  
mit amerikanischem Anschluss für CO<sub>2</sub>  
XU 140/02 nopaflow 16 l future 200  
mit PIN-Index Anschluss für CO<sub>2</sub>  
XU 140/03 nopaflow 16 l future 200  
mit italienischem Anschluss für CO<sub>2</sub>

## Jeweils einschließlich

XU 140/10 Schlüssel für CO<sub>2</sub> Flasche  
XU 140/11 Netzanschlusskabel  
XU 140/12 Insufflationsschlauch mit Anschlussstück  
XU 140/13 High-Flow-Verres-Kanüle (LL)

## Zubehör

XU 140/60 CO<sub>2</sub> Flasche deutsch  
XU 140/70 CO<sub>2</sub> Flasche PIN-Index  
XU 140/75 CO<sub>2</sub> Flasche ISO (auf Anfrage)  
XU 140/90 Flaschenhalterung  
XU 140/91 Flexibler Hochdruckschlauch 1m US-DT  
XU 140/92 Flexibler Hochdruckschlauch 1m US-PIN-Index  
XU 140/93 Flexibler Hochdruckschlauch 1m US-Italien

Weitere Versionen bis 40 l/min erhältlich

## Description XU 140/00 - XU 140/03

The nopaflow 16 l future 200 ensures a safe introduction of the pneumoperitoneum during diagnostic and operative laparoscopy.

A high-tech processing unit for the pressure and flowcontrol guarantees a high accuracy for all instruments. The regulating speed is optimized by means of the safety technology mode (LPS/RGLC).

High application security is guaranteed by the extremely fast readjustment of pressure after pressure loss and consequent deviation control of pressure leakages without any pressure fluctuation. In case of exceeding pressure of supply clogging a warning signal and a flow-stop will be activated. Automatic display during loss of gas.

Besides automatic self-testing routine after every start, the nopaflow 16 l future 200 is equipped with an automatic error-code display. Maintenance of the system is easy, by means of operational instructions of the program.

## Technical data

Technical specifications subject to change without notice.

Mains-supply: switchable 100-110/220-240VAC, 50/60Hz  
Pressure pre-selection: 4-25 mm Hg  
Gasflow: 16 l/min  
Weight: approx. 4,5 kg  
Height: 145 mm  
Width: 300 mm  
Depth: 320 mm

## Reference data

XU 140/00 nopaflow 16 l future 200  
with German connection for CO<sub>2</sub>  
XU 140/01 nopaflow 16 l future 200  
with American connection for CO<sub>2</sub>  
XU 140/02 nopaflow 16 l future 200  
with PIN-Index connection for CO<sub>2</sub>  
XU 140/03 nopaflow 16 l future 200  
with Italian connection for CO<sub>2</sub>

## Including

XU 140/10 Wrench for CO<sub>2</sub> cylinder  
XU 140/11 Mains supply connection cable  
XU 140/12 Insufflating tube with connecting piece  
XU 140/13 high-flow-verres cannula (LL)

## Accessories

XU 140/60 CO<sub>2</sub> cylinder German  
XU 140/70 CO<sub>2</sub> cylinder PIN-Index  
XU 140/75 CO<sub>2</sub> cylinder ISO (on request)  
XU 140/90 Cylinder holder  
XU 140/91 flexible high pressure tubing 1m US-German  
XU 140/92 flexible high pressure tubing 1m US-PIN-Index  
XU 140/93 flexible high pressure tubing 1m US-Italian

more models up to 40 l/min available

Insufflator  
Insufflator  
Insuffladores  
Insufflateurs  
Insufflator

# nopa<sup>®</sup> flow 20 I future 200



Gasfluss: 20 l/min.  
Gasflow: 20 l/min.

XU 141/00 - 141/03

## Beschreibung XU 141/00 - XU 141/03

Der nopaflow 20 I future 200 ermöglicht eine sichere Anlage des Pneumoperitoneums während der diagnostischen und operativen Laparoskopie.

Durch moderne prozessorgesteuerte Druck- und Flowregelung ergibt sich eine hohe Regelgenauigkeit, sowohl bei herkömmlichen als auch bei strömungstechnisch weiterentwickelten Instrumenten. Die Regelschnelligkeit ist optimiert durch den Insufflationsmodus (LPS/RGLQ).

Eine hohe Applikationssicherheit ist garantiert durch die extrem schnelle Nachregelung des Druckes bei Druckverlust sowie die konsequente Ausregelung von Leckagen ohne störende Druckschwankungen. Bei Drucküberschreitungen oder Zuleitungsschluss erfolgt ein Warnsignal sowie ein Flowstop. Automatische Anzeige bei Gasangel.

Neben der automatischen Selbsttest-Routine nach jedem Einschalten verfügt der nopaflow 20 I future 200 über eine automatische Fehlercode-Anzeige.

### Technische Daten

Technische Änderungen zur Produktverbesserung vorbehalten.

Netz: umschaltbar auf 100-110/220-240VAC, 50/60Hz  
Druckvorwahl: 4-25 mm Hg.  
Gasfluss: 20 l/min  
Gewicht: ca. 4,5 kg  
Höhe: 145 mm  
Breite: 300 mm  
Tiefe: 320 mm

### Bestelldaten

XU 141/00 nopaflow 20 I future 200 mit deutschem Anschluss für CO<sub>2</sub>  
XU 141/01 nopaflow 20 I future 200 mit amerikanischem Anschluss für CO<sub>2</sub>  
XU 141/02 nopaflow 20 I future 200 mit PIN-Index Anschluss für CO<sub>2</sub>  
XU 141/03 nopaflow 20 I future 200 mit italienischem Anschluss für CO<sub>2</sub>

### Jeweils einschließlich

XU 140/10 Schlüssel für CO<sub>2</sub> Flasche  
XU 140/11 Netzanschlusskabel  
XU 140/12 Insufflationsschlauch mit Anschlussstück  
XU 140/13 High-Flow-Verres-Kanüle (LL)

### Zubehör

XU 140/60 CO<sub>2</sub> Flasche deutsch  
XU 140/70 CO<sub>2</sub> Flasche PIN-Index  
XU 140/75 CO<sub>2</sub> Flasche ISO (auf Anfrage)  
XU 140/90 Flaschenhalterung  
XU 140/91 Flexibler Hochdruckschlauch 1m US-DT  
XU 140/92 Flexibler Hochdruckschlauch 1m US-PIN-Index  
XU 140/93 Flexibler Hochdruckschlauch 1m US-Italien  
XU 141/10 Hygienefilter 5 Stück  
XU 141/11 Schlauchadapter für Hygienefilter

### Optional

V = Videoboard  
T = CO<sub>2</sub> Vorwärmung

## Description XU 141/00 - XU 141/03

The nopaflow 20 I future 200 ensures a safe introduction of the pneumoperitoneum during diagnostic and operative laparoscopy.

A high-tech processing unit for the pressure and flowcontrol guarantees a high accuracy for all instruments. The regulating speed is optimized by means of the safety technology mode (LPS/RGLQ).

High application security is guaranteed by the extremely fast readjustment of pressure after pressure loss and consequent deviation control of pressure leakages without any pressure fluctuation. In case of exceeding pressure of supply clogging a warning signal and a flow-stop will be activated. Automatic display during loss of gas.

Besides automatic self-testing routine after every start, the nopaflow 20 I future 200 is equipped with an automatic error-code display. Maintenance of the system is easy, by means of operational instructions of the program.

### Technical data

Technical specifications subject to change without notice.

Mains supply: switchable 100-110/220-240VAC, 50/60Hz  
Pressure pre-selection: 4-25 mm Hg  
Gasflow: 20 l/min  
Weight: approx. 4,5 kg  
Height: 145 mm  
Width: 300 mm  
Depth: 320 mm

### Reference data

XU 141/00 nopaflow 20 I future 200 with German connection for CO<sub>2</sub>  
XU 141/01 nopaflow 20 I future 200 with American connection for CO<sub>2</sub>  
XU 141/02 nopaflow 20 I future 200 with PIN-Index connection for CO<sub>2</sub>  
XU 141/03 nopaflow 20 I future 200 with Italian connection for CO<sub>2</sub>

### Including

XU 140/10 Wrench for CO<sub>2</sub> cylinder  
XU 140/11 Mains supply connection cable  
XU 140/12 Insufflating tube with connecting piece  
XU 140/13 high-flow-verres cannula (LL)

### Accessories

XU 140/60 CO<sub>2</sub> cylinder German  
XU 140/70 CO<sub>2</sub> cylinder PIN-Index  
XU 140/75 CO<sub>2</sub> cylinder ISO (on request)  
XU 140/90 Cylinder holder  
XU 140/91 flexible high pressure tubing 1m US-German  
XU 140/92 flexible high pressure tubing 1m US-PIN-Index  
XU 140/93 flexible high pressure tubing 1m US-Italian  
XU 141/10 hygiene filter 5 pieces  
XU 141/11 tube adapter for hygiene filter

### Optional

V = Videoboard  
T = CO<sub>2</sub> Therme



Insufflator  
Insufflator  
Insufladores  
Insufflateurs  
Insufflator

# nopa<sup>®</sup> flow 30 I future 200

Gasfluss: 30 L/min.  
Gasflow: 30 L/min.

XU 142/00 - 142/03



## Beschreibung XU 142/00 - XU 142/03

Der nopaflow 30 I future 200 ermöglicht eine sichere Anlage des Pneumoperitoneums während der diagnostischen und operativen Laparoskopie.

Durch moderne prozessorgesteuerte Druck- und Flowregelung ergibt sich eine hohe Regelgenauigkeit, sowohl bei herkömmlichen als auch bei strömungstechnisch weiterentwickelten Instrumenten. Die Regelschnelligkeit ist optimiert durch den Insufflationsmodus (LPS/RGLQ).

Eine hohe Applikationssicherheit ist garantiert durch die extrem schnelle Nachregelung des Druckes bei Druckverlust sowie die konsequente Ausregelung von Leckagen ohne störende Druckschwankungen. Bei Drucküberschreitungen oder Zuleitungsschluss erfolgt ein Warnsignal sowie ein Flowstop. Automatische Anzeige bei Gas mangel.

Neben der automatischen Selbsttest-Routine nach jedem Einschalten verfügt der nopaflow 30 I future 200 über eine automatische Fehlercode-Anzeige.

## Technische Daten

Technische Änderungen zur Produktverbesserung vorbehalten.

Netz: umschaltbar auf 100-110/220-240VAC, 50/60Hz  
Druckvorwahl: 4-25 mm Hg.  
Gasfluss: 30 l/min  
Gewicht: ca. 4,5 kg  
Höhe: 145 mm  
Breite: 300 mm  
Tiefe: 320 mm

## Bestelldaten

XU 142/00 nopaflow 30 I future 200  
mit deutschem Anschluss für CO<sub>2</sub>  
XU 142/01 nopaflow 30 I future 200  
mit amerikanischem Anschluss für CO<sub>2</sub>  
XU 142/02 nopaflow 30 I future 200  
mit PIN-Index Anschluss für CO<sub>2</sub>  
XU 142/03 nopaflow 30 I future 200  
mit italienischem Anschluss für CO<sub>2</sub>

## Jeweils einschließlic

XU 140/10 Schlüssel für CO<sub>2</sub> Flasche  
XU 140/11 Netzanschlusskabel  
XU 140/12 Insufflationsschlauch mit Anschlussstück  
XU 140/13 High-Flow-Verres-Kanüle (LL)

## Zubehör

XU 140/60 CO<sub>2</sub> Flasche deutsch  
XU 140/70 CO<sub>2</sub> Flasche PIN-Index  
XU 140/75 CO<sub>2</sub> Flasche ISO (auf Anfrage)  
XU 140/90 Flaschenhalterung  
XU 140/91 Flexibler Hochdruckschlauch 1m US-DT  
XU 140/92 Flexibler Hochdruckschlauch 1m US-PIN-Index  
XU 140/93 Flexibler Hochdruckschlauch 1m US-Italien  
XU 141/10 Hygienefilter 5 Stück  
XU 141/11 Schlauchadapter für Hygienefilter

## Optional

V = Videoboard  
T = CO<sub>2</sub> Vorwärmung

## Description XU 142/00 - XU 142/03

The nopaflow 30 I future 200 ensures a safe introduction of the pneumoperitoneum during diagnostic and operative laparoscopy.

A high-tech processing unit for the pressure and flowcontrol guarantees a high accuracy for all instruments. The regulating speed is optimized by means of the safety technology mode (LPS/RGLQ).

High application security is guaranteed by the extremely fast readjustment of pressure after pressure loss and consequent deviation control of pressure leakages without any pressure fluctuation. In case of exceeding pressure of supply clogging a warning signal and a flow-stop will be activated. Automatic display during loss of gas.

Besides automatic self-testing routine after every start, the nopaflow 30 I future 200 is equipped with an automatic error-code display. Maintenance of the system is easy, by means of operational instructions of the program.

## Technical data

Technical specifications subject to change without notice.

Mains supply: switchable 100-110/220-240VAC, 50/60Hz  
Pressure pre-selection: 4-25 mm Hg  
Gasflow: 30 l/min  
Weight: approx. 4,5 kg  
Height: 145 mm  
Width: 300 mm  
Depth: 320 mm

## Reference data

XU 142/00 nopaflow 30 I future 200  
with German connection for CO<sub>2</sub>  
XU 142/01 nopaflow 30 I future 200  
with American connection for CO<sub>2</sub>  
XU 142/02 nopaflow 30 I future 200  
with PIN-Index connection for CO<sub>2</sub>  
XU 142/03 nopaflow 30 I future 200  
with Italian connection for CO<sub>2</sub>

## Including

XU 140/10 Wrench for CO<sub>2</sub> cylinder  
XU 140/11 Mains supply connection cable  
XU 140/12 Insufflating tube with connecting piece  
XU 140/13 high-flow-verres cannula (LL)

## Accessories

XU 140/60 CO<sub>2</sub> cylinder German  
XU 140/70 CO<sub>2</sub> cylinder PIN-Index  
XU 140/75 CO<sub>2</sub> cylinder ISO (on request)  
XU 140/90 Cylinder holder  
XU 140/91 flexible high pressure tubing 1m US-German  
XU 140/92 flexible high pressure tubing 1m US-PIN-Index  
XU 140/93 flexible high pressure tubing 1m US-Italian  
XU 141/10 hygiene filter 5 pieces  
XU 141/11 tube adapter for hygiene filter

## Optional

V = Videoboard  
T = CO<sub>2</sub> Therme

Insufflator  
Insufflator  
Insuffladores  
Insufflateurs  
Insufflator

# nopa<sup>®</sup> flow 40 I future 200



Gasfluss: 40 L/min.  
Gasflow: 40 L/min.

XU 150/00 - 150/03

## Beschreibung XU 150/00 - XU 150/03

Der nopaflow 40 I future 200 ermöglicht eine sichere Anlage des Pneumoperitoneums während der diagnostischen und operativen Laparoskopie.

Durch moderne prozessorgesteuerte Druck- und Flowregelung ergibt sich eine hohe Regelgenauigkeit, sowohl bei herkömmlichen als auch bei strömungstechnisch weiterentwickelten Instrumenten. Die Regelschnelligkeit ist optimiert durch den Insufflationsmodus (LPS/RGLQ).

Eine hohe Applikationssicherheit ist garantiert durch die extrem schnelle Nachregelung des Druckes bei Druckverlust sowie die konsequente Ausregelung von Leckagen ohne störende Druckschwankungen. Bei Drucküberschreitungen oder Zuleitungsschluss erfolgt ein Warnsignal sowie ein Flowstop. Automatische Anzeige bei Gasmangel.

Neben der automatischen Selbsttest-Routine nach jedem Einschalten verfügt der nopaflow 40 I future 200 über eine automatische Fehlercode-Anzeige.

### Technische Daten

Technische Änderungen zur Produktverbesserung vorbehalten.

Netz: umschaltbar auf 100-110/220-240VAC, 50/60Hz  
Druckvorwahl: 4-25 mm Hg.  
Gasfluss: 40 l/min  
Gewicht: ca. 4,5 kg  
Höhe: 145 mm  
Breite: 300 mm  
Tiefe: 320 mm

### Bestelldaten

XU 150/00 nopaflow 40 I future 200  
mit deutschem Anschluss für CO<sub>2</sub>  
XU 150/01 nopaflow 40 I future 200  
mit amerikanischem Anschluss für CO<sub>2</sub>  
XU 150/02 nopaflow 40 I future 200  
mit PIN-Index Anschluss für CO<sub>2</sub>  
XU 150/03 nopaflow 40 I future 200  
mit italienischem Anschluss für CO<sub>2</sub>

### Jeweils einschließlich

XU 140/10 Schlüssel für CO<sub>2</sub> Flasche  
XU 140/11 Netzanschlusskabel  
XU 140/12 Insufflationsschlauch mit Anschlussstück  
XU 140/13 High-Flow-Verres-Kanüle (LL)

### Zubehör

XU 140/60 CO<sub>2</sub> Flasche deutsch  
XU 140/70 CO<sub>2</sub> Flasche PIN-Index  
XU 140/75 CO<sub>2</sub> Flasche ISO (auf Anfrage)  
XU 140/90 Flaschenhalterung  
XU 140/91 Flexibler Hochdruckschlauch 1m US-DT  
XU 140/92 Flexibler Hochdruckschlauch 1m US-PIN-Index  
XU 140/93 Flexibler Hochdruckschlauch 1m US-Italien  
XU 141/10 Hygienefilter 5 Stück  
XU 141/11 Schlauchadapter für Hygienefilter

### Optional

V = Videoboard  
T = CO<sub>2</sub> Vorwärmung

## Description XU 150/00 - XU 150/03

The nopaflow 40 I future 200 ensures a safe introduction of the pneumoperitoneum during diagnostic and operative laparoscopy.

A high-tech processing unit for the pressure and flowcontrol guarantees a high accuracy for all instruments. The regulating speed is optimized by means of the safety technology mode (LPS/RGLQ).

High application security is guaranteed by the extremely fast readjustment of pressure after pressure loss and consequent deviation control of pressure leakages without any pressure fluctuation. In case of exceeding pressure of supply logging a warning signal and a flow-stop will be activated. Automatic display during loss of gas.

Besides automatic self-testing routine after every start, the nopaflow 40 I future 200 is equipped with an automatic error-code display. Maintenance of the system is easy, by means of operational instructions of the program.

### Technical data

Technical specifications subject to change without notice.

Mains supply: switchable 100-110/220-240VAC, 50/60Hz  
Pressure pre-selection: 4-25 mm Hg  
Gasflow: 40 l/min  
Weight: approx. 4,5 kg  
Height: 145 mm  
Width: 300 mm  
Depth: 320 mm

### Reference data

XU 150/00 nopaflow 40 I future 200  
with German connection for CO<sub>2</sub>  
XU 150/01 nopaflow 40 I future 200  
with American connection for CO<sub>2</sub>  
XU 150/02 nopaflow 40 I future 200  
with PIN-Index connection for CO<sub>2</sub>  
XU 150/03 nopaflow 40 I future 200  
with Italian connection for CO<sub>2</sub>

### Including

XU 140/10 Wrench for CO<sub>2</sub> cylinder  
XU 140/11 Mains supply connection cable  
XU 140/12 Insufflating tube with connecting piece  
XU 140/13 high-flow-verres cannula (LL)

### Accessories

XU 140/60 CO<sub>2</sub> cylinder German  
XU 140/70 CO<sub>2</sub> cylinder PIN-Index  
XU 140/75 CO<sub>2</sub> cylinder ISO (on request)  
XU 140/90 Cylinder holder  
XU 140/91 flexible high pressure tubing 1m US-German  
XU 140/92 flexible high pressure tubing 1m US-PIN-Index  
XU 140/93 flexible high pressure tubing 1m US-Italian  
XU 141/10 hygiene filter 5 pieces  
XU 141/11 tube adapter for hygiene filter

### Optional

V = Videoboard  
T = CO<sub>2</sub> Therme



Saug/Spül System  
Suction Irrigation System  
Sistema de succión y irrigación  
Système d'aspiration/ de lavage  
Sistema d'aspirazione ed irrigazione

## nopa<sup>®</sup> suction irrigation system

XU 310/00



### Beschreibung XU 310/00

- Höchstes Leistungsniveau
- Absaugen/Spülen mit bis zu 3 l/min
- Großer Absaugbehälter
- Standby-Funktion für minimalen Verschleiß
- Optimalste Sterilbedingungen durch spezielle Filter
- Einfaches, ergonomisches Bedienkonzept
- Variable Flaschenposition (am Gerät oder Gerätewagen)
- Keine Einstellarbeiten – Saug- und Spüleistung individuell am Instrument regelbar
- Integrierter Überlaufschutz
- Geringer Geräuschpegel durch Stand-by-Funktion
- Qualitativ hochwertige Bauteile

### Description XU 310/00

- Highest efficiency
- Aspirates and irrigates at up to 3 l/min
- Large two-liter aspiration container
- Standby function minimizes wear and tear
- Special filters ensure sterility
- Simple ergonomic operation
- Flask may be attached to unit or carrier cart
- No special adjustment necessary. Aspiration and irrigation are regulated and selected by the instrument controls
- Integrated overflow protection
- Standby function for low noise level
- High-quality components

### Technische Daten

Netzspannung:	100-115VAC 220-240VAC
Leistungsaufnahme:	120VA
Frequenz:	50/60Hz
Spüleistung:	bis 3000 ml/min
Schutzklasse:	I
Nach Med.-Produkte-Richtl.:	<b>CE 0483</b>
Gewicht:	ca. 4,7 kg
Abmessung: H x B x T	14,5 x 30,0 x 32,0 cm

### Technical data

Line voltage:	100-115VAC 220-240VAC
Power consumption:	120VA
Frequency:	50 / 60Hz
Rinsing performance:	up to 3000 ml/min
Protection class:	I
Acc. To MDD:	<b>CE 0483</b>
Weight:	approx. 4,7 kg
Dimension: H x W x D	14,5 x 30,0 x 32,0 cm

XU 310/00

### Saug/Spül System inklusiv

XU 310/91	Schlauchset mit LL-Anschlüssen
XU 310/92	Einstechrohr
XU 310/93	2 x Flaschenhalter
XU 310/94	Mikrofilter
XU 310/95	Netzkabel
XU 310/96	2 Liter-Absaug-Behälter inkl. Saugdeckel

XU 310/00

### Suction irrigation system including

XU 310/91	tubing set with LL connections
XU 310/92	puncture tube
XU 310/93	2 x bottle holders
XU 310/94	microfilter
XU 310/95	power cord
XU 310/96	2 liter container incl. suction lid
Technical specifications subjects to change without notice.	



VERSCHIEDENES  
VARIOUS ITEMS  
ARTICULOS DIVERSOS  
ARTICLES DIVERS  
ARTICULOS DIVERSI

22

nopa<sup>®</sup> instruments





ENDOSKOPIE ENDOSCOPY ENDOSCOPIA ENDOSCOPIE ENDOSCOPIA

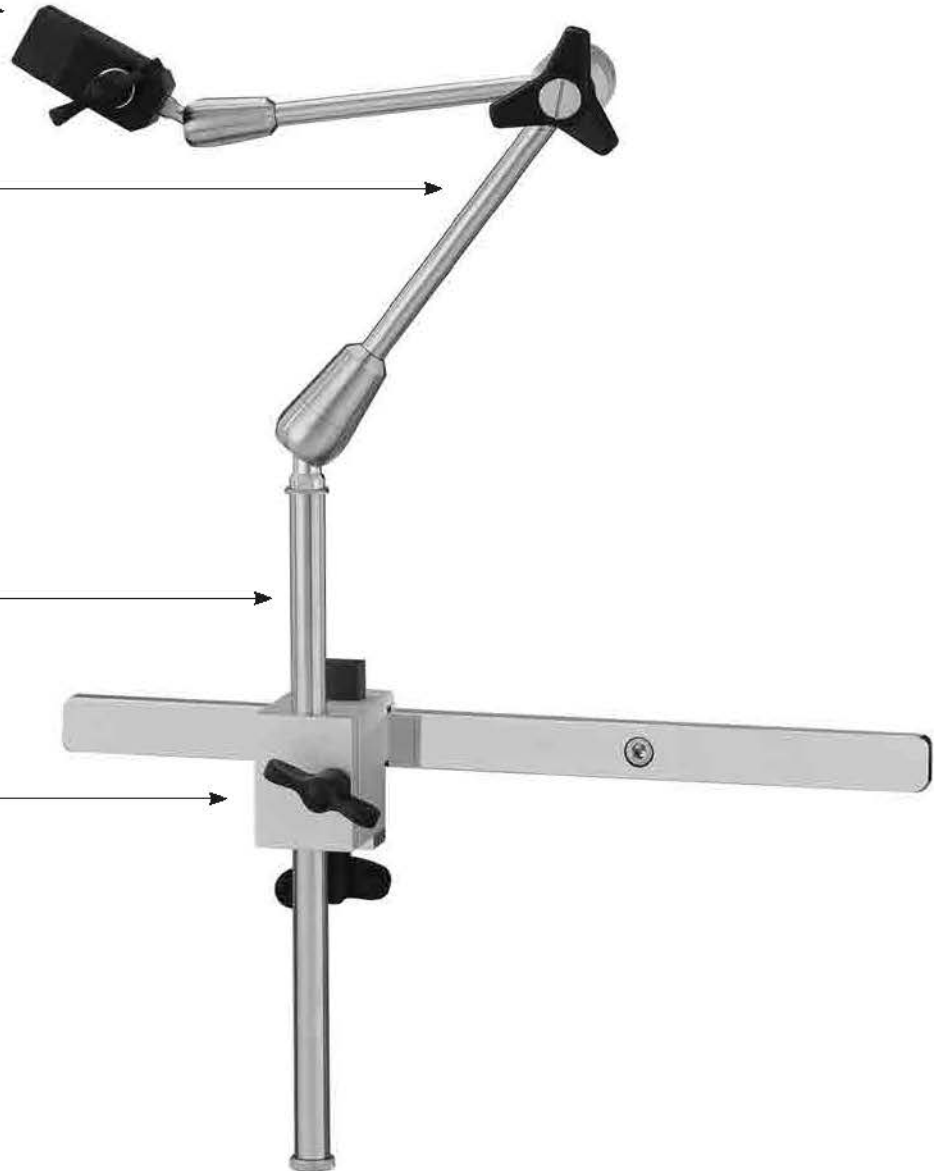
Gelenkarmsystem mit zentraler Schnellfixierung  
 Articulated arm with quick central fixation  
 Sistema de brazo articulado con fijación rápida central  
 Système de bras articulé avec fixage rapide central  
 Sistema a braccio articolato con fissaggio rapido centrale

Halterungen  
 Holding fixtures

Gelenkarm  
 Articulated arm

Säulen  
 Columns

Klemmsockel  
 Clamping socket



**Komplett kurz / short complete**

XU 650/01 = XU 650/13  
 XU 650/40  
 XU 651/01  
 XU 651/12

**Komplett lang / long complete**

XU 650/02 = XU 650/13  
 XU 650/55  
 XU 651/02  
 XU 651/12

Zubehör auf der Rückseite  
 Accessories reverse side

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



Gelenkarmsystem mit zentraler Schnellfixierung  
Articulated arm with quick central fixation  
Sistema de brazo articulado con fijación rápida central  
Système de bras articulé avec fixage rapide central  
Sistema a braccio articolato con fissaggio rapido centrale

## Halterungen Holders



XU 650/11  
Kombi Instrumentenhalter  
Combined instrument holder



XU 650/12  
Ø 4 mm Optikhalter  
Ø 4 mm Optic holder

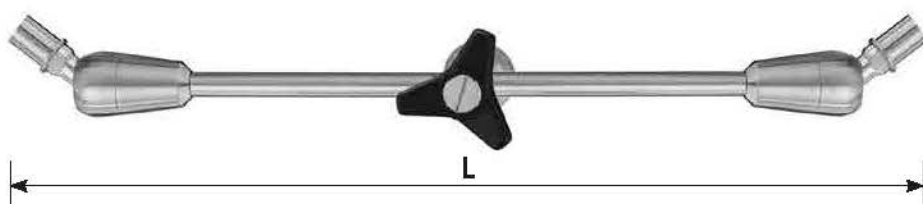


XU 650/13  
Ø 5 mm/10 mm Optikhalter  
Ø 5 mm/10 mm Optic holder



XU 650/14  
Ø 8 mm Optikhalter  
Ø 8 mm Optic holder

## Gelenkarme Articulated arms



XU 650/40  
L = 400 mm M8/M12x1 Ø16 mm

XU 650/55  
L = 550 mm M8/M12x1 Ø16 mm

## Säulen Columns



XU 651/01 Ø16 mm 300 mm  
XU 651/02 Ø16 mm 400 mm



XU 651/03  
Ø16 mm 450 mm x 100 mm



XU 651/04  
Ø16 mm 266 x 300 x 116 mm

## Klemmsockel Clamping socket



XU 651/11  
Universalsockel  
Universal clamp



XU 651/12  
Schienensockel  
Rails clamping socket



XU 651/13  
Isolierter Schienensockel  
Insulated rails clamping socket

# nopa<sup>®</sup> mobil

## economy



XU 800/30

Höhe/Height: 1440 mm  
 Breite/Width: 700 mm  
 Tiefe/Depth: 620 mm  
 Belastung per Platte/  
 Load worktop: max. 35 kg

Ohne Stromversorgung / Without power supply

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



# nopa<sup>®</sup> mobil

## mit trenntransformator

## with isolation transformer



XU 800/31

Höhe/Height: 1440 mm  
 Breite/Width: 700 mm  
 Tiefe/Depth: 620 mm  
 Belastung per Platte/  
 Load worktop: max. 35 kg

Beschreibung und technische Daten auf der Rückseite  
 Description and technical data on reverse side

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22

## nopa® mobil

### mobil mit trenntransformator

#### Beschreibung XU 800/31

Mit dem Trenntransformator wird der maximale Geräteableitstrom auf normgerechte Werte reduziert. Bei der Verwendung von mehreren elektronischen Geräten auf einem Gerätewagen, werden die einzelnen Geräte häufig über eine Mehrfachsteckdosenleiste, die am Gerätewagen befestigt ist, versorgt.

Die Erdableitströme dieser Geräte können sich so auf einen Wert addieren, der deutlich über dem zulässigen Grenzwert liegt. Wird der Schutzleiter in der Zuleitung der Mehrfachsteckdosenleiste unterbrochen, kann ein gefährlicher Erdableitstrom über den Patienten zur Erde abfließen. Bei Verwendung eines Trenntransformators, wird durch die erdfreie Spannungsversorgung der einzelnen Geräte verhindert, dass der Erdableitstrom die zulässigen Grenzwerte übersteigt. Dies garantiert maximale Sicherheit für Patienten, Ärzte und Pflegepersonal.

Der Trenntransformator kann unter dem Bodenblech in Gerätewagen XU 800/30 und XU 800/40 angebracht werden.

#### Die Montage ist nur werkseitig möglich!

Der Trenntransformator ist geprüft und zertifiziert nach IEC 601-1EN 60601-1, mit CE-Kennzeichnung. Bedingt kurzschlussfest nach IEC 742 und IEC 601-1.

#### Technische Daten

XU 800/31	Mobil mit Trenntransformator
Leistung:	1600VA
Schutzklasse:	1
Einschaltstrombegrenzung auf ca.:	20A
Isolationsspannung:	4kV
Absicherung:	primär 2-phasig, sekundär 1-phasig

#### Inklusiv

- zentraler EIN/AUS Schalter in der rechten E-Säule
- Kaltgerätesteckdosenleiste 8-fach, mit je einem POAG Stecker einer Sicherung pro Dose, montiert in der linken E-Säule
- Rollensatz Ø125mm, leitfähig
- optional mit IsoMax Isolationswächter XU 850/51 siehe Katalogseite XU 850/51

### mobil with isolation transformer

#### Description XU 800/31

With the isolation transformer, the maximum device leakage current is reduced to a standard-conforming value. When several electronic devices are used on one mobil, the individual devices are often supplied over a multiple socket strip, which is fixed to the mobil. The combined ground leakage current of these devices, then, can add up to a value, which is significantly higher than the allowed limit. If the protective conductor in the feed cable of the multiple socket strip is interrupted, a dangerous ground leakage current can flow through the patient to ground.

When an isolation transformer is used, the ungrounded power supply of the individual devices prevents the ground leakage current from exceeding the allowed limit. This guarantees maximum safety for the patient, physicians and care personnel.

The isolation transformer can be installed under the bottom plate of the mobil XU 800/30 and XU 800/40.

#### Installation can only be carried out in the factory!

The isolation transformer is tested and certified according to IEC 601-1EN 60601-1, with a CE mark. It is conditionally short-circuit-proof, according to IEC 742 and IEC 601-1.

#### Technical data

XU 800/31	Mobil with Isolation transformer
Power:	1600VA
Protection class:	1
Inrush current limited to approx.:	20A
Insulation voltage:	4kV
Fuse protection:	primary 2-phase, secondary 1-phase

#### Including

- central ON/OFF switch on the right E-column
- cold device socket strip (8 sockets), each with a POAG plug and fuse per socket, mounted on the left E-column
- set of rolls, Ø125 mm, conductive
- optionally with IsoMax insulation monitor XU 850/51 see catalogue page XU 850/51

nopa<sup>®</sup> mobil

XU 800/40

Höhe/Height: 1440 mm  
 Breite/Width: 700 mm  
 Tiefe/Depth: 620 mm

Belastung per Platte/  
 Load worktop: max. 40 kg

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22







# nopa<sup>®</sup> mobil

## mit trenntransformator

## with isolation transformer



XU 800/41

Höhe/Height: 1440 mm  
 Breite/Width: 700 mm  
 Tiefe/Depth: 620 mm

Belastung per Platte/  
 Load worktop max. 40 kg

Beschreibung und technische Daten auf der Rückseite  
 Description and technical data on reverse side

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22

## nopa® mobil

**mobil mit trenntransformator****Beschreibung XU 800/41**

Mit dem Trenntransformator wird der maximale Geräteableitstrom auf normgerechte Werte reduziert. Bei der Verwendung von mehreren elektronischen Geräten auf einem Gerätewagen, werden die einzelnen Geräte häufig über eine Mehrfachsteckdosenleiste, die am Gerätewagen befestigt ist, versorgt. Die Erdableitströme dieser Geräte können sich so auf einen Wert addieren, der deutlich über dem zulässigen Grenzwert liegt. Wird der Schutzleiter in der Zuleitung der Mehrfachsteckdosenleiste unterbrochen, kann ein gefährlicher Erdableitstrom über den Patienten zur Erde abfließen. Bei Verwendung eines Trenntransformators, wird durch die erdfreie Spannungsversorgung der einzelnen Geräte verhindert, dass der Erdableitstrom die zulässigen Grenzwerte übersteigt. Dies garantiert maximale Sicherheit für Patienten, Ärzte und Pflegepersonal.

Der Trenntransformator kann unter dem Bodenblech in Gerätewagen XU 800/30 und XU 800/40 angebracht werden.

**Die Montage ist nur werkseitig möglich!**

Der Trenntransformator ist geprüft und zertifiziert nach IEC 601-1EN 60601-1, mit CE-Kennzeichnung.  
Bedingt kurzschlussfest nach IEC 742 und IEC 601-1.

**Technische Daten**

XU 800/41	Mobil mit Trenntransformator
Leistung:	1600VA
Schutzklasse:	1
Einschaltstrombegrenzung auf ca.:	20A
Isolationsspannung:	4kV
Absicherung:	primär 2-phasig, sekundär 1-phasig

**Inklusiv**

- zentraler EIN/AUS Schalter in der rechten E-Säule
- Kaltgerätesteckdosenleiste 8-fach, mit je einem POAG Stecker und einer Sicherung pro Dose, montiert in der linken E-Säule
- Rollensatz Ø125mm, leitfähig
- optional mit IsoMax Isolationswächter XU 850/51  
siehe Katalogseite XU 850/51

**mobil with isolation transformer****Description XU 800/41**

With the isolation transformer, the maximum device leakage current is reduced to a standard-conforming value. When several electronic devices are used on one mobil, the individual devices are often supplied over a multiple socket strip, which is fixed to the mobil. The combined ground leakage current of these devices, then, can add up to a value, which is significantly higher than the allowed limit. If the protective conductor in the feed cable of the multiple socket strip is interrupted, a dangerous ground leakage current can flow through the patient to ground. When an isolation transformer is used, the ungrounded power supply of the individual devices prevents the ground leakage current from exceeding the allowed limit. This guarantees maximum safety for the patient, physicians and care personnel.

The isolation transformer can be installed under the bottom plate of the mobil XU 800/30 and XU 800/40.

**Installation can only be carried out in the factory!**

The isolation transformer is tested and certified according to IEC 601-1EN 60601-1, with a CE mark. It is conditionally short-circuit-proof, according to IEC 742 and IEC 601-1.

**Technical data**

XU 800/41	Mobil with Isolation transformer
Power:	1600VA
Protection class:	1
Inrush current limited to approx.:	20A
Insulation voltage:	4kV
Fuse protection:	primary 2-phase, secondary 1-phase

**Including**

- central ON/OFF switch on the right E-column
- cold device socket strip (8 sockets), each with a POAG plug and fuse per socket, mounted on the left E-column
- set of rolls, Ø125 mm, conductive
- optionally with IsoMax insulation monitor XU 850/51  
see catalogue page XU 850/51

# nopa® mobil

## isolationswächter

### Beschreibung XU 800/50

Der Isolationswächter IsoMax kann zusammen mit dem Trenntransformator geliefert werden, der den Isolationswiderstand ungeerdeter Wechselstromnetze mit einer überlagerten Gleichspannung prüft. Unterschreitet der ermittelte Widerstand einen vom Werk festgelegten Isolationswiderstand, den so genannten „Ansprechwert“, erfolgt eine optische und akustische Meldung.

**Der Isolationswächter kann in einem Ablageboden eingebaut werden.**

### Mess- und Kennwerte IsoMax

- Ansprechwert:	50kOhm
- Prüf Widerstand:	42kOhm
- Netzennspannung:	230V
- Eingangsspannung:	230V+/- 15%
- Wechselstrom Innenwiderstand:	220kOhm
- Gleichstrom Innenwiderstand:	320kOhm
- Messgleichspannung:	12V
- Höchstwert Messstrom:	0,5 mA
- Maximal zulässige Fremdgleichspannung:	250V DC

**Kann nur in Verbindung mit XU 800/31 oder XU 800/41 werkseitig montiert ausgeliefert werden.**

## insulation monitor

### Description XU 800/50

The IsoMax insulation monitor can be delivered with the isolating transformer, which checks the insulation resistance of ungrounded alternating current networks with a superimposed DC voltage. If the determined resistance goes below the insulation resistance defined in the factory, the so-called „threshold value“, an optical and acoustical signal is emitted.

**The insulation monitor can be installed on the bottom shelf.**

### Measured and characteristic values of IsoMax

- Threshold value:	50kOhm
- Test resistance:	42kOhm
- Nominal mains voltage:	230V
- Input voltage:	230V+/- 15%
- AC internal resistance:	220kOhm
- DC internal resistance:	320kOhm
- Measuring DC voltage:	12V
- Max. measuring current:	0.5 mA
- Max. allowed external DC voltage:	250V DC

**Delivery is only possible in assembly with XU 800/31 or XU 800/41, carried out in the factory.**

1

3

5

7

9

12

14

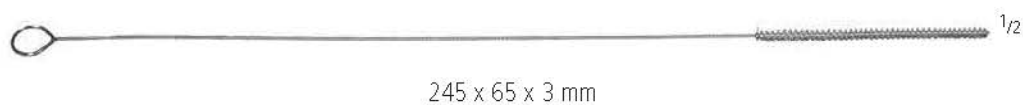
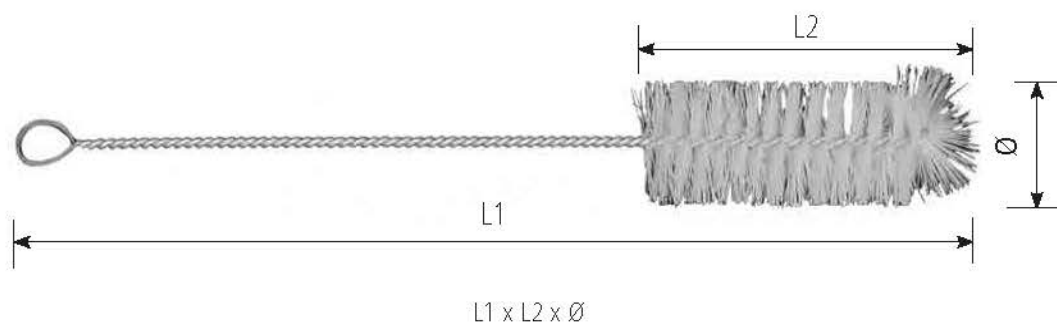
16

18

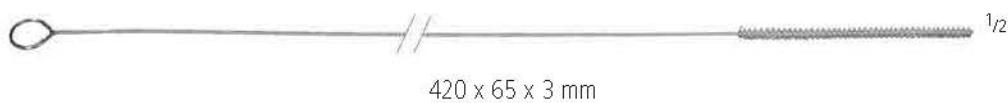
20

22

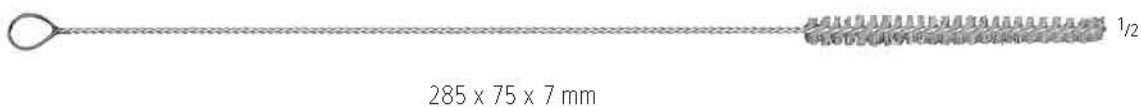
Reinigungsbürsten  
Cleaning brushes  
Cepillos de limpieza  
Brosses pour nettoyer  
Spazzoli per pulire



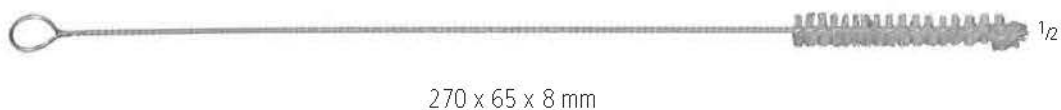
KY 800/03



KY 801/03



KY 802/07



KY 803/08

STERILISATION STERILIZATION ESTERILIZACION STERILISATION STERILIZZAZIONE

Reinigungsbürsten  
Cleaning brushes  
Cepillos de limpieza  
Brosses pour nettoyer  
Spazzoli per pulire

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



270 x 65 x 12 mm

KY 803/12



215 x 60 x 13 mm

KY 803/13



215 x 70 x 15 mm

KY 803/15



215 x 65 x 20 mm

KY 803/20



215 x 65 x 25 mm

KY 803/25



215 x 65 x 30 mm

KY 803/30



Reinigungsbürsten  
Cleaning brushes  
Cepillos de limpieza  
Brosses pour nettoyer  
Spazzoli per pulire



KY 804/00 = KY 805/13  
KY 805/15  
KY 805/20  
KY 805/25  
KY 805/28



215 x 60 x 13 mm

KY 805/13



215 x 65 x 15 mm

KY 805/15



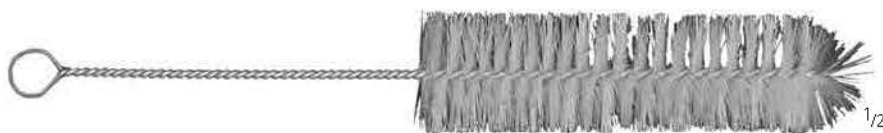
215 x 95 x 20 mm

KY 805/20



215 x 95 x 25 mm

KY 805/25

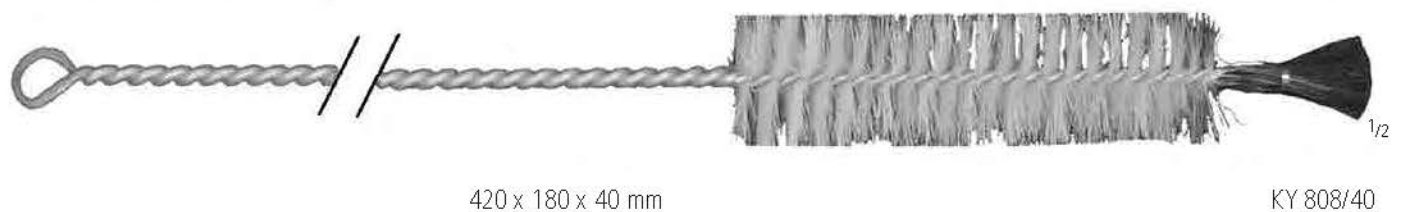
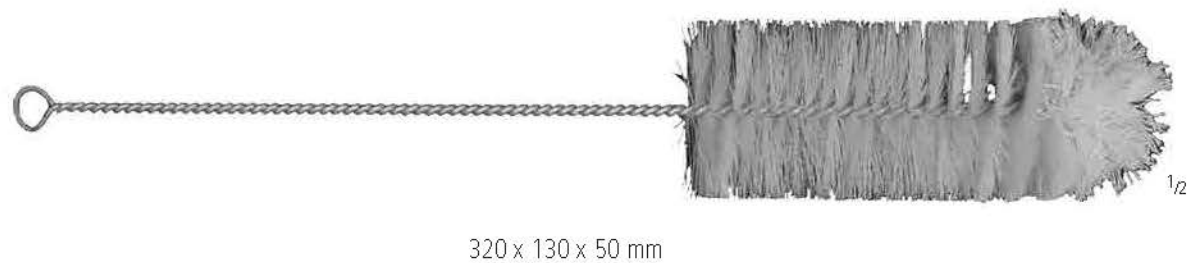
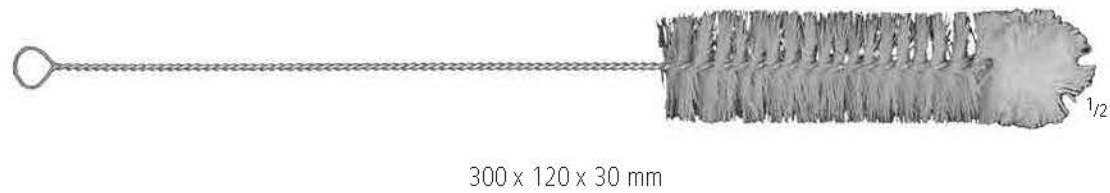
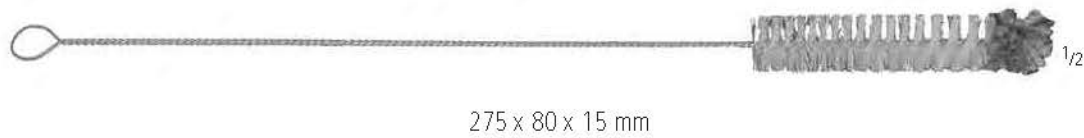
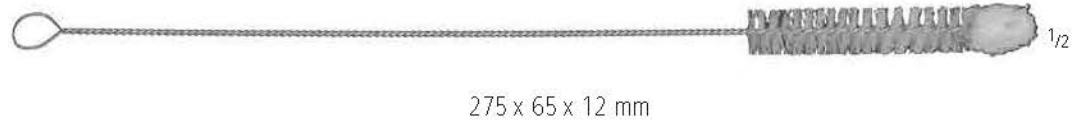


215 x 100 x 28 mm

KY 805/28

STERILISATION STERILIZATION ESTERILIZACION STERILISATION STERILIZZAZIONE

Reinigungsbürsten  
Cleaning brushes  
Cepillos de limpieza  
Brosses pour nettoyer  
Spazzoli per pulire



1

3

5

7

9

12

14

16

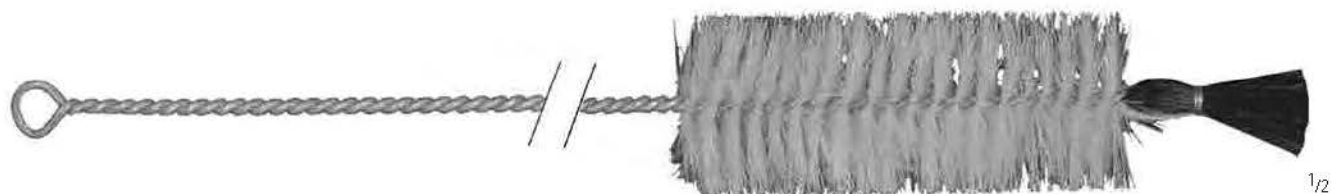
18

20

22



Reinigungsbürsten  
Cleaning brushes  
Cepillos de limpieza  
Brosses pour nettoyer  
Spazzoli per pulire



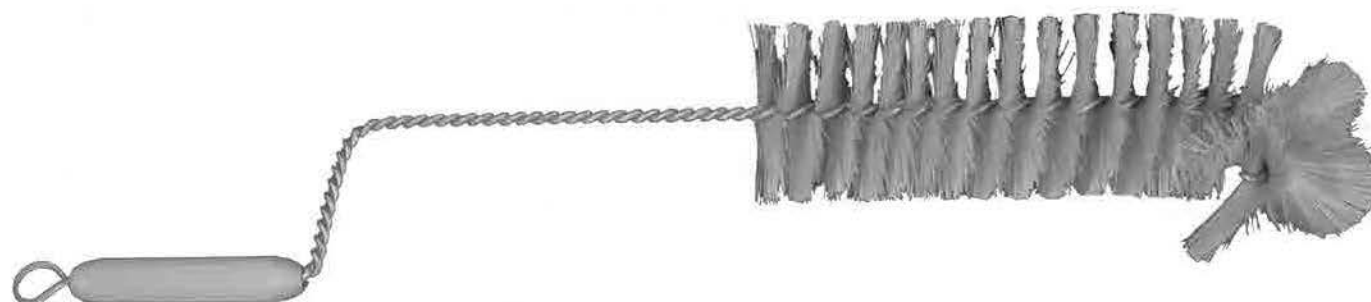
500 x 180 x 60 mm

KY 809/60



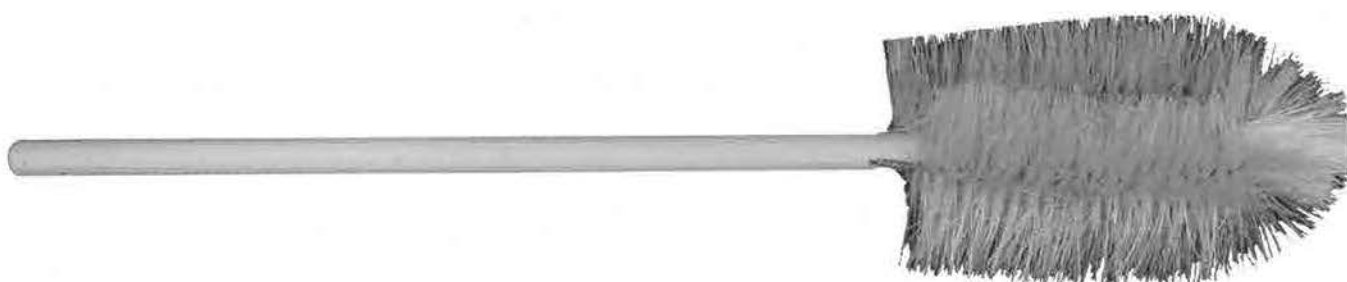
490 x 180 x 80 mm

KY 810/80



450 x 180 x 60 mm

KY 811/60

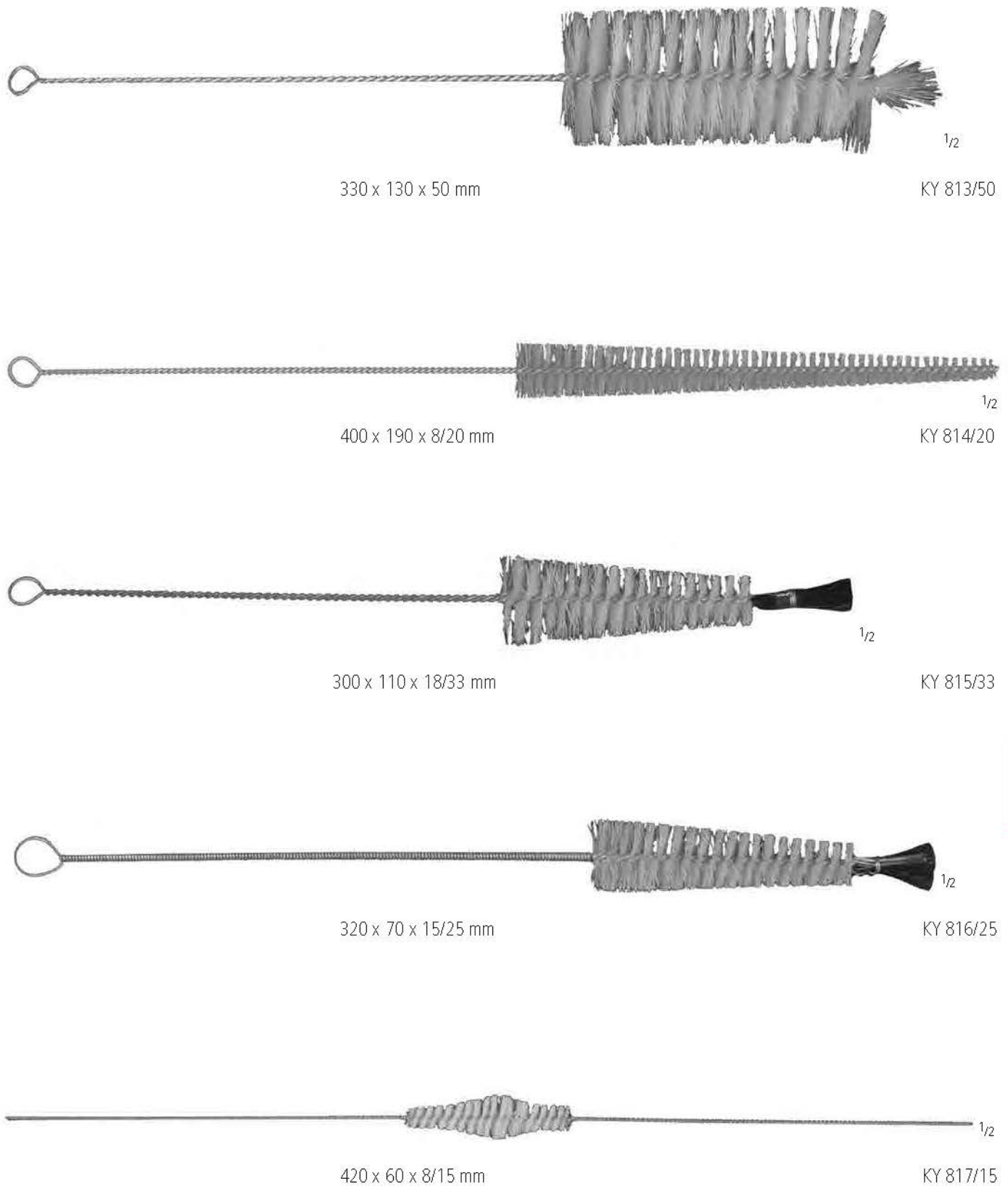


420 x 130 x 75 mm

KY 812/75

STERILISATION STERILIZATION ESTERILIZACION STERILISATION STERILIZZAZIONE

Reinigungsbürsten  
Cleaning brushes  
Cepillos de limpieza  
Brosses pour nettoyer  
Spazzoli per pulire



1

3

5

7

9

12

14

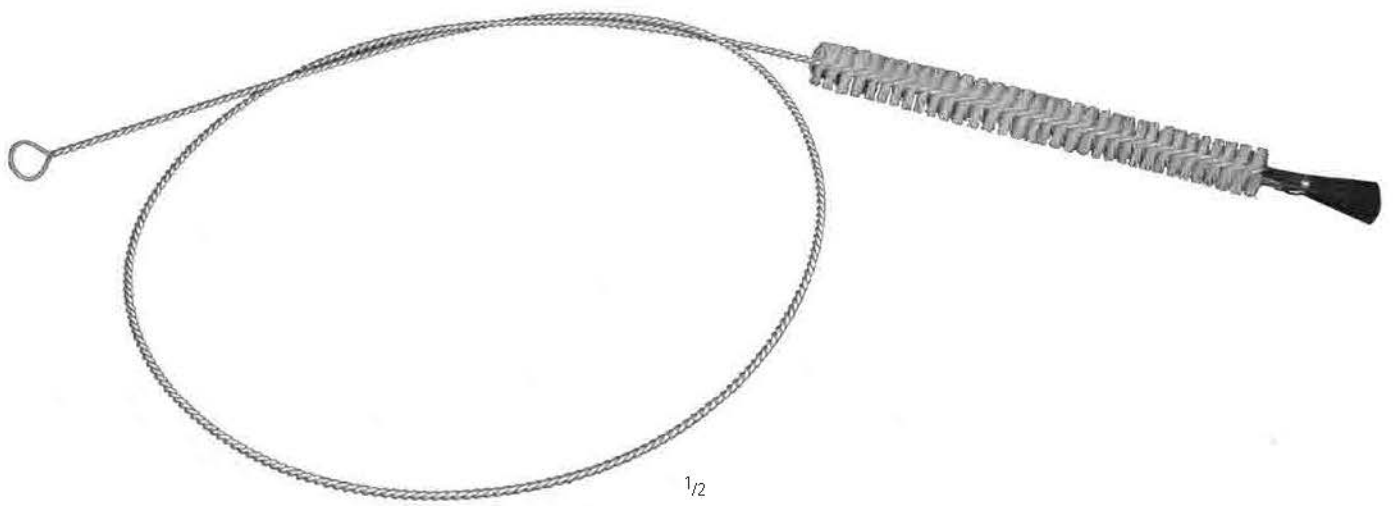
16

18

20

22

Reinigungsbürsten  
Cleaning brushes  
Cepillos de limpieza  
Brosses pour nettoyer  
Spazzoli per pulire



1000 x 180 x 16 mm

KY 818/16



210 x 95 mm

KY 819/95

Reinigungspistole  
Spray gun  
Pistola lavatoria  
Pistolet laveur  
Pistola lavatrice

1

3

5

7

9

12

14

16

18

20

22



KY 940/01

KY 940/00

Reinigungspistole und Ansatzset komplett KY 940/01 + KY 945/00

Spray gun and set of attachment complete KY 940/01 + KY 945/00

Pistola lavatoria y set de toberas completo con KY 940/01 + KY 945/00

Pistolet laveur et set d'embouts complet avec KY 940/01 + KY 945/00

Pistola lavatrice e set di to raccordi completo con KY 940/01 + KY 945/00

Die nopa Reinigungspistole ist das ideale Werkzeug für die Reinigung von Laborgläsern, Pipetten, Spritzen, Kathetern, Küvetten, Endoskopen, Cystoskopen, Kanülen und anderen Gegenständen in Klinik, Labor und Praxis – also überall dort, wo es auf höchste Sauberkeit und Hygiene ankommt.

Die Reinigung erfolgt mit Wasser oder Druckluft besonders schnell, effizient und damit kostensparend.

Bei der neuen nopa Reinigungspistole ist der Wasser- oder Luftstrahl durch eine neuartige Dosiemechanik stufenlos über die gesamte Betätigungsstrecke des Abzughahns fein dosierbar.

Der maximale Wasser- oder Luftfluss kann auch mit der kleinen Rändelschraube hinter dem Abzughahn individuell eingestellt werden.

The nopa Spray Gun is the ideal instrument for cleaning laboratory glassware, pipettes, syringes, catheters, cuvettes, endoscopes, cystoscopes, cannulae and a variety of other instruments and articles used in clinics, laboratories, and medical practices – in other words, everywhere where highest cleanliness and hygiene are mandatory.

The nopa Spray Gun uses either water or pressurized air – this means the cleaning process is quick, efficient and inexpensive.

The nopa Spray Gun features a new type of internal flow control mechanism. It permits the smooth and simple adjustment of the water or air flow across the entire range of the trigger movement.

The desired maximum water or air flow can be set by using the small knurled screw located behind the trigger. It is then regulated via the trigger up to the set maximum value.

Reinigungspistole  
Spray gun  
Pistola lavatoria  
Pistolet laveur  
Pistola lavatrice



Fig.1  
KY 945/01

Fig.2  
KY 945/02

Fig.3  
KY 945/03

Fig.4  
KY 945/04

Fig.5  
KY 945/05

Fig.6  
KY 945/06

Fig.7  
KY 945/07

Fig.8  
KY 945/08

KY 945/00 = KY 945/01  
KY 945/02  
KY 945/03  
KY 945/04  
KY 945/05  
KY 945/06  
KY 945/07  
KY 945/08

- >> Spülen, Saugen und Trocknen für die unterschiedlichsten Einsatzgebiete wird durch ein Sortiment von 8 Ansätzen ermöglicht.
- >> Das Standard-Set mit 8 Ansätzen wird auf einer stabilen Aufsteckleiste für die Wandmontage geliefert. Damit ist jedes Einzelteil sicher und griffbereit aufbewahrt.

- >> Rinsing, suction or drying in every area of application is made possible through the set of 8 attachments.
- >> The standard set of 8 attachments is delivered on a stable storage rack for mounting on the wall. All attachments are kept within easy reach.



**nopa<sup>®</sup>** instruments

**nopa instruments**  
Medizintechnik GmbH  
Weilatten 7-9  
D - 78532 Tuttlingen

Tel. +49.7462.9490-0  
Fax +49.7462.9490-90  
[info@nopa.de](mailto:info@nopa.de)  
[www.nopa.de](http://www.nopa.de)

Herstellung und Verkauf chirurgischer  
und endoskopischer Instrumente.  
Manufacture and Sales of Surgical  
and Endoscopic Instruments.